

Официален вестник

на Европейския съюз

C 22

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

26 януари 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV	Информация	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Съд на Европейските общности	
2008/C 22/01	Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз ОВ С 8, 12.1.2008 г.	1
V	Обявления	
	СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ	
	Съд на Европейските общности	
2008/C 22/02	Съединени дела C-463/04 и C-464/04: Решение на Съда (първи състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициални запитвания, отправени от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Италия) — Federconsumatori, Adiconsum, ADOC, Ercole Pietro Zucca (C-463/04) и Associazione Azionariato Diffuso dell'AEM SpA, Filippo Cuccia, Giacomo Fragapane, Pietro Angelo Puggioni, Annamaria Sanchirico, Sandro Sartorio (C-464/04)/Comune di Milano (Член 56 ЕО — Свободно движение на капитали — Ограничения — Приватизирани предприятия — Национална разпоредба, съгласно която уставът на акционерно дружество може да предостави на държавата или на публично образувание, притежаваща/о акции в капитала на същото, право да назначава пряко един или няколко членове на управителния съвет)	2
2008/C 22/03	Дело C-280/05: Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Държавни помощи — Несъвместимост с общия пазар — Задължение за възстановяване — Неизпълнение)	2

2008/С 22/04	Дело С-298/05: Решение на Съда (първи състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Münster — Германия) — Columbus Container Servences BVBA & Co./Finanzamt Bielefeld-Innenstadt (Членове 43 ЕО и 56 ЕО — Данък върху доходите и данък върху имуществото — Условия за облагане на печалбите на предприятие, намиращо се в друга държава-членка — Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане — Методи за освобождаване от или приспадане на данъка)	3
2008/С 22/05	Дело С-393/05: Решение на Съда (първи състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия (Регламент (ЕИО) № 2092/91 — Биологично производство на земеделски продукти — Частни контролни структури — Изискване за място на дейност или за трайна инфраструктура в държавата-членка, в която се извършва на дейността — Обосновка — Участие в упражняването на публична власт — Член 55 ЕО — Защита на потребителите)	3
2008/С 22/06	Дело С-404/05: Решение на Съда (първи състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия (Регламент (ЕИО) № 2092/91 — Биологично производство на земеделски продукти — Частни контролни структури — Изискване за място на дейност или за трайна инфраструктура в държавата-членка, в която се извършва дейността — Обосновка — Участие в упражняването на публична власт — Член 55 ЕО — Защита на потребителите)	4
2008/С 22/07	Дело С-456/05: Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална Република Германия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Член 43 ЕО — Психотерапевти, сключили договор със здравноосигурителна каса — Система от квоти — Дерогационни преходни правила — Пропорционалност — Допустимост)	4
2008/С 22/08	Дело С-7/06 Р: Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г. — Beatriz Salvador García/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Длъжностни лица — Заплата — Надбавка за експатриране — Условие по член 4, параграф 1, буква а), второ тире от приложение VII към Правилника — Понятие за „работа за друга държава“)	5
2008/С 22/09	Дело С-8/06 Р: Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г. — Anna Herrero Romeu/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Длъжностни лица — Заплата — Надбавка за експатриране — Условие по член 4, параграф 1, буква а), второ тире от приложение VII към Правилника — Понятие за „работа за друга държава“)	5
2008/С 22/10	Дело С-9/06 Р: Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г. — Tomás Salazar Brier/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Длъжностни лица — Заплата — Надбавка за експатриране — Условие по член 4, параграф 1, буква а), второ тире от приложение VII към Правилника — Понятие за работа за друга държава)	6
2008/С 22/11	Дело С-10/06 Р: Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г. — Rafael de Bustamante Tello/Съвет на Европейския съюз (Обжалване — Длъжностни лица — Заплата — Надбавка за експатриране — Условие по член 4, параграф 1, буква а), второ тире от приложение VII към Правилника — Понятие за „работа за друга държава“)	6
2008/С 22/12	Дело С-59/06 Р: Решение на Съда (втори състав) от 6 декември 2007 г. — Luigi Marcuccio/Комисия на Европейските общности (Жалба — Длъжностно лице — Длъжност в трета страна — Промяна на длъжност и на лицето, което я заема — Принцип на зачитане на правото на защита — Обхват — Тежест за доказване)	7
2008/С 22/13	Дело С-119/06: Решение на Съда (трети състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на Директива 92/50/ЕИО относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за услуги — Възлагане на поръчка без провеждане на процедура за възлагане на обществена поръчка — Възлагане на поръчка за услуги за санитарен транспорт в Тоскана)	7

2008/C 22/14	Дело C-176/06 P: Решение на Съда (втори състав) от 29 ноември 2007 г. — Stadtwerke Schwäbisch Hall GmbH, Stadtwerke Tübingen GmbH, Stadtwerke Uelzen GmbH/Комисия на Европейските общности, E.ON Kernkraft GmbH, RWE Power AG, EnBW Energie Baden-Württemberg AG, Vattenfall Europe Nuclear Energy GmbH, преди Hamburgische Electricitäts-WerkeAG (Обжалване — Привидно предоставена помощ на ядрените централи от страна на германските власти — Провизии за затварянето на централите и унищожаване на радиоактивните отпадъци — Недопустимост на жалбата пред Първоинстанционния съд — Абсолютна процесуална предпоставка) 8	8
2008/C 22/15	Дело C-262/06: Решение на Съда (втори състав) от 22 ноември 2007 г. (преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht — Германия) — Deutsche Telecom AG/Федерална република Германия (Сектор на далекосъобщенията — Универсална услуга и права на потребителите — Понятие за задължения, които трябва да бъдат временно запазени — Член 27, първа алинея от Директива 2002/21/ЕО (Рамкова директива) и член 16, параграф 1, буква а) от Директива 2002/22/ЕО (Директива за общодостъпната услуга) — Тарифи за предоставяне на услуги за гласова телефония — Задължение за получаване на административно разрешение) 8	8
2008/C 22/16	Дело C-300/06: Решение на Съда (първи състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht — Германия) — Ursula Voß/Land Berlin (Член 141 ЕО — Принцип на равно заплащане на мъжете и жените — Държавни служители — Полагане на извънреден труд — Непряка дискриминация на жени, назначени на непълно работно време) 9	9
2008/C 22/17	Дело C-328/06: Решение на Съда (втори състав) от 22 ноември 2007 г. (преюдициално запитване от Juzgado de lo Mercantil — Испания) — Alfredo Nieto Nuño/Leonci Monlléu Franquet (Марки — Директива 89/104/ЕИО — Член 4, параграф 2, буква г) — Общоизвестни марки в държавите-членки по смисъла на член 6, второ от Парижката конвенция — Познаване на марката — Географски обхват) 9	9
2008/C 22/18	Дело C-401/06: Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална Република Германия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Данъчни въпроси — Шеста директива ДДС — Доставка на услуги — Изпълнител на завещание — Място на изпълнение при доставка на услуга — Член 9, параграфи 1 и 2, буква д) 10	10
2008/C 22/19	Дело C-417/06 P: Решение на Съда (трети състав) от 29 ноември 2007 г. — Италианска република/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Допустимост — Структурни фондове — Финансиране на общностни инициативи — Промяна в показателната разбивка — Изпълнение на присъдено нещо) 10	10
2008/C 22/20	Дело C-435/06: Решение на Съда (голям състав) от 27 ноември 2007 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus — Финландия) — С (Съдебно сътрудничество по граждански дела — Компетентност, признаване и изпълнение на съдебни решения по брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност — Регламент (ЕО) № 2201/2003 — Материален и времеви обхват — Понятие за „граждански дела“ — Решение за поемането на грижа и за настаняването на деца извън семейството — Мерки от публичноправен характер за закрила на детето) 11	11
2008/C 22/21	Дело C-451/06: Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien — Австрия) — Gabriele Walderdorff/Finanzamt Waldviertel (Шеста директива ДДС — Член 13, Б, буква б) — Освобождаване — Операции, свързани с отдаване под наем и аренда на недвижимо имущество — Отдаване под наем на право на риболов) 11	11
2008/C 22/22	Дело C-486/06: Решение на Съда (осми състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициално запитване от Hof van beroep te Antwerpen — Белгия) — BVBA Van Landeghem/Belgische Staat (Обща митническа тарифа — Комбинирана номенклатура — Тарифно класиране — Позиции 8703 и 8704 — Автомобилно превозно средство тип „пикап“) 12	12

2008/C 22/23	Дело C-508/06: Решение на Съда (осми състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Малта (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 96/59/ЕО — Член 11 — Управление на отпадъци — Обезвреждане на полихлорирани бифенили и полихлорирани терфенили — Пропуск да се представят необходимите планове и насоки) 12	12
2008/C 22/24	Дело C-516/06 P: Решение на Съда (втори състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Ferriere Nord SpA (Обжалване — Конкуренция — Решение на Комисията — Глоба — Изпълнение — Регламент (ЕИО) № 2988/74 — Погасителна давност — Увреждащ акт — Недопустимост) 13	13
2008/C 22/25	Дело C-6/07: Решение на Съда (шести състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2002/74/ЕО — Закрила на работниците — Неплатежоспособност на работодателя) 13	13
2008/C 22/26	Дело C-34/07: Решение на Съда (седми състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2003/109/ЕО — Дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни — Липса на транспортиране в предвидения срок) 14	14
2008/C 22/27	Дело C-57/07: Решение на Съда (седми състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2003/86/ЕО — Право на събиране на семейството — Неприемане в предписания срок) 14	14
2008/C 22/28	Дело C-67/07: Решение на Съда (пети състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2004/24/ЕО — Традиционни растителни лекарствени продукти — Кодекс на Общността — Липса на транспортиране в предписания срок) 15	15
2008/C 22/29	Дело C-68/07: Решение на Съда (трети състав) от 29 ноември 2007 г. (преюдициално запитване от Högsta domstolen — Швеция) — Kerstin Sundelind Lopez/Miguel Enrique Lopez Lizazo (Регламент (ЕО) № 2201/2003 — Членове 3, 6 и 7 — Компетентност — Признаване и изпълнение на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност — Компетентност по дела за развод — Ответник, който е гражданин на трета държава и живее в трета държава — Национална правна уредба, която предвижда прекомерен обхват на компетентност) 15	15
2008/C 22/30	Дело C-106/07: Решение на Съда (пети състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2000/59/ЕО — Пристанищни съоръжения за отпадъци от експлоатацията на корабите и на остатъци от товари — Липса на изготвяне и на изпълнение на планове за приемане и третиране на отпадъците за всички пристанища) 16	16
2008/C 22/31	Дело C-112/07: Решение на Съда (пети състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2004/80/ЕО — Полицейско и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси — Обезщетение на жертвите на престъпления — Липса на транспортиране в предвидения срок) 16	16
2008/C 22/32	Дело C-258/07: Решение на Съда (седми състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Швеция (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2004/18/ЕО — Процедури за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки — Липса на транспортиране в определения срок) 17	17
2008/C 22/33	Дело C-263/07: Решение на Съда (шести състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неправилно транспортиране — Директива 96/61/ЕО — Член 9, параграф 4 — Член 13, параграф 1 — Приложение I — Комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването — Понятия за „прилагане на най-добри налични техники“ и „периодично преразглеждане на условията в разрешително за експлоатация“) 17	17

2008/C 22/34	Дело C-457/06 P: Определение на Съда от 4 октомври 2007 г. — Република Финландия/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Жалба за отмяна — Недопустимост — Акт, който не поражда задължителни правни последици — Собствени ресурси на Европейските общности — Процедура за нарушение — Член 11 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 — Лихви за забава — Преговори по споразумение за плащане под условие — Писмо за отказ) 18	18
2008/C 22/35	Дело C-495/06 P: Определение на Съда от 25 октомври 2007 г. — Bart Nijs/Сметна палата на Европейските общности (Обжалване — Повишение — Процедура на повишения в длъжност за 2003 година — Доклад за кариерно развитие — Решение относно окончателното изготвяне на доклада — Решение за повишение в длъжност на друго длъжностно лице до степен на преводач-редактор — Искане за поправяне на вреди — Частично явно недопустима и частично явно неоснователна жалба) 18	18
2008/C 22/36	Дело C-242/07 P: Определение на Съда от 8 ноември 2007 г. — Кралство Белгия/Комисия на Европейските общности (Обжалване — Срок за предявяване на иск — Член 43, параграф 6 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд — Оригинал на исковата молба, подаден след изтичането на срока — Недопустимост — Понятие за извинима грешка — Понятие за случайно събитие) 19	19
2008/C 22/37	Дело C-502/06 P: Жалба, подадена на 13 декември 2007 г. от Carlos Correia de Matos срещу Решението, постановено на 27 септември 2007 г. по дело T-440/05 Carlos Correia de Matos/Европейски парламент 19	19
2008/C 22/38	Дело C-440/07 P: Жалба, подадена на 24 септември 2007 г. от Комисия на Европейските общности срещу решението, постановено на 11 юли 2007 г. от Първоинстанционния съд (четвърти разширен състав) по дело T-351/03 (Schneider Electric SA/Комисия) 19	19
2008/C 22/39	Дело C-443/07 P: Жалба, подадена на 28 септември 2007 г. от Clara Centeno Mediavilla, Delphine Fumey, Eva Gerhards, Iona M. S. Hamilton, Raymond Hill, Jean Huby, Patrick Klein, Domenico Lombardi, Thomas Millar, Miltiadis Moraitis, Ansa Norman Palmer, Nicola Robinson, François-Xavier Rouxel, Marta Silva Mendes, Peter van den Hul, Fritz Von Nordheim Nielsen и Michaël Zouridakis срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти разширен състав) от 11 юли 2007 г. по дело T-58/05, Centeno Mediavilla и др./Комисия на Европейските общности 20	20
2008/C 22/40	Дело C-471/07: Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Белгия) на 24 октомври 2007 г. — Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Servier Benelux SA, Janssen Cilag SA, Pfizer SA/Белгийска държава — Встъпила страна: Sanofi-Aventis Belgium SA 21	21
2008/C 22/41	Дело C-472/07: Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Белгия) на 24 октомври 2007 г. — Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA/Белгийска държава 22	22
2008/C 22/42	Дело C-473/07: Преюдициално запитване, представено от Conseil d'État (Франция) на 25 октомври 2007 г. — Association nationale pour la protection des eaux et des rivières — TOS, Association OABA/Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables — Встъпила страна: Association France Nature Environnement 22	22
2008/C 22/43	Дело C-475/07: Иск, предявен на 25 октомври 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша 23	23
2008/C 22/44	Дело C-476/07: Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Berlin (Германия) на 29 октомври 2007 г. — M.C.O. Congres/suxess GmbH 23	23
2008/C 22/45	Дело C-478/07: Преюдициално запитване, отправено от Handelsgerichts Wien (Австрия) на 25 октомври 2007 г. — Budejovicky Budvar narodni podnik/Rudolf Ammersin GmbH 24	24



2008/C 22/46	Дело C-485/07: Преюдициално запитване, отправено от Centrale Raad van Beroep (Нидерландия) на 5 ноември 2007 г. — Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen/ H. Akdas и др.	24
2008/C 22/47	Дело C-486/07: Преюдициално запитване, отправено от Corte suprema di cassazione (Италия) на 5 ноември 2007 г. — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)/Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl	25
2008/C 22/48	Дело C-489/07: Преюдициално запитване, отправено от Amtsgericht Lahr (Германия) на 5 ноември 2007 г. — Pia Messner/Firma Stefan Krüger	25
2008/C 22/49	Дело C-491/07: Преюдициално запитване, отправено от Landesgerichts für Strafsachen Wien (Австрия) на 31 октомври 2007 г. — Наказателно производство срещу Vladimir Turansky	26
2008/C 22/50	Дело C-492/07: Иск, предявен на 7 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/ Република Полша	26
2008/C 22/51	Дело C-495/07: Преюдициално запитване, отправено от Obersten Patent- und Markensenats (Австрия) на 14 ноември 2007 г. — Silberquelle GmbH/Maselli-Strickmode GmbH	26
2008/C 22/52	Дело C-497/07 P: Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. от Philip Morris Products SA срещу решението на Първоинстанционния съд (втори състав), постановено на 12 септември 2007 г. по дело T-140/06, Philip Morris Products/CXBP	27
2008/C 22/53	Дело C-498/07 P: Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. от Aceites del Sur-Coosur, S.A., преди Aceites del Sur, S.A. срещу решението на Първоинстанционния съд (първи състав), постановено на 12 септември 2007 г. по дело T-363/04, Koipe Corporación, S.L./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)	27
2008/C 22/54	Дело C-499/07: Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Белгия) на 16 ноември 2007 г. — NV Beleggen, Risicokapitaal, Beheer/Белгийската държава	29
2008/C 22/55	Дело C-502/07: Преюдициално запитване, отправено от Naczelny Sąd Administracyjny (Република Полша) на 16 ноември 2007 г. — K-1 Sp. z o.o. w Toruniu/Dyrektor Izby Skarbowej w Bydgoszczy	30
2008/C 22/56	Дело C-504/07: Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия) на 19 ноември 2007 г. — Associação Nacional de Transportes Rodoviários de Pesados de Passageiros (Antrop) и др./Conselho de Ministros и др.	31
2008/C 22/57	Дело C-508/07 P: Жалба, подадена на 21 ноември 2007 г. от Cain Cellars, Inc. срещу решението на Първоинстанционния съд (първи състав), постановено на 12 септември 2007 г. по дело T-304/05, Cain Cellars, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)	32
2008/C 22/58	Дело C-510/07: Иск, предявен на 21 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия	32
2008/C 22/59	Дело C-511/07: Иск, предявен на 21 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург	33
2008/C 22/60	Дело C-515/07: Преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad der Nederlanden на 22 ноември 2007 г. — Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie/Staatssecretaris van Financiën	33

2008/C 22/61	Дело C-517/07: Преюдициално запитване, отправено от High Court of Justice (Chancery Division) (Обединеното кралство) на 22 ноември 2007 г. — Afton Chemical Limited/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs 34	34
2008/C 22/62	Дело C-520/07 P: Жалба, подадена на 22 ноември 2007 г. от Комисия на Европейските общности срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (четвърти увеличен състав) на 12 септември 2007 г. по дело T-196/02, MTU Friedrichshafen GmbH/Комисия на Европейските общности 34	34
2008/C 22/63	Дело C-523/07: Преюдициално запитване, отправено от Korkein hallinto-oikeus (Финландия) на 23 ноември 2007 г. — A 35	35
2008/C 22/64	Дело C-527/07: Преюдициално запитване, отправено от High Court of Justice (Англия и Уелс), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Обединеното кралство) на 28 ноември 2007 г. — Generics (UK) Ltd, Regina/Licensing Authority (чрез Medicines and Healthcare products Regulatory Agency) 36	36
2008/C 22/65	Дело C-528/07 P: Жалба, подадена на 29 ноември 2007 г. от Association de la presse internationale ASBL (API) срещу Решение на Първоинстанционния съд (голям състав) от 12 септември 2007 г. по дело Association de la presse internationale ASBL (API)/Комисия на Европейските общности 36	36
2008/C 22/66	Дело C-532/07 P: Жалба, подадена на 29 ноември 2007 г. от Комисията на Европейските общности срещу Решение на Първоинстанционния съд (Голям състав) от 12 септември 2007 г. по дело T-36/04, Association de la presse internationale ASBL/Комисия на Европейските общности 37	37
2008/C 22/67	Дело C-541/07: Иск, предявен на 30 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция 38	38
2008/C 22/68	Дело C-548/07: Иск, предявен на 10 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция 38	38
2008/C 22/69	Дело C-20/07: Определение на председателя на Съда от 8 октомври 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Ирландия 39	39
2008/C 22/70	Дело C-145/07: Определение на председателя на Съда от 8 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Швеция 39	39
2008/C 22/71	Дело C-223/07: Определение на председателя на Съда от 8 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Швеция 39	39

Първоинстанционен съд на Европейските общности

2008/C 22/72	Дело T-307/04: Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Pagliacci/Комисия (Длъжностни лица — Открит конкурс — Невключване в списъка с резерви — Нарушение на обявата за конкурс — Изисквани дипломи и професионален опит) 40	40
2008/C 22/73	Дело T-66/05: Решение на Първоинстанционния съд от 11 декември 2007 г. — Sack/Комисия на Европейските общности (Публична служба — Длъжностно лице — Жалба за отмяна — Премия за изпълняване на определени длъжности — Длъжност „началник на отдел“ — Равно третиране — Задължение за излагане на мотиви — Езиков режим) 40	40
2008/C 22/74	Дело T-86/05: Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — K & L Ruppert Stiftung/SXBP (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за фигуративна марка „CORPO LIVRE“ — Национални и международни словни марки „LIVRE“ — Късно представяне на доказателство за използването на по-ранни марки) 40	40

2008/C 22/75	Съединени дела T-101/05 и T-111/05: Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — BASF и UCS/Комисия (Конкуренция — Картели в сектора на витаминните продукти — Холин хлорид (витамин В 4) — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за Европейското икономическо пространство — Глоби — Възпиращо действие — Повторност на нарушението — Сътрудничество по време на административното производство — Едно-единствено непрекъснато нарушение) 41	41
2008/C 22/76	Дело T-112/05: Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Akzo Nobel и др./Комисия (Конкуренция — Картели в сектора на витаминните продукти — Холин хлорид (витамин В 4) — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за Европейското икономическо пространство — Вменяване на неправомерното поведение) 41	41
2008/C 22/77	Дело T-113/05: Решение на Първоинстанционния съд от 13 декември 2007 г. — Angelidis/Парламент (Публична служба — Длъжностни лица — Заемане на длъжност степен А2 — Отхвърляне на кандидатура — Нарушаване на съществени изисквания за форма — Жалба за отмяна — Иск за обезщетение) 42	42
2008/C 22/78	Дело T-308/05: Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Италия/Комисия (Структурни фондове — Съвместно финансиране — Регламент (ЕО) № 1260/1999 и Регламент (ЕО) № 448/2004 — Условия за допустимост на авансови плащания от национални органи в рамките на схеми за държавни помощи или във връзка с предоставянето на помощи — Доказване на използването на средствата от крайните получатели — Жалба за отмяна — Подлежащ на обжалване акт) 42	42
2008/C 22/79	Дело T-10/06: Решение на Първоинстанционния съд от 11 декември 2007 г. — Portela & Companhia/CXBP — Torrens Cuadrado и Gilbert Sanz (Bial) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността Bial — По-ранна национална словна марка BIAL — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 — Доказателство за съществуването на по-ранна марка — Едновременно съществуване на по-ранни марки — Правно основание, което променя предмета на спора — Доказателства, представени за първи път пред Първоинстанционния съд — Разходи, направени пред отдела по споровете) 43	43
2008/C 22/80	Съединени дела T-50/06, T-56/06, T-60/06, T-62/06, T-62/06 и T-69/06: Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Ирландия и др./Комисия на Европейските общности (Държавни помощи — Директива 92/81/ЕИО — Акциз върху минералните масла — Минерални масла, използвани като гориво за производството на алуминиев оксид — Освобождаване, прилагано от френските, ирландските и италианските органи — Нови помощи — Съществуващи помощи — Задължение за мотивиране — Служебно установяване) 43	43
2008/C 22/81	Дело T-117/06: Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — DeTeMedien Deutsche/CXBP (suchen.de) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността suchen.de — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителни белези — Име на домейн — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94) 44	44
2008/C 22/82	Дело T-134/06: Решение на Първоинстанционния съд от 13 декември 2007 г. — Xentral/CXBP (PAGESJAUNES.COM) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността PAGESJAUNES.COM — По-ранна национална фигуративна марка LES PAGES JAUNES — Домейн име „pagesjaunes.com“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94) 44	44
2008/C 22/83	Дело T-242/06: Решение на Първоинстанционния съд от 13 декември 2007 г. — Cabrera Sánchez/CXBP — Industrias Cárnicas Valle (el charcutero artesano) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността el charcutero artesano — По-ранна национална фигуративна марка El Charcutero — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Липса на прилика на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94) 45	45

2008/C 22/84	Дело T-326/07 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 4 декември 2007 г. — Chemipova и др./Комисия (Обезпечително производство — Директива 91/414/ЕИО — Молба за спиране на изпълнението — Допустимост — Липса на неотложност) 45	45
2008/C 22/85	Дело T-414/07: Жалба, подадена на 19 ноември 2007 г. — Euro-Information/CXВП (Изображение на ръка, която държи карта с три триъгълника) 45	45
2008/C 22/86	Дело T-421/07: Жалба, подадена на 22 ноември 2007 г. — Deutsche Post/Комисия на Европейските общности 46	46
2008/C 22/87	Дело T-425/07: Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. — Agencja Wydawnicza Technopol przeciwko/CXВП (100) 46	46
2008/C 22/88	Дело T-426/07: Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. — Agencja Wydawnicza Technopol przeciwko/CXВП (300) 47	47
2008/C 22/89	Дело T-427/07: Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. — Mirto Corporación Empresarial/CXВП — Maglificio Barbara (Mirtillino) 47	47
2008/C 22/90	Дело T-428/07: Жалба, подадена на 22 ноември 2007 г. — Centre d'Étude et de Valorisation des Algues/Комисия 48	48
2008/C 22/91	Дело T-430/07: Жалба, подадена на 23 ноември 2007 г. — Bodegas Montebello/CXВП — Montebello (MONTEBELLO RHUM AGRICOLE) 48	48
2008/C 22/92	Дело T-432/07: Жалба, подадена на 29 ноември 2007 г. — Франция/Комисия 49	49
2008/C 22/93	Дело T-433/07: Иск, предявен на 22 ноември 2007 г. — Ryanair/Комисия 49	49
2008/C 22/94	Дело T-436/07 P: Жалба, подадена на 30 ноември 2007 г. от Nikos Giannopoulos срещу решение, постановено на 20 септември 2007 г. от Съда на публичната служба по дело F-111/06, Giannopoulos/Съвет 50	50
2008/C 22/95	Дело T-440/07: Иск, предявен на 5 декември 2007 г. — Huta Buczek/Комисия на Европейските общности 50	50
2008/C 22/96	Дело T-271/06: Определение на Първоинстанционния съд от 6 декември 2007 г. — Microsoft/Комисия 51	51

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2008/C 22/97	Дело F-65/05: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Wandschneider/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Оценка — Доклад за развитие на кариерата — Процедура за оценяване за 2003 година — Жалба за отмяна — Мотивиране — Явна грешка в преценката) 52	52
2008/C 22/98	Дело F-95/05: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — N/Комисия (Публична служба — Срочно наети служители — Назначаване — Длъжност „ръководител на администрацията“ — Трети страни — Неблагоприятно становище на медицинската служба) 52	52
2008/C 22/99	Дело F-130/05: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Soares/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Възстановяване на кариерата — Липса на доклад за атестиране — Сравнителна проверка на заслугите — Искане по член 90, параграф 1 от Правилника за персонала — Допустимост на жалбата — Ново и съществено обстоятелство) 53	53



2008/C 22/100	Дело F-28/06: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Wandschneider/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за развитие на кариерата — Период на оценяване за 2004 г. — Жалба за отмяна — Мотиви — Явна грешка в преценката) 53	53
2008/C 22/101	Дело F-42/06: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Sundholm/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за развитие на кариерата — Период на оценяване за 2004 г. — Цели и критерии на оценяване — Обезщетение) 53	53
2008/C 22/102	Дело F-73/06: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Van Neyghem/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Общ конкурс — Оценяване на писмен изпит — Срок за обжалване — Допустимост — Задължение за мотивиране) 54	54
2008/C 22/103	Дело F-108/06: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Basili/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за развитие на кариерата — Период на оценяване за 2004 г. — Жалба за отмяна — Представители на персонала — Становище на <i>ad hoc</i> група) 54	54
2008/C 22/104	Дело F-27/07: Решение на Съда на публичната служба от 13 декември 2007 г. — Sundholm/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за кариерно развитие — Оценяване за 2001/2002 година — Отсъствие поради здравословни причини — Изпълнение на решение на Първоинстанционния съд — Член 233 ЕО) 54	54
2008/C 22/105	Дело F-40/06: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 6 декември 2007 г. — Marcuccio/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Искане за информация относно личните вещи, изпратени от мястото на работа до местопребиваването — Липса на основание за постановяване на решение по същество — Явно неоснователно искане за обезщетение) 55	55
2008/C 22/106	Дело F-23/07: Определение на Съда на публичната служба от 19 октомври 2007 г. — М/Европейска агенция по лекарствата (ЕМЕА) (Публична служба — Длъжностни лица — Инвалидност — Комисия по инвалидност — Отказ за свикване — Явна недопустимост) 55	55
2008/C 22/107	Дело F-99/07: Жалба, подадена на 28 септември 2007 г. — Bernard/Европол 55	55
2008/C 22/108	Дело F-108/07: Жалба, подадена на 15 октомври 2007 г. — Nijs/Сметна палата 56	56
2008/C 22/109	Дело F-124/07: Жалба, подадена на 23 октомври 2007 г. — Behmer/Парламент 56	56
2008/C 22/110	Дело F-126/07: Жалба, подадена на 30 октомври 2007 г. — Van Beers/Комисия 57	57
2008/C 22/111	Дело F-127/07: Жалба, подадена на 30 октомври 2007 г. — Coto Moreno/Комисия 57	57
2008/C 22/112	Дело F-3/07: Определение на Съда на публичната служба от 5 декември 2007 г. — Moschonaki/Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд (ЕФПУЖТ) 58	58
2008/C 22/113	Дело F-71/07: Определение на Съда на публичната служба от 28 ноември 2007 г. — Karatzoglou/Европейската агенция за възстановяване (АЕВ) 58	58

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

(2008/С 22/01)

Последна публикация на Съда в *Официален вестник на Европейския съюз*

ОВ С 8, 12.1.2008 г.

Предишни публикации

ОВ С 315, 22.12.2007 г.

ОВ С 297, 8.12.2007 г.

ОВ С 283, 24.11.2007 г.

ОВ С 269, 10.11.2007 г.

ОВ С 247, 20.10.2007 г.

ОВ С 235, 6.10.2007 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Обявления)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Решение на Съда (първи състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициални запитвания, отправени от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Италия) — Federconsumatori, Adiconsum, ADOC, Ercole Pietro Zucca (C-463/04) и Associazione Azionariato Diffuso dell'AEM SpA, Filippo Cuccia, Giacomo Fragapane, Pietro Angelo Puggioni, Annamaria Sanchirico, Sandro Sartorio (C-464/04)/Comune di Milano

(Съединени дела C-463/04 и C-464/04) ⁽¹⁾

(Член 56 ЕО — Свободно движение на капитали — Ограничения — Приватизирани предприятия — Национална разпоредба, съгласно която уставът на акционерно дружество може да предостави на държавата или на публично образувание, притежаваща/о акции в капитала на същото, право да назначава пряко един или няколко членове на управителния съвет)

(2008/C 22/02)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Страни в главното производство

Иници: Federconsumatori, Adiconsum, ADOC, Ercole Pietro Zucca (C-463/04) и Associazione Azionariato Diffuso dell'AEM SpA, Filippo Cuccia, Giacomo Fragapane, Pietro Angelo Puggioni, Annamaria Sanchirico, Sandro Sartorio (C-464/04)

Ответник: Comune di Milano

Встъпили страни: AEM SpA (C-463/04 и C-464/04), Edison SpA (C-463/04)

Предмет

Преюдициално запитване — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Тълкуване на член 56 ЕО — Национален закон, който позволява на публичните образувания да назначават членове на управителния съвет или вътрешни одитори в приватизирани дружества — Прилагане от териториално образувание, което запазва значително участие в приватизираното предприятие

Диспозитив

Член 56 ЕО следва да бъде тълкуван в смисъл, че не допуска национална разпоредба като член 2449 от италианския Граждански кодекс, съгласно която уставът на акционерно дружество може да предостави на държавата или на публично образувание, притежаваща/о акции в капитала на това дружество, възможност да назначава пряко един или няколко членове на управителния съвет, която разпоредба — сама по себе си или, както в делата по главните производства, във връзка с разпоредба като член 4 от Указ-закон № 332 от 31 май 1994 г., който след изменения става Закон № 474 от 30 юли 1994 г., изменен със Закон № 350 от 24 декември 2003 г., която признава на посочената държава или образувание правото да участва в избирането чрез гласуване по листи на членовете на управителния съвет, които не се назначават пряко от нея/него — може да позволи на тази държава или образувание да разполага с контролни правомощия, несъразмерни с участието й/му в капитала на посоченото дружество.

⁽¹⁾ ОВ C 249, 14.10.2006 г.

Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Италианска република

(Дело C-280/05) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Държавни помощи — Несъвместимост с общия пазар — Задължение за възстановяване — Неизпълнение)

(2008/C 22/03)

Език на производството: италиански

Страни

Иници: Комисия на Европейските общности [представители: V. Di Bucci и E. Righini]

Отговорник: Италианска република [представители: I.M. Braguglia и D. Del Gaizo, avocat]

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на членове 2, 3 и 4 от Решение 2004/800/ЕО на Комисията от 30 март 2004 г., с което се обявява за несъвместим с общия пазар режимът на помощи, въведен в Италия във връзка с неотложни мерки в полза на заетостта в предприятия в затруднено положение, спрямо които е открито производство за обявяване на неплатежоспособност и в които са наети на работа повече от хиляда души (помощ № CR 62/2003, ex NN 7/2003 — Италия) (ОВ L 352, стр. 10) — Неприемане в предвидения срок на мерките, необходими за възстановяване на помощите, които са обявени за несъвместими с общия пазар

Диспозитив

- 1) Като не е приела в предвидените срокове мерките, които са необходими за възстановяване от страна на бенефициерите на помощите, обявени за незаконни и несъвместими с общия пазар с Решение 2004/800/ЕО на Комисията от 30 март 2004 г. относно режима на държавни помощи, въведен в Италия във връзка с неотложните мерки в областта на заетостта, Италианската република не е изпълнила задълженията си по членове 2 и 3 от това решение.
- 2) Осъжда Италианската република да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ C 229, 17.9.2005 г.

Решение на Съда (първи състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Münster — Германия) — Columbus Container Serveces BVBA & Co./Finanzamt Bielefeld-Innenstadt

(Дело C-298/05) (¹)

(Членове 43 ЕО и 56 ЕО — Данък върху доходите и данък върху имуществото — Условия за облагане на печалбите на предприятие, намиращо се в друга държава-членка — Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане — Методи за освобождаване от или приспадане на данъка)

(2008/C 22/04)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Finanzgericht Münster

Страни в главното производство

Жалбоподател: Columbus Container Serveces BVBA & Co.

Отговорник: Finanzamt Bielefeld-Innenstadt

Предмет

Преюдициално запитване — Finanzgericht Münster — Тълкуване на членове 43, 56, 57 и 58 от Договора за ЕО — Свобода на установяване и свободно движение на капитали — Междинни доходи, които имат характер на капиталови инвестиции, произхождащи от постоянен обект в чужбина на лице, което е неограничено данъчнозадължено лице в Германия — Национално законодателство относно приспадане на данъците, наложени върху тези доходи в чужбина, от националния данък, в противоречие с разпоредбите от спогодбата за двойното данъчно облагане, сключена с Белгия, която предвижда прибягване към метода за освобождаване от данъчно облагане

Диспозитив

Членове 43 ЕО и 56 ЕО трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат данъчно законодателство на държава-членка, по силата на което доходите на местно лице в държава-членка от капиталови инвестиции в обект, чието седалище се намира в друга държава-членка, независимо от съществуването на спогодба за избягване на двойното данъчно облагане, сключена с държавата-членка по седалището на този обект, не са освободени от националния данък върху доходите, а са предмет на национално данъчно облагане, от което се приспада платеният в другата държава-членка данък.

(¹) ОВ C 271, 29.10.2005 г.

Решение на Съда (първи състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия

(Дело C-393/05) (¹)

(Регламент (ЕИО) № 2092/91 — Биологично производство на земеделски продукти — Частни контролни структури — Изискване за място на дейност или за трайна инфраструктура в държавата-членка, в която се извършва на дейността — Обосновка — Участие в упражняването на публична власт — Член 55 ЕО — Защита на потребителите)

(2008/C 22/05)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: E. Traversa и G. Braun)

Отговорник: Република Австрия (представител: C. Pesendorfer)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 49 ЕО — Свободно предоставяне на услуги — Изискване одобрение в друга държава-членка структури за контрол в областта на биологичното производство на земеделски продукти, да имат място на дейност или трайна инфраструктура в Австрия

Диспозитив

1) Като изисква от одобрение в друга държава-членка частни структури за контрол на продукти на биологично земеделие да имат място на дейност на австрийска територия, за да могат да осъществяват там дейности по контрол, Република Австрия не е изпълнила задълженията си съгласно член 49 ЕО.

2) Осъжда Република Австрия да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 10, 14.1.2006 г.

Решение на Съда (първи състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия

(Дело C-404/05) (¹)

(Регламент (ЕИО) № 2092/91 — Биологично производство на земеделски продукти — Частни контролни структури — Изискване за място на дейност или за трайна инфраструктура в държавата-членка, в която се извършва дейността — Обосновка — Участие в упражняването на публична власт — Член 55 ЕО — Защита на потребителите)

(2008/С 22/06)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: E. Traversa и G. Braun)

Ответник: Федерална република Германия (представители: M. Lumma и C. Schulze-Bahr)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 49 ЕО — Свободно предоставяне на услуги —

Изискване одобрение в друга държава-членка структури за контрол в областта на биологичното производство на земеделски продукти, да имат място на дейност или трайна инфраструктура в Германия

Диспозитив

1) Като изисква от одобрение в друга държава-членка частни структури за контрол на продукти на биологично земеделие да имат място на дейност на германска територия, за да могат да осъществяват там дейности по контрол, Федерална република Германия не е изпълнила задълженията си съгласно член 49 ЕО.

2) Осъжда Федерална република Германия да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 10, 14.1.2006 г.

Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална Република Германия

(Дело C-456/05) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Член 43 ЕО — Психотерапевти, сключили договор със здравноосигурителна каса — Система от квоти — Дерогационни преходни правила — Пропорционалност — Допустимост)

(2008/С 22/07)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: H. Støvlbæk и S. Grünheid)

Ответник: Федерална република Германия (представители: M. Lumma и U. Forsthoff)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 43 ЕО — Преходна правна уредба в областта на разрешителните за психотерапевти, която предвижда изискване за дейност, вече упражнявана в рамките на национална здравноосигурителна система, за получаване на разрешително

Диспозитив

- 1) Като предвижда прилагането на преходните разпоредби или „придобити права“, които позволяват на психотерапевтите да се ползват от разрешително или от одобрение, издадено независимо от действащите правила за сключване на договор със здравноосигурителна каса, единствено за психотерапевтите, които са упражнявали своята дейност в дадена област в Германия в рамките на германските здравноосигурителни каси, и като не е взела предвид сравнимата или подобна професионална дейност, упражнявана от психотерапевти в други държави-членки, Федерална република Германия не е изпълнила задълженията си по член 43 ЕО.
- 2) Осъжда Федерална република Германия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 86, 8.4.2006 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г.
— **Beatriz Salvador García/Комисия на Европейските общности**

(Дело C-7/06 P) (¹)

(Обжалване — Длъжностни лица — Заплата — Надбавка за експатриране — Условие по член 4, параграф 1, буква а), второ тире от приложение VII към Правилника — Понятие за „работа за друга държава“)

(2008/C 22/08)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Beatriz Salvador García (представители: R. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez, A. Sayagués Torres, abogados)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall, agent, J. Gutiérrez Gisbert, J. Rivas и M. Canal, abogados)

Предмет

Жалба, насочена срещу Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности (първи състав) от 25 октомври 2005 г. по дело Salvador García/Комисия (T-205/02), с което се отхвърля жалба за отмяна на решението на Комисията от 27 март

2002 г., с което на жалбоподателката се отказва правото на надбавка за експатриране, предвидена в член 4 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, както и свързаните с нея надбавки.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-жа Salvador García да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 60, 11.3.2006 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г.
— **Anna Herrero Romeu/Комисия на Европейските общности**

(Дело C-8/06 P) (¹)

(Обжалване — Длъжностни лица — Заплата — Надбавка за експатриране — Условие по член 4, параграф 1, буква а), второ тире от приложение VII към Правилника — Понятие за „работа за друга държава“)

(2008/C 22/09)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Anna Herrero Romeu (представители: R. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez, A. Sayagués Torres, abogados)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall, agent, J. Rivas Andrés и M. Canal, abogados)

Предмет

Жалба, насочена срещу Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности (първи състав) от 25 октомври 2005 г. по дело Herrero Romeu/Комисия (T-298/02), с което се отхвърля жалба за отмяна на решението на Комисията от 10 юни 2002 г., с което на жалбоподателката се отказва правото на надбавка за експатриране, предвидена в член 4 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, както и свързаните с нея надбавки.

Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда г-жа Herrero Romeu да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 60, 11.3.2006 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г.
— Tomás Salazar Brier/Комисия на Европейските
общности

(Дело C-9/06 P) (¹)

(Обжалване — Длъжностни лица — Заплата —
Надбавка за експатриране — Условие по член 4, пара-
граф 1, буква а), второ тире от приложение VII към
Правилника — Понятие за работа за друга държава)

(2008/C 22/10)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Tomás Salazar Brier (представители: R. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez и A. Sayagués Torres, abogados)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall; J. Gutiérrez Gisbert, J. Rivas Andrés и M. Canal, abogados)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 25 октомври 2005 г. по дело Salazar Brier/Комисия (Т-83/03), с което се отхвърля жалба за отмяна на решение на Комисията, съдържащо мъчалив отказ на искане на жалбоподателя от 24 февруари 2003 г., и на решението ѝ от 24 март 2003 г., съдържащо изричен отказ да признае на жалбоподателя право на надбавката за експатриране, предвидена в член 4 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, както и на свързаните с нея надбавки

Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда г-н Salazar Brier да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 60 от 11.3.2006 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 29 ноември 2007 г.
— Rafael de Bustamante Tello/Съвет на Европейския съюз

(Дело C-10/06 P) (¹)

(Обжалване — Длъжностни лица — Заплата —
Надбавка за експатриране — Условие по член 4, пара-
граф 1, буква а), второ тире от приложение VII към
Правилника — Понятие за „работа за друга държава“)

(2008/C 22/11)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Rafael de Bustamante Tello (представители: R. García-Gallardo, D. Domínguez Pérez и A. Sayagués Torres, abogados)

Друга страна в производството: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Sims и D. Canga Fano)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 25 октомври 2005 г. по дело De Bustamante Tello/Съвет (Т-368/03), с което се отхвърля жалбата за отмяна на решението на Съвета от 28 юли 2003 г., с което на жалбоподателя се отказва ползването от надбавката за експатриране, предвидена в член 4 от Приложение VII към Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, както и от свързаните с нея обезщетения.

Диспозитив

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда г-н de Bustamante Tello да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 60, 11.3.2006 г.

Решение на Съда (втори състав) от 6 декември 2007 г. —
Luigi Marcuccio/Комисия на Европейските общности

(Дело C-59/06 P) ⁽¹⁾

(Жалба — Длъжностно лице — Длъжност в трета страна — Промяна на длъжност и на лицето, което я заема — Принцип на зачитане на правото на защита — Обхват — Тежест за доказване)

(2008/C 22/12)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (представител: L. Garofalo, avvocato)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall и C. Berardis-Kayser и A. Dal Ferro, avvocato)

Предмет

Жалба срещу решението на Първоинстанционния съд (втори състав) от 24 ноември 2005 г. по дело Маркусцио/Комисия (T-236/02), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалба за отмяна на решението на Комисията относно промяна на длъжността на жалбоподателя от длъжност в делегацията на Комисията в Луанда (Ангола) на длъжност в седалището в Брюксел, както и искане за обезщетение.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 24 ноември 2005 г. по дело Маркусцио/Комисия (T-236/02).
- 2) Връща делото за ново разглеждане от Първоинстанционния съд на Европейските общности.
- 3) Съдът не се произнася по съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 96, 22.4.2006 г.

Решение на Съда (трети състав) от 29 ноември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Италианска република

(Дело C-119/06) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на Директива 92/50/ЕИО относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за услуги — Възлагане на поръчка без провеждане на процедура за възлагане на обществена поръчка — Възлагане на поръчка за услуги за санитарен транспорт в Тоскана)

(2008/C 22/13)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: X. Lewis и D. Recchia и M. Mollica, avocat)

Ответник: Италианска република (представители: I. Braguglia, G. Fiengo и S. Varone, avocats)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на членове 11, 15 и 17 от Директива 92/50/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за услуги (ОВ L 209, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 50) — Възлагане на поръчка без публикуване на съответното обявление — Възлагане на поръчка за услуги за санитарен транспорт в Тоскана.

Диспозитив

- 1) Отхвърля иска.
- 2) Осъжда Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 131, 3.6.2006 г.

Решение на Съда (втори състав) от 29 ноември 2007 г. — Stadtwerke Schwäbisch Hall GmbH, Stadtwerke Tübingen GmbH, Stadtwerke Uelzen GmbH/Комисия на Европейските общности, E.ON Kernkraft GmbH, RWE Power AG, EnBW Energie Baden-Württemberg AG, Vattenfall Europe Nuclear Energy GmbH, преди Hamburgische Electricitäts-WerkeAG

(Дело C-176/06 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Привидно предоставена помощ на ядрените централи от страна на германските власти — Провизи за затварянето на централите и унищожаване на радиоактивните отпадъци — Недопустимост на жалбата пред Първоинстанционния съд — Абсолютна процесуална предпоставка)

(2008/C 22/14)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Stadtwerke Schwäbisch Hall GmbH, Stadtwerke Tübingen GmbH, Stadtwerke Uelzen GmbH (представители: адв. D. Fouquet и адв. P. Becker)

Други страни в производството: Комисия на Европейските общности (представител: V. Kreuschitz), E.ON Kernkraft GmbH, RWE Power AG, EnBW Energie Baden-Württemberg AG, Vattenfall Europe Nuclear Energy GmbH, преди Hamburgische Electricitäts-WerkeAG (представители: адв. U. Karpenstein и адв. D. Sellner)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 26 януари 2006 г. по дело Stadtwerke Schwäbisch Hall и др./Комисия (T-92/02), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата, целяща отмяна на Решение C(2001)3967 окончателен на Комисията от 11 декември 2001 г., в което се приема, че германската уредба относно освобождаването от данъци на провизиите на атомните централи за целите на унищожаването на радиоактивните им отпадъци и за окончателно извеждане от експлоатация на техните съоръжения, не представлява държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 ЕО — Задължение на Комисията да открие състезателно производство, предвидено в член 88, параграф 2 ЕО, в случай на затруднения при преценката или наличие на съмнения

Диспозитив

- 1) Отменя Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 26 януари 2006 г. по дело Stadtwerke Schwäbisch Hall и др./Комисия (T-92/02).
- 2) Отхвърля като недопустима жалбата, подадена пред Първоинстанционния съд на Европейските общности от Stadtwerke Schwäbisch Hall GmbH, Stadtwerke Tübingen GmbH и Stadtwerke Uelzen GmbH за отмяна на Решение C(2001) 3967 окончателен на Комисията от 11 декември 2001 г., в което се приема, че германската уредба относно освобождаването от данъци на провизиите, начислени от операторите на атомни централи за целите на безопасното унищожаване на радиоактивните им отпадъци и за окончателно извеждане от експлоатация на техните съоръжения, не представлява държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 ЕО.

- 3) Осъжда Stadtwerke Schwäbisch Hall GmbH, Stadtwerke Tübingen GmbH и Stadtwerke Uelzen GmbH да заплатят съдебните разходи пред двете инстанции.

⁽¹⁾ ОВ C 131, 3.6.2006 г.

Решение на Съда (втори състав) от 22 ноември 2007 г. (преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht — Германия) — Deutsche Telecom AG/Федерална република Германия

(Дело C-262/06) ⁽¹⁾

(Сектор на далекосъобщенията — Универсална услуга и права на потребителите — Понятие за задължения, които трябва да бъдат временно запазени — Член 27, първа алинея от Директива 2002/21/ЕО (Рамкова директива) и член 16, параграф 1, буква а) от Директива 2002/22/ЕО (Директива за общодостъпната услуга) — Тарифи за предоставяне на услуги за гласова телефония — Задължение за получаване на административно разрешение)

(2008/C 22/15)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Ищец: Deutsche Telecom AG

Ответник: Федерална република Германия

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesverwaltungsgericht — Тълкуване на член 27, алинея 1 от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, стр. 33), както и на член 16, параграф 1, буква а) от Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общодостъпната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за общодостъпната услуга) (ОВ L 108, стр. 51) — Понятие за задължения, които трябва да бъдат временно запазени от държавите-членки — По-рано съществуващ режим на одобрение на тарифите за предоставянето на услуги за гласова телефония на крайния потребител от предприятие с господстващо положение

Диспозитив

Член 27, първа алинея от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни прежи и услуги (Рамкова директива) и член 16, параграф 1, буква а) от Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общодостъпната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни прежи и услуги (Директива за общодостъпната услуга) следва да бъдат тълкувани в смисъл, че както правно задължение за получаване на разрешение относно тарифите за предоставяне на услуги на дребно за гласова телефония, извършвани от предприятия с господстващо положение на този пазар, като предвиденото в § 25 от Закона за далекосъобщенията (Telekommunikationsgesetz) от 25 юли 1996 г., установено от вътрешното право преди произтичащата от посочените директиви регулаторна рамка, така и свързаните с това констатиращи административни актове, трябва временно да бъдат запазени в сила.

(¹) ОВ С 212, 2.9.2006 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 6 декември 2007 г.
(преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht —
Германия) — Ursula Voß/Land Berlin**

(Дело C-300/06) (¹)

(Член 141 ЕО — Принцип на равно заплащане на мъжете и жените — Държавни служители — Полагане на извънреден труд — Непряка дискриминация на жени, назначени на непълно работно време)

(2008/C 22/16)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Ursula Voß

Ответник: Land Berlin

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesverwaltungsgericht — Тълкуване на член 141 от Договора за ЕО — Национално законодателство, предвиждащо намаляване на възнаграждението за извънреден труд както по отношение на работещите на пълно работно време, така и спрямо тези, които работят на непълно работно време, в сравнение с възнаграждението, получавано за редовен труд — Възнаграждение на жена — преподавател, работеща като държавен служител на непълно работно време и полагаща освен това извънреден труд, което е по-ниско от възнаграждението, получавано за полагането на същия брой часове

труд при работа на пълно работно време — Непряка дискриминация на работещи жени

Диспозитив

Член 141 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национална правна уредба относно възнагражденията на държавните служители като разглежданата в главното производство, която от една страна определя като извънреден труд, положен от държавните служители, назначени на пълно работно време, както и от тези, назначени на непълно работно време, часовете, през които те са работили извън установеното за тях работно време, а от друга страна предвижда заплащане на часовете извънреден труд по ставка, която е по-ниска от почасовата ставка, прилагана за труда, положен в рамките на установеното за съответното лице работно време, така че държавните служители на непълно работно време получават по-ниско възнаграждение от тези на пълно работно време, що се отнася до часовете труд, който полагат извън установеното за тях работно време до достигане на броя часове, които трябва да отработи държавен служител на пълно работно време в рамките на работното си време, в случай че:

— сред всички работещи, спрямо които се прилага разглежданата правна уредба, процентното съотношение на засегнатите работещи жени е значително по-голямо от това на засегнатите работещи мъже

и

— различното третиране не е обосновано от обективни фактори, които не са свързани с каквато и да било дискриминация, основана на пола.

(¹) ОВ С 96, 22.4.2006 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 22 ноември 2007 г.
(преюдициално запитване от Juzgado de lo Mercantil —
Испания) — Alfredo Nieto Nuño/Leonci Monlléu Franquet**

(Дело C-328/06) (¹)

(Марки — Директива 89/104/ЕИО — Член 4, параграф 2, буква г) — Общозвестни марки в държавите-членки по стисъла на член 6, второ от Парижката конвенция — Познаване на марката — Географски обхват)

(2008/C 22/17)

Език на производството: испански

Препращаща юрисдикция

Juzgado de lo Mercantil

Страни в главното производство

Ищец: Alfredo Nieto Nuño

Ответник: Leonci Monlléu Franquet

Предмет

Преюдициално запитване — Juzgado de lo Mercantil — Тълкуване на член 4 от Директива 89/104/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно марките (ОВ L 40, стр. 1) — Понятие за „общоизвестна марка“ — Възможност за познаване и ограничено използване върху ограничена територия като автономна общност, област, „страна“ или град в зависимост от съответния продукт или услуга и от потребителите, за които е предназначена марката

Диспозитив

Член 4, параграф 2, буква г) от Първа директива 89/104/ЕИО на Съвета, от 21 декември 1988 година за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно марките трябва да се тълкува в смисъл, че по-ранната марка трябва да бъде общоизвестна върху цялата територия на държавата-членка, в която е регистрирана, или върху значителна част от нея.

(¹) ОВ C 237, 30.9.2006 г.

Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална Република Германия

(Дело C-401/06) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Данъчни въпроси — Шеста директива ДДС — Доставка на услуги — Изпълнител на завещание — Място на изпълнение при доставка на услуга — Член 9, параграфи 1 и 2, буква д)

(2008/C 22/18)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: D. Triantafyllou)

Ответник: Федерална Република Германия (представител: M. Lumma)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 9, параграф 2, буква д) от Директива 77/388/ЕИО: Шеста директива на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Услуги, доставяни от изпълнители на завещание на получатели, установени извън Европейската общност, или на данъчнозадължени лица, установени в Общността, но извън държавата на доставчика — Място на доставката на услуга — Определяне на дейността на изпълнителя на завещание.

Диспозитив

- 1) Отхвърля иска.
- 2) Комисията на Европейските общности понася направените от нея съдебни разноски, както и съдебните разноски на Федерална република Германия.

(¹) ОВ C 294, 2.12.2006 г.

Решение на Съда (трети състав) от 29 ноември 2007 г. — Италианска република/Комисия на Европейските общности

(Дело C-417/06 P) (¹)

(Обжалване — Допустимост — Структурни фондове — Финансиране на общностни инициативи — Промяна в показателната разбивка — Изпълнение на присъдено нец)

(2008/C 22/19)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Италианска република (представители: I. Braggiola, D. Del Gaizo и G. Albenzio, avvocati dello Stato)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: E. de March и L. Flynn и A. Dal Ferro, avvocato)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 13 юли 2006 г. по дело Италия/Комисия (T-225/04), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата за отмяна на Решение C(2003) 3971 окончателен на Комисията от 26 ноември 2003 г., с което са разпределени по държави-членки бюджетните кредити за поети задължения на основание общностните инициативи за периода 1994 г.-1999 г., както и отмяна на всички свързани и предходни актове.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Италианската Република да заплати освен направените от нея съдебни разноски и съдебните разноски на Комисията на Европейските общности.

(¹) ОВ C 310, 16.12.2006 г.

**Решение на Съда (голям състав) от 27 ноември 2007 г.
(преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus —
Финландия) — С**

(Дело C-435/06) ⁽¹⁾

**(Съдебно сътрудничество по граждански дела —
Компетентност, признаване и изпълнение на съдебни
решения по брачни дела и дела, свързани с родителската
отговорност — Регламент (ЕО) № 2201/2003 —
Материален и времеви обхват — Понятие за
„граждански дела“ — Решение за поемането на грижа и
за настаняването на деца извън семейството — Мерки
от публичноправен характер за закрила на детето)**

(2008/C 22/20)

Език на производството: фински

Препращаща юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus

Страни в главното производство

Ищец: С

Предмет

Преюдициално запитване — Korkein hallinto-oikeus —
Тълкуване на член 1, параграф 1, буква б), параграф 2, буква г) и
на член 64 от Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от
27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването
и изпълнението на съдебните решения по брачни дела и делата,
свързани с родителската отговорност, с който се отменя
Регламент (ЕО) № 1347/2000 (ОВ L 338, стр. 1) — Материален
обхват — Признаване и изпълнение на административно
решение, потвърдено със съдебно решение относно служебното
настаняване на деца извън семейството — Мерки от публично
правен характер за закрила на детето

Диспозитив

- 1) Член 1, параграф 1, от Регламент (ЕО) № 2201/2003 на
Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетент-
ността, признаването и изпълнението на съдебни решения
по брачни дела и делата, свързани с родителската отговор-
ност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000,
изменен с Регламент (ЕО) № 2116/2004 на Съвета от
2 декември 2004 година трябва да се тълкува в смисъл, че
едно-единствено решение, с което се разпорежда незабавното
поемане на грижа и настаняване на дете извън семейството
му в приетно семейство, попада в обхвата на понятието
„граждански дела“, по смисъла на тази разпоредба, когато
това решение е прието в рамките на публичноправни норми,
свързани със закрилата на детето.
- 2) Регламент № 2201/2003, изменен с Регламент
№ 2116/2004 трябва да се тълкува в смисъл, че приетата
в рамките на скандинавското сътрудничество хармонизи-

рана правна уредба, свързана с признаването и изпълнението
на административни решения за поемане на грижа и за
настаняване на лица, не може да се прилага към решение за
поемане на грижа за дете, което попада в обхвата на този
регламент.

- 3) В зависимост от преценката на фактическите обстоятел-
ства, която е от компетентността само на препраща-
щата юрисдикция, Регламент № 2201/2003, изменен с
Регламент № 2116/2004, трябва да се тълкува в смисъл, че
е приложил *ratione temporis* по дело като това по главното
производство.

⁽¹⁾ ОВ C 326, 30.12.2006 г.

**Решение на Съда (трети състав) от 6 декември 2007 г.
(преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat,
Außenstelle Wien — Австрия) — Gabriele Walderdorff/
Finanzamt Waldviertel**

(Дело C-451/06) ⁽¹⁾

**(Шеста директива ДДС — Член 13, Б, буква б) — Осво-
бождаване — Операции, свързани с отдаване под наем и
аренда на недвижимо имущество — Отдаване под наем
на право на риболов)**

(2008/C 22/21)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien

Страни в главното производство

Ищец: Gabriele Walderdorff

Ответник: Finanzamt Waldviertel

Предмет

Преюдициално запитване — Unabhängiger Finanzsenat,
Außenstelle Wien — Тълкуване на член 13, Б, буква б) от Шеста
директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година за
хармонизиране на законодателствата на държавите-членки
относно данъците върху оборота — обща система на данъка
върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145,
стр. 1) — Освобождение от ДДС — Понятие за доставка на
услуги, които се отнасят до недвижим имот — Възмездно
отдаване под наем и прехвърляне на правата на риболов

Диспозитив

Член 13, Б, буква б) от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, трябва да се тълкува в смисъл, че възлездното предоставяне на правото да се извършва риболов по силата на договор за наем, сключен за срок от десет години от собственика на водоема, за който е било предоставено това право, както и от титулара на правото на риболов във водоем — публична собственост, не представлява аренда, нито отдаване под наем на недвижимо имущество, доколкото не дава право да се държи въпросния недвижим имот и да се отстранява всяко друго лице от упражняването на такова право.

(¹) ОВ С 326 от 30.12.2006 г.

Решение на Съда (осми състав) от 6 декември 2007 г. (преюдициално запитване от Hof van beroep te Antwerpen — Белгия) — BVBA Van Landeghem/Belgische Staat

(Дело C-486/06) (¹)

(Обща митническа тарифа — Комбинирана номенклатура — Тарифно класиране — Позиции 8703 и 8704 — Автономно превозно средство тип „пикап“)

(2008/C 22/22)

Език на производството: нидерландски

Препращаща юрисдикция

Hof van beroep te Antwerpen

Страни в главното производство

Ищец: BVBA Van Landeghem

Отговорник: Belgische Staat

Предмет

Преюдициално запитване — Hof van beroep te Antwerpen — Тълкуване на Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1) — Подпозиции 8703 и 8704 — Класиране на моторно превозно средство тип „пикап“, състоящо се от затворена кабина, предназначена за транспорт на пътници и товарно пространство, не по-високо от 50 см, снабдено с луксозен интериор, с антиблокираща спирачна система (ABS), с бензинов двигател с работен обем от 4 до 8 литра, със задвижване 4 × 4 и с джанти на луксозна спортна кола

Диспозитив

Пикапи като разглежданите по главното производство, състоящи се, от една страна, от затворена кабина, предназ-

начена за транспорт на пътници, в която зад седалката или седалката тип пейка на водача се намират съвваели или подвижни седалки с обезопасителни колани с три точки на закрепване, и от друга страна, от отделено от кабината товарно пространство, не по-високо от 50 см, на което само задната част е отваряема и което няма приспособления за прикрепване на товара, с много луксозен интериор с многобройни екстри (по-конкретно с електрически регулиращи се кожени седалки, с електрически регулиращи се огледала за обратно виждане и прозорци, както и със стерео уредба и CD устройство), и които са оборудвани с антиблокираща спирачна система (ABS), с бензинов двигател с работен обем от 4 до 8 л с автоматична скоростна кутия с много висок разход на гориво, с четири задвижващи колела и с луксозни спортни джанти, трябва да бъдат класирани според техния общ възник вид и съвкупността от характеристики и в позиция 8703 на Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, в редакцията му след измененията, направени с приложенията към Регламенти (ЕО) № 3115/94 на Комисията от 20 декември 1994 г., (ЕО) № 3009/95 на Комисията от 22 декември 1995 г. и (ЕО) № 1734/96 на Комисията от 9 септември 1996 г.

(¹) ОВ С 20, 27.1.2007 г.

Решение на Съда (осми състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Малта

(Дело C-508/06) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 96/59/ЕО — Член 11 — Управление на отпадъци — Обезвреждане на полихлорирани бифенили и полихлорирани терфенили — Пропуск да се представят необходимите планове и насоки)

(2008/C 22/23)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: M. Konstantinidis и D. Lawunmi)

Отговорник: Република Малта (представители: S. Camilleri и L. Farrugia)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Член 11 от Директива 96/59/ЕО от 16 септември 1996 година за обезвреждането на полихлорирани бифенили и полихлорирани терфенили (ПХБ/ПХТ) (ОВ L 243, стр. 31) (Специално издание на български език, глава 15, том 03, стр. 178) — Липса на изготвени и представени на Комисията в предвидения срок планове, насоки и резюмета на списъците с уреди, предвидени в директивата

Диспозитив

1) Като пропуска да представи необходимите планове и насоки по член 11 от Директива 96/59/ЕО на Съвета от 16 септември 1996 година за обезвреждането на полихлорирани бифенили и полихлорирани терфенили (ПХБ/ПХТ) Република Малта не е изпълнила задълженията си по член 11 във връзка с член 54 от Акта относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словацката република и относно промените в учредителните договори на Европейския съюз.

2) Осъжда Република Малта да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 56, 10.3.2007 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 6 декември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Ferriere Nord SpA**

(Дело C-516/06 P) (¹)

(Обжалване — Конкуренция — Решение на Комисията — Глоба — Изпълнение — Регламент (ЕИО) № 2988/74 — Погасителна давност — Увреждащ акт — Недопустимост)

(2008/C 22/24)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Комисия на Европейските общности (представители: V. Di Bucci и F. Amato)

Друга страна в производството: Ferriere Nord SpA (представители: W. Viscardini и G. Donà, avvocati)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 27 септември 2006 г. по дело Ferriere Nord/Комисия (T-153/04), с което Първоинстанционният съд отменя решенията на Комисията, съобщени с писмо от 5 февруари 2004 г. и с факс от 13 април 2004 г., отнасящи се до неизплатената част от глобата, наложена на Ferriere Nord SpA с Решение 89/515/ЕИО на Комисията от 2 август 1989 г. относно процедура по прилагане на член 85 от Договора за ЕИО (IV/31.553 — Стоманени електрозаварени мрежи)

Диспозитив

1) Отменя Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 27 септември 2006 г. по дело Ferriere Nord /Комисия (T-153/04).

2) Обявява за недопустима жалбата за отмяна, подадена от Ferriere Nord SpA срещу решенията на Комисията, съобщени с писмо от 5 февруари 2004 г. и с факс от 13 април 2004 г., отнасящи се до неизплатената част от глобата, наложена на Ferriere Nord SpA с Решение 89/515/ЕИО на Комисията от 2 август 1989 г. относно процедура по прилагане на член 85 от Договора за ЕИО (IV/31.553 — Стоманени електрозаварени мрежи).

3) Осъжда Ferriere Nord SpA да заплати съдебните разходи, свързани с двете производства.

(¹) ОВ С 42, 24.2.2007 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 29 ноември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Кралство Испания**

(Дело C-6/07) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2002/74/ЕО — Закрила на работниците — Неплатежоспособност на работодателя)

(2008/C 22/25)

Език на производството: испански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: J. Enegren и R. Vidal Puig)

Ответник: Кралство Испания (представител: F. Díez Moreno)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Липса на приемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2002/74/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 година за изменение на Директива 80/987/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател (ОВ L 270, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 149)

Диспозитив

1) Като не е приело в предписания срок всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2002/74/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 година за изменение на Директива 80/987/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежеспособност на техния работодател, Кралство Испания не е изпълнило задълженията, които произтичат за него по силата на тази директива.

2) Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 56, 10.3.2007 г.

Решение на Съда (седми състав) от 29 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург

(Дело C-34/07) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2003/109/ЕО — Дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни — Липса на транспониране в предвидения срок)

(2008/С 22/26)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: M. Condou-Durande)

Ответник: Великото херцогство Люксембург (представител: C. Schiltz)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 година относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни (ОВ L 16, 2004 г., стр. 44) (Специално издание на български език, глава 19, том 06, стр. 225)

Диспозитив

1) Като не е приело в определения срок необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобрази с Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 година относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни, Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията си по силата на тази директива.

2) Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 69, 24.3.2007 г.

Решение на Съда (седми състав) от 6 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург

(Дело C-57/07) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2003/86/ЕО — Право на събиране на селейството — Неприемане в предписания срок)

(2008/С 22/27)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: M. Condou-Durande)

Ответник: Великото херцогство Люксембург (представител: C. Schiltz)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за да се съобрази с Директива 2003/86/ЕО на Съвета от 22 септември 2003 година относно правото на събиране на семейството (ОВ L 251, стр. 12, Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 164).

Диспозитив

1) Като не е приело в предписания срок законите, подзаконови и административни разпоредби, необходими за да се съобрази с Директива 2003/86/ЕО на Съвета от 22 септември 2003 година относно правото на събиране на семейството, Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията, които произтичат за него по силата на тази директива.

2) Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 95 от 28.4.2007 г.

Решение на Съда (пети състав) от 29 ноември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Френска република

(Дело C-67/07) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Директива 2004/24/ЕО — Традиционни растителни
лекарствени продукти — Кодекс на Общността —
Липса на транспониране в предписания срок)

(2008/С 22/28)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител:
B. Stromsky)

Ответник: Френска република (представители: G. De Bergues и
R. Loosli-Surrans)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Липса на приемане в предписания срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2004/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година за изменение на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба, по отношение на традиционните растителни лекарствени продукти (ОВ L 136, стр. 34)

Диспозитив

- 1) Като не е приела в предписания срок необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобрази с Директива 2004/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година за изменение на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба, по отношение на традиционните растителни лекарствени продукти, Френската република не е изпълнила задълженията си по член 2 от тази директива.
- 2) Осъжда Френската република да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 95, 28.4.2007 г.

Решение на Съда (трети състав) от 29 ноември 2007 г. (преюдициално запитване от Högsta domstolen — Швеция) — Kerstin Sundelind Lopez/Miguel Enrique Lopez Lizazo

(Дело C-68/07) ⁽¹⁾

(Регламент (ЕО) № 2201/2003 — Членове 3, 6 и 7 — Компетентност — Признаване и изпълнение на съдебни решения по брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност — Компетентност по дела за развод — Ответник, който е гражданин на трета държава и живее в трета държава — Национална правна уредба, която предвижда прекроперен обхват на компетентност)

(2008/С 22/29)

Език на производството: шведски

Препращаща юрисдикция

Högsta domstolen

Страни в главното производство

Ищец: Kerstin Sundelind Lopez

Ответник: Miguel Enrique Lopez Lizazo

Предмет

Преюдициално запитване — Högsta domstolen — Тълкуване на членове 3, 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000 (ОВ L 338, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 183) — Компетентност по дело за развод, по което ответникът не е нито лице, което пребивава в държава-членка, нито гражданин на държава-членка

Диспозитив

Членове 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000, съответно изменен с Регламент (ЕО) № 2116/2004 на Съвета от 2 декември 2004 година по отношение на договорите със Светия престол, трябва да се тълкуват в смисъл, че в рамките на производство за развод, когато ответникът няма обичайно местопребиваване в държава-членка и не е гражданин на държава-членка, съдилищата на дадена държава-членка не могат да основат на националното си право своята компетентност, за да се произнесат по този иск, ако съдилищата на друга държава-членка са компетентни по силата на член 3 от посочения регламент.

⁽¹⁾ ОВ C 82, 14.4.2007 г.

Решение на Съда (пети състав) от 6 декември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Френска република

(Дело C-106/07) ⁽¹⁾

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Директива 2000/59/ЕО — Пристанищни съоръжения за
отпадъци от експлоатацията на корабите и на оста-
тъци от товари — Липса на изготвяне и на изпълнение
на планове за приемане и третиране на отпадъците за
всички пристанища)*

(2008/С 22/30)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители:
A. Bordes и K. Simonsson)

Ответник: Френска република (представители: G. de Bergues и
A. Hare)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Липса на приемане, в предвидения срок, на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2000/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2000 година относно пристанищните приемни съоръжения за отпадъци от експлоатацията на корабите и на остатъци от товари (ОВ L 332, стр. 81)

Диспозитив

- 1) Френската република не е изпълнила задълженията си по член 5, параграф 1 и член 16, параграф 1 от Директива 2000/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2000 година относно пристанищните приемни съоръжения за отпадъци от експлоатацията на корабите и на остатъци от товари, тъй като не е изготвила и изпълнила, в определения срок, планове за приемане и третиране на отпадъците за всички свои пристанища.
- 2) Осъжда Френската република да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 95, 28.4.2007 г.

Решение на Съда (пети състав) от 29 ноември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Италианска
република

(Дело C-112/07) ⁽¹⁾

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Директива 2004/80/ЕО — Полицейско и съдебно сътруд-
ничество по наказателноправни въпроси — Обезщетение
на жертвите на престъпления — Липса на транспо-
ниране в предвидения срок)*

(2008/С 22/31)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители:
M. Condou-Durande и E. De Persio)

Ответник: Италианска република (представители: I. Braguglia,
D. Del Gaizo, avocat)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2004/80/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година относно обезщетението на жертвите на престъпления (ОВ L 261, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 31)

Диспозитив

- 1) Като не е приела в предвидения срок законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за да се съобрази с Директива 2004/80/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година относно обезщетението на жертвите на престъпления, Италианската република не е изпълнила задълженията си по тази директива.
- 2) Осъжда Италианската република да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 117, 26.5.2007 г.

Решение на Съда (седми състав) от 6 декември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Кралство Швеция

(Дело C-258/07) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Директива 2004/18/ЕО — Процедури за възлагане на
обществени поръчки за строителство, услуги и доставки
— Липса на транспониране в определения срок)

(2008/С 22/32)

Език на производството: шведски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители:
D. Kukovec и Nyberg)

Ответник: Кралство Швеция (представител: A. Falk)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане
в предвидения срок на всички разпоредби, необходими за съоб-
разяване с Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и
на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на
процедурите за възлагане на обществени поръчки за строител-
ство, услуги и доставки (ОВ L 134, стр. 114)

Диспозитив

1) Като не е приела в определения срок законите, подзакон-
овите и административните разпоредби, необходими за съоб-
разяване с Директива 2004/18/ЕО на Европейския
парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно
координирането на процедурите за възлагане на обществени
поръчки за строителство, услуги и доставки, Кралство
Швеция не е изпълнило задълженията, произтичащи за него
по силата на тази директива.

2) Кралство Швеция се осъжда да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 183, 4.8.2007 г.

Решение на Съда (шести състав) от 29 ноември 2007 г. —
Комисия на Европейските общности/Великото херцогство
Люксембург

(Дело C-263/07) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Неправилно транспониране — Директива 96/61/ЕО —
Член 9, параграф 4 — Член 13, параграф 1 —
Приложение I — Комплексно предотвратяване и
контрол на замърсяването — Понятия за „прилагане на
най-добри налични техники“ и „периодично преразгле-
ждане на условията в разрешително за експлоатация“)

(2008/С 22/33)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители:
A. Alcover San Pedro и J.-B. Laignelot)

Ответник: Великото херцогство Люксембург (представител:
C. Schiltz)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неправилно
транспониране на член 9, параграф 4 и член 13, параграф 1,
както и на приложение I към Директива 96/61/ЕО на Съвета от
24 септември 1996 година за комплексно предотвратяване и
контрол на замърсяването (ОВ L 257, стр. 26; Специално
издание на български език, 2007 г., глава 15, том 3, стр. 183)
— Понятия за прилагане на „най-добри налични техники“ и
„периодично преразглеждане“ на условията в разрешително за
експлоатация

Диспозитив

1) Като не е транспонирало правилно член 9, параграф 4 и
член 13, параграф 1, както и приложение I към Директива
96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 година за
комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването,
Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълже-
нията си по тази директива.

2) Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати
съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 211, 8.9.2007 г.

Определение на Съда от 4 октомври 2007 г. — Република Финландия/Комисия на Европейските общности(Дело C-457/06 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Жалба за отмяна — Недопустимост — Акт, който не поражда задължителни правни последици — Собствени ресурси на Европейските общности — Процедура за нарушение — Член 11 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 — Лихви за забава — Преговори по споразумение за плащане под условие — Писмо за отказ)

(2008/C 22/34)

Език на производството: фински

Страни

Жалбоподател: Република Финландия (представител: E. Bygglin)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: G. Wilms и P. Aalto)

Предмет

Жалба, подадена срещу Определение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 5 септември 2006 г. по дело Финландия/Комисия (T-350/05), с което Първоинстанционният съд отхвърля като недопустима жалба с предмет искане за отмяна на решение на Комисията от 8 юли 2005 г., с което тя отказва да започне преговори с Република Финландия по възможността последната да заплати като временна мярка мита върху материал за отбранителни цели, което се изисква от Комисията в рамките на производство за установяване на неизпълнение на задължения — Подлежащи на обжалване актове

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Република Финландия да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 326, 30.12.2006 г.**Определение на Съда от 25 октомври 2007 г. — Bart Nijs/Сметна палата на Европейските общности**(Дело C-495/06 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Повишение — Процедура на повишения в длъжност за 2003 година — Доклад за кариерно развитие — Решение относно окончателното изготвяне на доклада — Решение за повишение в длъжност на друго длъжностно лице до степен на преводач-редактор — Искане за поправяне на вреди — Частично явно недопустима и частично явно неоснователна жалба)

(2008/C 22/35)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Bart Nijs (представител: F. Rollinger, avocat)

Друга страна в производството: Сметна палата на Европейските общности (представител: T. Kennedy)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 3 октомври 2006 г. по дело Nijs/Сметна палата (T-171/05), с което Първоинстанционният съд отхвърля — доколкото в нея се изтъкват правни основания, различни от липсата на мотиви — жалбата с предмет, от една страна отмяна на решението относно окончателното изготвяне на доклада за кариерното развитие на жалбоподателя за 2003 година, на решението за присъждане на точки за заслуги на жалбоподателя за 2003 година и на решението да не бъде повишен в длъжност през 2004 година, както и на решението за отхвърляне на жалбата срещу посочените решения, а от друга страна, искане за поправяне на претърпените вреди.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Nijs да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 42, 24.2.2007 г.

Определение на Съда от 8 ноември 2007 г. — Кралство Белгия/Комисия на Европейските общности(Дело C-242/07 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Срок за предявяване на иск — Член 43, параграф 6 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд — Оригинал на исковата молба, подаден след изтичането на срока — Недопустимост — Понятие за извинима грешка — Понятие за случайно събитие)

(2008/C 22/36)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Кралство Белгия (представители: L. Van den Broeck, представител, J.-P. Buyle и C. Steyaert, avocats)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: L. Flynn и A. Steiblyté)

Предмет

Жалба, подадена срещу определението на Първоинстанционния съд (пети състав) от 15 март 2007 г. по дело Белгия/Комисия (T-5/07), с което Първоинстанционният съд е отхвърлил като недопустим поради закъснение предявеният от ищеца иск за отмяна на Решението на Комисията от 18 октомври 2006 г., с което му е отказано възстановяване на изплатената от него главница заедно с лихвите по вземанията на Европейския социален фонд — Срок за предявяване на иск и срок за изпращане на оригинал, предварително подаден по факс — Понятия за случайно събитие и за извинима грешка

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 170, 21.7.2007 г.

Жалба, подадена на 13 декември 2007 г. от Carlos Correia de Matos срещу Решението, постановено на 27 септември 2007 г. по дело T-440/05 Carlos Correia de Matos/Европейски парламент

(Дело C-502/06 P)

(2008/C 22/37)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Carlos Correia de Matos

Друга страна в производството: Европейски парламент

С Определение от 21 ноември 2007 г. Съдът (осми състав) отхвърля жалбата като недопустима.

Жалба, подадена на 24 септември 2007 г. от Комисия на Европейските общности срещу решението, постановено на 11 юли 2007 г. от Първоинстанционния съд (четвърти разширен състав) по дело T-351/03 (Schneider Electric SA/Комисия)

(Дело C-440/07 P)

(2008/C 22/38)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Комисия на Европейските общности (представители: M. Petite и F. Arbault)

Други страни в производството: Schneider Electric SA, Федерална република Германия, Френска република

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението, постановено от Първоинстанционния съд на Европейските общности на 11 юли 2007 г. по дело T-351/03, Schneider Electric SA/Комисия
- да се осъди Schneider Electric SA да заплати изцяло направените от Комисията съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят изтъква седем правни основания в подкрепа на жалбата си, като в началото отбелязва, че са необходими три кумулативни условия за ангажиране на извъндоговорната отговорност на Общността, а именно наличието съответно на правонарушение, действителна и сигурна вреда, и пряка причинно-следствена връзка между правонарушението и вредата.

С първото си правно основание Комисията твърди, че като приел от една страна, че е пропуснала да формулира в изложението на възраженията от 3 август 2001 г. възражение за взаимното опиране на позициите на дружествата и, от друга страна, че посоченото формулиране не поставяло „особени технически затруднения“, Първоинстанционният съд не зачел силата на пресъдено нещо, направил материално неправилни констатации, изопачил представените му за преценка доказателства и нарушил задължението да мотивира решенията си.

С второто си правно основание Комисията поддържа, че Първоинстанционният съд направил погрешна квалификация на фактите, допуснал грешка при прилагане на правото и не изпълнил задължението си за мотивиране като приел, че процедурната грешка, установена в Решение от 22 октомври 2002 г. по дело *Schneider Electric/Комисия* (T-310/01), съставлява „достатъчно съществено“ нарушение на правна норма, имаща за предмет предоставяне на права на частни лица.

С третото си правно основание Комисията твърди, че Първоинстанционният съд направил погрешни материални констатации, изопачил доказателствата, квалифицирал погрешно разглежданите факти и допуснал грешка при прилагане на правото като приел, че съществува „достатъчно пряка причинно-следствена връзка“ между правонарушението и установената втора част от вредата, а именно предварително постигнатата договореност между *Schneider* и *Wendel-KKR* за намаляване на цената на прехвърлянето на *Legrand SA*.

С четвъртото си правно основание Комисията изтъква нарушение от страна на Първоинстанционния съд на задължението му за мотивиране поради противоречие в неговите мотиви, което опорочава изводите му относно причинно-следствената връзка, съществуваща между правонарушението и установените различни части от вредата.

С петото си правно основание Комисията поддържа, че Първоинстанционният съд направил материално неправилни фактически констатации, изопачил доказателствата и допуснал грешка при прилагане на правото, тъй като отказал да приеме, че *Schneider* допринесло изцяло за установената втора част от вредата. Всъщност това предприятие нарушило в няколко отношения задължението си за разумно полагане на дължимата грижа с оглед на избягването на вредата или ограничаването на нейния обхват, по конкретно като не подало молба за образуване на обезпечително производство предвид твърдението му, че било задължено да прехвърли *Legrand*, и решило да прехвърли посоченото предприятие в момент, в който впрочем не съществувало подобно задължение в негова тежест.

С шестото си правно основание Комисията изтъква, че Първоинстанционният съд се произнесъл *ultra petita*, не зачел правилата относно доказателствената тежест и нарушил правото на защита като установил част от вредата, на която предприятието — ищец не се позовавало.

Накрая, с последното си седмо основание, Комисията твърди, че Първоинстанционният съд допуснал грешка при прилагане на правото като присъдил в полза на *Schneider* компенсаторни лихви, считано от датата на възникване на втората част от вредата — 10 декември 2002 г.

Жалба, подадена на 28 септември 2007 г. от Clara Centeno Mediavilla, Delphine Fumey, Eva Gerhards, Iona M. S. Hamilton, Raymond Hill, Jean Huby, Patrick Klein, Domenico Lombardi, Thomas Millar, Miltiadis Moraitis, Ansa Norman Palmer, Nicola Robinson, François-Xavier Rouxel, Marta Silva Mendes, Peter van den Hul, Fritz Von Nordheim Nielsen и Michaël Zouridakis срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти разширен състав) от 11 юли 2007 г. по дело T-58/05, Centeno Mediavilla и др./Комисия на Европейските общности

(Дело C-443/07 P)

(2008/C 22/39)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Isabel Clara Centeno Mediavilla, Delphine Fumey, Eva Gerhards, Iona M. S. Hamilton, Raymond Hill, Jean Huby, Patrick Klein, Domenico Lombardi, Thomas Millar, Miltiadis Moraitis, Ansa Norman Palmer, Nicola Robinson, François-Xavier Rouxel, Marta Silva Mendes, Peter van den Hul, Fritz Von Nordheim Nielsen, Michaël Zouridakis (представители: G. Vandersanden и L. Levi, avocats)

Други страни в производството: Комисия на Европейските общности, Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателите

- да се отмени Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 11 юли 2007 г. по дело T-58/05,
- вследствие на това да се уважат исканията на жалбоподателите, направени в рамките на първоинстанционното производство, и следователно
 - да се отмени класирането на жалбоподателите в степен, определено с решенията за назначаването им, доколкото това класиране се основава на член 12, параграф 3 от приложение XIII на новия Правилник за длъжностните лица;
 - да се признае трудовият стаж на жалбоподателите (включително да се отчетат трудовият им стаж с така поправената степен, правото им на повишаване и пенсионните им права) в степента, в която е трябвало да бъдат класирани въз основа на обявлението за конкурса, вследствие на който са включени в списъка с резерви, тоест или в степента, посочена в обявлението за конкурса, или в съответстваща ѝ степен съгласно предвиденото в новия правилник класиране (и съответната стъпка съгласно приложимите преди 1 май 2004 г. правила), считано от приемането на решението за назначаването им;

- на жалбоподателите да се присъдят лихви за забава въз основа на лихвения процент, определен от Европейската централна банка, върху сумите, представляващи разликата между заплатата, съответстваща на класирането им, посочено в решението за назначаване, и класирането, на което са имали право, до момента на постановяване на решението, с което се поправя класирането им в степен;
- да се осъди ответникът да заплати всички съдебни разноски, направени във връзка с първоинстанционното производство и производството по жалбата.

Правни основания и основни доводи

След като отбелязват най-напред, че в обжалваното съдебно решение Първоинстанционният съд е разгледал положението на жалбоподателите по общ начин, без да вземе предвид особеното положение на всеки от тях, и че той се основава на оспорваното от тях схващане, че законосъобразността на класирането им може да се прецени единствено от момента на назначаването им, в подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат две правни основания.

С първото си правно основание жалбоподателите твърдят, че Първоинстанционният съд неправилно е заключил, че член 12, параграф 3 от приложение XIII към Правилника за длъжностните лица е законосъобразен. В това отношение те изтъкват на първо място, че Първоинстанционният съд е нарушил член 10 от предходния правилник, доколкото е приел, че извършената в настоящия случай смяна на степени представлява „конкретно“ адаптиране на преходните разпоредби спрямо новата кариерна структура, което оправдава липсата на повторно допитване до Комитета по Правилника за длъжностните лица, при условие че последиците, и по-специално финансовите последици, от смяната на степените за положението на засегнатите лица били значителни и напълно оправдавали допитването до посочения комитет.

В подкрепа на това основание жалбоподателите изтъкват на второ място нарушение на принципа на придобитите права. Противно на постановеното от Първоинстанционния съд, релевантният в конкретния случай въпрос не бил този за наличието на придобито право на назначаване, а за наличието на придобито право за класиране в случай на назначаване. Впрочем, дори да не се оспорва, че обявлението за конкурс и включването в списък на подходящи кандидати не поражда право на назначаване, обявлението и включването в списъка пораждали все пак права за участниците в конкурса и а fortiori за тези от тях, които са включени в списъка с успешно издържалите конкурса лица, а именно право да бъдат третираны съобразно обявлението за конкурс. Това право отговаряло на задължението на ОН да спазва очертаната с обявлението за конкурс рамка, което съответства на изискванията на длъжностите и на интереса на службата.

На трето място жалбоподателите твърдят, че Първоинстанционният съд е нарушил принципа на равно третиране, като е разграничил успешно издържалите конкурса лица, назначени преди 1 май 2004 г., и назначените след тази дата, тъй като във всеки случай хипотетичният характер на назначаването на успешно издържалите конкурса лица не накърнявал правото им при

действително назначаване да се основават на критериите за класиране, определени в обявлението за конкурса и поради това приложими за назначаването на всички успешно издържали конкурса лица. В допълнение, Първоинстанционният съд ни най-малко не разгледал евентуалната обосновка на разликата в третирането между двете категории разглеждани длъжностни лица.

На четвърто място жалбоподателите изтъкват нарушение на принципа на оправданите правни очаквания, както и изопачаване на доказателствата от страна на Първоинстанционния съд. Предоставените на тази юрисдикция материали всъщност включвали редица доказателства, които потвърждавали тезата, че жалбоподателите действително са били уверени, че ще бъдат назначени в посочената в обявлението за конкурса степен.

Най-сетне, на пето и на шесто място жалбоподателите твърдят, че Първоинстанционният съд не се съобразил с обхвата на член 5, член 7 и член 31 от Правилника и че в това отношение не е изпълнил задължението на общностните юрисдикции да излагат мотиви.

С второто правно основание жалбоподателите оспорват обжалваното съдебно решение, доколкото с него се отхвърля жалбата, подадена срещу решенията за назначаването им с мотив, че дори ответникът да не е изпълнил задължението си за предварително уведомяване, това неизпълнение само по себе си не може да има за последица незаконосъобразността на спорните решения. В това отношение жалбоподателите изтъкват нарушение едновременно на принципа на доброто управление, на принципа за полагане на грижа, на принципите на прозрачност, оправдани правни очаквания, добросъвестност, равно третиране и на съответствие между изпълняваната длъжност и степента.

Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Белгия) на 24 октомври 2007 г. — Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Servier Benelux SA, Janssen Cilag SA, Pfizer SA/Белгийска държава — Встъпила страна: Sanofi-Aventis Belgium SA

(Дело C-471/07)

(2008/C 22/40)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Ищец: Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Servier Benelux SA, Janssen Cilag SA, Pfizer SA

Ответник: Белгийска държава

Преюдициални въпроси

- 1) Понятието за преглед на макроикономическите условия, съдържащо се в член 4.1 от Директива 89/105/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година относно прозрачността на мерките, регулиращи цените на лекарствени продукти за употреба от човека и включването им в обхвата на националните системи за здравно осигуряване ⁽¹⁾ трябва ли да се разбира единствено като преглед на управлението на разходите в областта на общественото здравеопазване или трябва да се разглежда по-широко като включващо и други макроикономически условия и по-специално тези в сектора на фармацевтичната промишленост, чиито продукти могат да бъдат подлагани на замразяване на цени?
- 2) Понятието за преглед на макроикономическите условия, съдържащо се в член 4.1 от посочената по-горе Директива 89/105/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година може ли да се основава на една или няколко общи тенденции като например осигуряването на баланс в здравните грижи, или трябва да почива на по-точни критерии?

⁽¹⁾ ОВ L 40, стр. 8; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 84.

Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Белгия) на 24 октомври 2007 г. — Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA/Белгийска държава

(Дело C-472/07)

(2008/C 22/41)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Ищец: Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA

Ответник: Белгийска държава

Преюдициални въпроси

- 1) Като се има предвид, че срокът за транспониране на Директива на Съвета от 21 декември 1988 година относно прозрачността на мерките, регулиращи цените на лекарствени продукти за употреба от човека и включването им в обхвата на националните системи за здравно осигуряване (Директива 89/105/ЕИО) ⁽¹⁾ е изтекъл на 31 декември 1989 г., следва ли да се приема, че член 4, параграф 1 от тази директива се

прилага непосредствено във вътрешния правов ред на държавите-членки?

- 2) Може ли член 4, параграф 1 от Директива 89/105/ЕИО от 21 декември 1988 година да се тълкува в смисъл, че повторното налагане за период от една година, след прекратяване за период от осемнадесет месеца, на прилаганото в период от осем години общо замразяване на цените на обхванатите от системата за здравно осигуряване лекарствени продукти, освобождава съответната държава-членка от задължението при повторното налагане да пристъпи към преглед на макроикономическите условия, върху които замразяването оказва влияние?
- 3) Трябва ли понятието за проверка на макро-икономическите условия, предвидена в член 4, параграф 1 от Директива 89/105/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година, посочена по-горе, да обхваща само прегледа относно контролирането на разходите за общественото здравеопазване, или трябва да обхваща и други макро-икономически условия, по-специално условията в областта на фармацевтичната промишленост, за чиито продукти може да се наложи замразяване на цените?
- 4) Може ли понятието за преглед на макро-икономическите условия, предвиден в член 4, параграф 1 от Директива 89/105/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година, посочена по-горе, да се основава на една или повече общи тенденции, като например осигуряване на равновесието на медицинските грижи, или трябва да се основава на по-конкретни критерии?

⁽¹⁾ ОВ L 40, стр. 8; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 84.

Преюдициално запитване, представено от Conseil d'État (Франция) на 25 октомври 2007 г. — Association nationale pour la protection des eaux et des rivières — TOS, Association OABA/Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables — Встъпила страна: Association France Nature Environnement

(Дело C-473/07)

(2008/C 22/42)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Ищец: Association nationale pour la protection des eaux et des rivières — TOS, Association OABA

Ответник: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Преюдициални въпроси

Трябва ли точка 6.6. а) от приложение I към Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 г. ⁽¹⁾, свързана с инсталациите за интензивно отглеждане на птици с повече от 40 000 места, да се тълкува:

- 1) в смисъл, че включва в приложното си поле пъдпъдъка, яребицата и гълъба,
- 2) при положителен отговор, в смисъл че разрешава механизъм, който води до изчисляване на разрешителните прагове въз основа на система на „животни-еквиваленти“, която претегля броя животни за място според вида, за да се отчете действително отделяното количество азот от различните видове?

⁽¹⁾ Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 година за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 257, стр. 26; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 3, стр. 183).

Иск, предявен на 25 октомври 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша

(Дело C-475/07)

(2008/C 22/43)

Език на производството: полски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: W. Mölls и K. Herrmann)

Ответник: Република Полша

Искания на ищеца

— да се установи, че като не е привела към 1 януари 2006 г. системата си на данъчно облагане на електроенергията с изискванията на член 21, параграф 5 от Директива 2003/96/ЕО ⁽¹⁾ на Съвета от 27 октомври 2003 година относно реструктурирането на правната рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията, Полската Република не е изпълнила задълженията си по тази директива,

— да се осъди Полска Република да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на директивата от Република Полша е изтекъл на 1 януари 2006 г.

⁽¹⁾ ОВ L 283 от 31.10.2003 г., стр. 51-70 (Специално издание на български език, глава 09, том 02, стр. 98).

Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Berlin (Германия) на 29 октомври 2007 г. — M.C.O. Congres/suxess GmbH

(Дело C-476/07)

(2008/C 22/44)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Landgericht Berlin

Страни в главното производство

Ищец: M.C.O. Congres

Ответник: suxess GmbH

Преюдициални въпроси

Трябва ли член 9, параграф 2, буква д) от Шеста директива на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота ⁽¹⁾, последно изменена с Директива от 22.10.1999 г. (ОВ 1999 г., L 277, стр. 34) да се тълкува в смисъл че, услуги, които са допълнителни на културни и спортни такива по смисъла на член 259А, алинея 4, буква а) от Code Général des Impôts [Общ данъчен кодекс], състоящи се в предоставяне на получателя на услугата на площ, на помещения за провеждане на мероприятия и на тениски с рекламна цел, са рекламни услуги по смисъла на член 9, параграф 2, от Шеста директива на Съвета от 17 май 1977 година, така че мястото на доставка е мястото, където получателят на горепосочените услуги е установил своята икономическа дейност?

⁽¹⁾ ОВ L 145, стр. 1.

Преюдициално запитване, отправено от Handelsgerichts Wien (Австрия) на 25 октомври 2007 г. — Budejovicky Budvar narodni podnik/Rudolf Ammersin GmbH

(Дело C-478/07)

(2008/C 22/45)

Език на производството: немски

Преподаваща юрисдикция

Handelsgericht Wien

Страни в главното производство

Ищец: Budejovicky Budvar narodni podnik

Ответник: Rudolf Ammersin GmbH

Преюдициални въпроси

1) Съдът на Европейските общности с Решение от 18 ноември 2003 г. по дело C 216/01 определя условията за съвместимост с член 28 ЕО на защитата като географско указание на означение, което в страната на произход не е нито наименованието на мястото нито наименование на област, според които подобно означение

— съгласно фактическите дадености и

— установеното в страната по произход схващане трябва да служи за обозначаване на област или място в тази държава

— и неговата защита трябва да бъде обоснована съгласно критериите на член 30.

Означават ли тези условия,

1.1 че означението, като такова, изпълнява конкретна функция да отправя към определено място или определена област или е достатъчно, означението във връзка с означеният от него продукт да е в състояние да даде указание на потребителя, че обозначеният с него продукт произхожда от определено място или определена област,

1.2 че що се отнася до трите предпоставки, последните трябва да бъдат проверени поотделно и да са кумулативно изпълнени,

1.3 че с цел да се разбере установеното в страната по произход схващане е необходимо да се проведе допитване до потребителите, а при положителен отговор, и че за защитата е необходима по-ниска, средна или по-висока степен на известност е на привръзка,

1.4 че означението действително се използва от няколко, а не от едно единствено предприятие в страната по произход като географско указание и използването като марка от едно единствено предприятие е в противоречие със защитата?

2. „Обстоятелството, че дадено означение не е нотифицирано, нито заявено в рамките на шестмесечния срок, предвиден с

Регламент (ЕО) № 918/2004 на Комисията от 29 април 2004 г. относно приемане на преходни разпоредби за закрила на наименованията за произход и на географските указания на земеделски продукти и храни вследствие на присъединяването Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия ⁽¹⁾, нито съгласно Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 година относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾, води ли до това, че съществуваща национална защита, съответно разпростиращата се по силата на двустранно споразумение в друга държава-членка защита престава да произвежда действие, когато според националното право означението се определя като квалифицирано географско указание?“

3. „Обстоятелството, че в рамките на Договора за присъединяване между държавите-членки на Европейския съюз и нова държава-членка, последната предявява защитата на няколко квалифицирани географски указания на храни съгласно Регламент (ЕО) № 510/2006, води ли до това, че не може да претендира запазването на съществуваща национална защита, съответно разпростиращата се по силата на двустранно споразумение в друга държава-членка защита с оглед на допълнително обозначаване за същия продукт, като по този начин се признава ограничено действие на Регламент (ЕО) № 510/2006?“

⁽¹⁾ ОВ L 163, стр. 88.

⁽²⁾ ОВ L 93, стр. 12.

Преюдициално запитване, отправено от Centrale Raad van Beroep (Нидерландия) на 5 ноември 2007 г. — Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen/H. Akdas и др.

(Дело C-485/07)

(2008/C 22/46)

Език на производството: нидерландски

Преподаваща юрисдикция

Centrale Raad van Beroep

Страни в главното производство

Ищец: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Ответник: H. Akdas и др.

Преюдициални въпроси

1. Съдържа ли член 6, параграф 1 от Решение № 3/80 ⁽¹⁾ с оглед на редакцията си и с оглед на смисъла и целта на Решение № 3/80 и на Споразумението за асоцииране ⁽²⁾ ясно и еднозначно задължение, чието изпълнение или действие не зависи от издаването на по-нататъшни актове, така че тази разпоредба да може да породи непосредствено действие?

2. При утвърдителен отговор на първия въпрос:

2.1. Следва ли при прилагането на член 6, параграф 1 от Решение № 3/80 да се вземат по някакъв начин предвид измененията на Регламент № 1408/71 ⁽³⁾, приети след 19 септември 1980 г. по отношение на специалните обезщетения, независещи от плащането на вноски?

2.2. В тази връзка от значение ли е член 59 от Допълнителния протокол ⁽⁴⁾ към Споразумението за асоцииране?

3. Следва ли член 9 от Споразумението за асоцииране да се тълкува в смисъл, че той не допуска прилагането на законодателство на държава-членка, като член 4а от нидерландския TW, което води до непряко различно третиране въз основа на гражданството

— първо, тъй като поради това по-малко лица с нидерландско и повече лица с гражданство, различно от нидерландското, сред които голяма група турски граждани, вече нямат право на допълнителни обезщетения, тъй като вече не живеят в Нидерландия,

— второ, тъй като поради това турските граждани, които живеят в Турция, се лишават от допълнителни обезщетения считано от 1 юли 2003 г., докато гражданите на държава-членка на ЕС или на трети страни, доколкото тези лица пребивават на територията на ЕС, се лишават (поетапно) от допълнителните обезщетения считано едва от 1 януари 2007 г.?

⁽¹⁾ Решение № 3/80 на Съвета по асоцииране от 19 септември 1980 година за прилагането на схемите за социално осигуряване на държавите-членки на Европейските общности към турските работници и членовете на техните семейства (ОВ С 110, 1983 г., стр. 60).

⁽²⁾ Споразумение за асоцииране между Европейската икономическа общност и Турция, подписано на 12 септември 1963 г. в Анкара, сключено, одобрено и утвърдено от името на Общността с Решение 64/732/ЕИО на Съвета от 23 декември 1963 година (ОВ 217, 1964 г., стр. 3685).

⁽³⁾ Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 149, стр. 2).

⁽⁴⁾ Допълнителен протокол, сключен, одобрен и утвърден от името на Общността с Регламент (ЕИО) № 2760/72 на Съвета от 19 декември 1972 година (ОВ L 293, стр. 1).

Преюдициално запитване, отправено от Corte suprema di cassazione (Италия) на 5 ноември 2007 г. — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)/Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

(Дело C-486/07)

(2008/C 22/47)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Corte suprema di cassazione.

Страни в главното производство

Ищец: Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA).

Ответник: Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl.

Преюдициални въпроси

„дали на основание на регламентите ЕИО, които са в сила към момента на спорните факти (1994-1995 г.) в областта на продажбата на зърнени култури от запасите на интервенционните агенции, намаленията на цената, предвидени при наличието на степен на влажност по-висока от приетата за стандартно качество, се прилагат също по отношение на продажбата на царевица?“

Преюдициално запитване, отправено от Amtsgericht Lahr (Германия) на 5 ноември 2007 г. — Pia Messner/Firma Stefan Krüger

(Дело C-489/07)

(2008/C 22/48)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Amtsgericht Lahr

Страни в главното производство

Ищец: Pia Messner

Ответник: Stefan Krüger, SFK Laptophandel

Преюдициални въпроси

Следва ли разпоредбите на член 6, параграф 2 във връзка с член 6, параграф 1, изречение второ от Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 1997 година относно защитата на потребителя по отношение на договорите от разстояние ⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че не допускат национално законодателство, което предвижда възможността за продавача да поиска компенсаторно обезщетение за ползването на предоставената стока в случая, когато потребителят упражни в предвидения срок правото си на отказ от договора?

⁽¹⁾ ОВ L 144, стр. 19.

Преюдициално запитване, отправено от Landesgerichts für Strafsachen Wien (Австрия) на 31 октомври 2007 г. — Наказателно производство срещу Vladimir Turansky

(Дело C-491/07)

(2008/C 22/49)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Landesgericht für Strafsachen Wien

Страна в главното производство

Vladimir Turansky

Преюдициален въпрос

Трябва ли съдържащата се в член 54 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 година между правителствата на държавите от Икономическия съюз Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници ⁽¹⁾ забрана за преследване за същите деяния, за които лицето е осъдено (ne bis in idem) да се тълкува в смисъл, че тя възпрепятства наказателното преследване срещу заподозрян в Република Австрия за деяние, когато в Словашката република, след присъединяването ѝ към Европейския съюз, наказателното производство за същото деяние е прекратено, след като полицейски орган след извършване на проверка по същество приключва наказателното производство с влязло в сила постановление за спирането му без последващи санкции?

⁽¹⁾ ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19 (Специално издание на български език, глава 19, том 01, стр. 177).

Иск, предявен на 7 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша

(Дело C-492/07)

(2008/C 22/50)

Език на производството: полски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: A. Nijenhuis и K. Mojzesowicz)

Ответник: Република Полша

Искания на ищеца

— да се установи, че като не е гарантирала транспонирането в националното право на Директива 2002/21/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) и по-конкретно член 2, буква к) относно определението за „абонат“, Република Полша не е изпълнила задълженията си по тази директива,

— да се осъди Република Полша да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на директивата е изтекъл на 30 април 2004 г.

⁽¹⁾ ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195.

Преюдициално запитване, отправено от Obersten Patent- und Markensenats (Австрия) на 14 ноември 2007 г. — Silberquelle GmbH/Maselli-Strickmode GmbH

(Дело C-495/07)

(2008/C 22/51)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Oberster Patent- und Markensenat

Страни в главното производство

Жалбоподател: Silberquelle GmbH

Ответник: Maselli Strickmode GmbH

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 10, параграф 1 и член 12, параграф 1 от Първа директива на Съвета от 21 декември 1988 година (89/104/ЕИО) за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно марките (Директивата за марките) ⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че дадена марка е предмет на реално използване, ако тя се използва за стоки (в случая: безалкохолни напитки), които се предоставят безвъзмездно от притежателя на марката на купувачите на други продавани от него стоки (в случая: текстилни) след сключването на договора за покупко-продажба?

⁽¹⁾ ОВ L 40, стр. 1.

Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. от Philip Morris Products SA срещу решението на Първоинстанционния съд (втори състав), постановено на 12 септември 2007 г. по дело T-140/06, Philip Morris Products/CXBP

(Дело C-497/07 P)

(2008/C 22/52)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Philip Morris Products SA (представители: T. van Innis и C. S. Moreau, avocats)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (СХВП)

Искания

- да се отмени обжалваното решение;
- да се осъди Службата да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В жалбата си жалбоподателят твърди нарушение от Първоинстанционния съд на член 4 и на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността ⁽¹⁾. В това отношение на първо място той твърди, че Първоинстанционният съд основал съображенията си върху свое предположение, неблагоприятно за категорията марки, към която спадала исканата марка. Всъщност като приел, че потребителите нямали навик да предполагат произхода на стоките въз основа на тяхната форма или на формата на опаковката им, Първоинстанционният съд направил констатация от фактическо естество, която била лишена от каквото и да е научно основание и представляла в невярна светлина човешкото възприемане на знаците изобщо и по-специално на формите.

На второ място жалбоподателят твърди, че правният анализ на Първоинстанционния съд за възприемането на марката от

съответните потребители бил погрешен. От една страна, грешката се дължала на факта, че Първоинстанционният съд разглеждал използването на марката само посредством инкорпорирането ѝ в кутия цигари, докато формата на опаковката за определена стока можело да бъде представена за възприемане от потребителите по много други различни начини, каквито са графичното или триизмерно представяне на марката в рекламни материали. От друга страна, допуснатата грешка в преценката се дължала на обстоятелството, че Първоинстанционният съд свел понятието за марка до частта от нея, която можело да се възприеме от един кандидат купувач в момента непосредствено преди покупката, докато съответните потребители на дадена марка са всички, които могат да имат досег с нея при обикновеното ѝ използване, което намирало израз както по време на промоцията на стоката преди нейното придобиване, така и при използването или консумирането на стоката след придобиването ѝ.

На трето и последно място, жалбоподателят се позовава на противоречие в мотивите на обжалваното решение.

⁽¹⁾ ОВ L 11, 1994 г., стр. 1.

Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. от Aceites del Sur-Coosur, S.A., преди Aceites del Sur, S.A. срещу решението на Първоинстанционния съд (първи състав), постановено на 12 септември 2007 г. по дело T-363/04, Koipe Corporación, S.L./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

(Дело C-498/07 P)

(2008/C 22/53)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Aceites del Sur-Coosur, S.A., преди Aceites del Sur, S.A. (представител: J.-M. Otero Lastres, abogado)

Други страни в производството: Koipe Corporación, S.L. и Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

- да се счете, че жалбата срещу Решението на Първоинстанционния съд (първи състав) от 12 септември 2007 г. по дело T-363/04 за нарушение на общностното право, е подадена в срок и в надлежната форма,
- да се уважи жалбата в съответствие с член 61 от Статута на Съда и член 113 от Процедурния правилник и съответно да се отмени изцяло посоченото решение на Първоинстанционния съд,

- да се постанови окончателно решение, доколкото състоянието на производството го позволява,
- евентуално, да се препрати делото на Първоинстанционния съд, за да се произнесе той в съответствие със задължителните указания на Съда, и ако Съдът сметне за необходимо, да се посочат последиците от отмененото решение, които трябва да се считат за окончателни по отношение на страните по спора, и освен всичко това да се осъди жалбоподателят в първоинстанционното производство и ответник по настоящата жалба да заплати съдебните разходи в съответствие с член 112 от Процедурния правилник.

Правни основания и основни доводи

Настоящата жалба срещу Решението на Първоинстанционния съд (първи състав) от 12 септември 2007 г. се основава на двете правни основания, посочени по-долу:

1. Нарушение на член 8, параграф 1 и параграф 2, буква а) i) и ii) от Регламент № 40/94 ⁽¹⁾

Първото нарушение на общностното право, извършено с обжалваното решение, се състои в това, че то приема, че е „неотнормисано“ установяването на това кои от марките, противопоставени от CARBONELL на заявката за регистрация на марката на Общността LA ESPAÑOLA № 236588, са отговаряли на условието да са „по-ранни“ марки.

Ако беше приложен член 8, параграф 1 и параграф 2, буква а) i) и ii) от Регламент № 40/94, обжалваното решение трябваше да изключи от противопоставените марки марката на Общността CARBONELL № 338681 на KOIPE, защото тази общностна регистрация не е по-ранна марка по смисъла на член 8, параграф 2, буква а) i) от Регламент № 40/94. Ако това беше направено, единствените по-ранни марки на KOIPE, които биха могли да бъдат противопоставени на заявката за регистрация на марката на Общността LA ESPAÑOLA № 236588 на моя упълномощител, щяха да бъдат испанските регистрации на марка CARBONELL с номера 994364, 1238745 и 1698613.

Като се ограничат по този начин по-ранните марки, които биха могли да бъдат противопоставени на заявката за регистрация на марката на Общността LA ESPAÑOLA № 236588, ще се установи, че съгласно член 8, параграф 1, буква б) са налице марки, защитени на испанска територия. Това означава, че въпросът за съществуването на вероятност от объркване между марката на Общността LA ESPAÑOLA № 236588 и по-ранните противопоставени марки на KOIPE, трябва да бъде отнесен единствено до потребителите на испанска територия, тъй като там са защитени по-ранните марки на KOIPE, а не до потребителите на територията на Общността, защото сред по-ранните марки няма нито една марка на Общността.

2. Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94

Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 урежда, както е добре известно, относителното основание за отказ на заявка за регистрация на марка на Общността, поради съществуването на вероятност от объркване между заявената марка на Общността и една или повече по-ранни марки, които са й противопоставени. Обжалваното решение е нарушило тази разпоредба поради следните две причини:

Първа част

Отражение на неоснователното ограничаване на по-ранните марки, противопоставими на заявката за регистрация на марката на Общността LA ESPAÑOLA № 236588

Първото нарушение на член 8, параграф 1, буква б), което изтъкваме има за отправна точка неоснователното ограничаване на „по-ранните“ марки, които могат да се противопоставят на заявката за марка на Общността, и се отнася до отражението на това неоснователно ограничаване на противопоставените по-ранни марки върху начина, по-който обжалваното решение прилага член 8, параграф 1, буква б) към спора, предмет на настоящото производство.

Въз основа на всичко изложено в тази първа част може да се заключи, че обжалваното решение е нарушило член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94, защото:

- не е приело за противопоставени по-ранни марки единствено испанските марки CARBONELL № 994364, 1238745 и 1698613,
- не е изключило изрично от противопоставените по-ранни марки по-късната марка на Общността CARBONELL № 338681,
- като последица от двете по-горни твърдения, не е определило правилно „потребителите на територията, в която по-ранните марки са били защитени“, тъй като поради това, че по-ранните марки са изключително испански, потребителите на съответната територия са испанските потребители на маслиново масло,
- въпреки че в някои от мотивите си се позовава на „испанския пазар на маслиново масло“, държи сметка за него по много частичен и ограничен начин, защото го взема предвид само при преценката на отличителния характер на фигуративните елементи на конфликтните знаци,
- следователно не е взело предвид този пазар, нито при преценката в неговата цялост на фактора за приликата между знаците (тъй като нищо не се споменава за „испанския пазар на маслиново масло“ при преценката, например, на отличителния характер на словните елементи на конфликтните знаци), нито при оценката на други фактори, които също са били относими в случая, за да се произнесе относно съществуването или не на вероятност от объркване между конфликтните знаци.

Втора част

Последица от неоснователното ограничаване на противопоставените марки върху параметъра на потребителите на територията, в която по-ранната марка е защитена. Погрешно определяне и произтичаща от него погрешна оценка на факторите, които са относими за преценката на вероятността от объркване

Аргументите, които посочваме в подкрепа на нарушението на член 8, параграф 1, буква б) и изтъкваме в тази *втора част*, почиват върху два стълба или основи. От една страна, това са всички изложени по-горе разсъждения относно неоснователното ограничаване на „противопоставените по-ранни марки“ и неговите последици върху параметъра на „потребителите на територията, в която по-ранната марка е защитена“. От друга страна това са погрешното определяне и произтичащата от него погрешна оценка на всички фактори, които е трябвало да бъдат взети предвид, за да се прецени дали е съществувала или не вероятност от объркване между заявената марка на Общността LA ESPAÑOLA № 236588 и по-ранните испански марки, които могат да бъдат противопоставени — CARBONELL № 994364, 1238745 и 1698613.

Аргументите, на които се основава становището на жалбоподателя по тази жалба, че обжалваното решение е нарушило чрез неоснователно прилагане член 8, параграф 1, буква б), са следните:

- обжалваното решение е изследвало конфликтните знаци не въз основа на критерия за „цялостна оценка“ и „цялостно впечатление“, а въз основа на отделно и последователно и поради това „аналитично“ възприемане на съставните елементи на сложните конфликтните марки, като по този начин е нарушило член 8, параграф 1, буква б) и общностната съдебна практика, която тълкува.

Обжалваното решение не е направило това, което е трябвало да направи на първо място, а именно да изследва марките от гледна точка на „цялостната оценка“ и на „цялостното впечатление“, което създават конфликтните марки. Далеч от възприемането на този подход, обжалваното решение следва още от началото аналитичен метод и пристъпва към отделно и последователно изследване на фигуративните елементи, от една страна (точки 75-87, включително), и на словните, от друга страна (точки 88-93), като придава решаваща тежест на фигуративните елементи и не признава дори минимално значение на словните елементи. Вярно е, че обжалваното решение посочва критерия на цялостната оценка и цялостното впечатление (точка 99), но също така е вярно, че не е достатъчно да се посочи и възпроизведе критерий от съдебната практика, за да се постъпи законосъобразно, трябва освен това той да се следва и приложи правилно в конкретния случай. Именно това обжалваното решение не е направило. Всъщност при преценката на фактора за приликата между конфликтните знаци, обжалваното решение не е приложило като първи и основен критерий този за цялостна оценка и цялостното впечатление, а е възприело аналитичен критерий, като е пристъпило на първо място към разделянето на марките на техните два елемента — фигуративен и словен и като на второ място е оценило поотделно най-напред двата фигуративни елемента на конфликтните марки и след това словния елемент LA ESPAÑOLA, пропускайки всякакво позоваване на другия словен елемент на противопоставените марки, а именно фамилното име CARBONELL.

Освен това обжалваното решение е нарушило и член 8, параграф 1, буква б), защото е пропуснало да оцени два фактора, които са относими в конкретния случай, като този за едновременно предходно съществуване през дълъг период и този за общоизвестността, които са изключително важни, за да се прецени вероятността от объркване между заявената марка на Общността LA ESPAÑOLA № 236588 и по-ранните противопоставени марки CARBONELL.

- Възприемането от средния испански потребител на маслиново масло и твърдяната вероятност от объркване между конфликтните марки.

Въпреки че споменава за профила на средния потребител, изграден от общностната съдебна практика, обжалваното решение не използва този модел на потребител, а придава на средния испански потребител на маслиново масло профил, който е по-близък до модела на средния потребител, към който прибавя немската съдебна практика, а именно „нехаен и неразумен“, отколкото до модела на европейски потребител, избран от общностната съдебна практика, а именно „нормално информирания потребител, достатъчно

внимателен и съобразителен“ (решение по дело LLOYD, точка 26 и решение по дело PICASSO, точка 38). Освен тази сериозна грешка, обжалваното решение допуска и друга, която е не по-малко важна, и която се състои във „вземане предвид на по-ниското ниво на внимание“, което потребителите отделят на марките маслиново масло, вместо да се вземе предвид нивото на внимание, което обикновено отделя нормално информираният, достатъчно внимателен и съобразителен среден испански потребител на маслиново масло.

(¹) на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Белгия) на 16 ноември 2007 г. — NV Beleggen, Risicokapitaal, Beheer/Белгийската държава

(Дело C-499/07)

(2008/C 22/54)

Език на производството: нидерландски

Препращаща юрисдикция

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Страни в главното производство

Ищец: N.V. Beleggen, Risicokapitaal, Beheer

Ответник: Белгийската държава

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли Директива 90/435/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 година относно общата система за данъчно облагане на дружества майки и дъщерни дружества от различни държави-членки (¹) и по-специално член 4, параграф 1 от нея да се тълкува в смисъл, че тя не допуска дадена държава-членка да освобождава от данъчно облагане разпределената печалба, която дадено дружество на тази държава получава от дъщерно дружество в друга държава-членка, освен посредством ликвидацията на дъщерното дружество, като първоначално включва изцяло в облагаемата основа разпределената печалба, за да я приспадне впоследствие от облагаемата основа в размер от 95 %, като ограничава това приспадане до размера на печалбата през облагаемия период, през който е разпределена печалбата (след приспадане на някои определени в закона суми) (член 205, параграф 2 WIB [Кодекс за данъка върху доходите, КДЦ] от 1992 г. във връзка с член 77 KB/WIB (Кралски указ за прилагане на КДЦ) от 1992 г.), така че, когато печалбата през облагаемия период е по-малка от размера на посочената разпределена печалба, не възниква загуба, която трябва да бъде пренесена?

- 2) Ако отговорът на първия въпрос е утвърдителен, трябва ли Директива 90/435/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 година относно общата система за данъчно облагане на дружества майки и дъщерни дружества от различни държави-членки, и по-специално член 4, параграф 1 от нея да се тълкува в смисъл, че тя задължава тази държава-членка да допуска разпределената печалба, която дадено дружество на тази държава получава от свое дъщерно дружество в друга държава-членка, да се приспада изцяло от печалбата през облагаемия период и произтичащата от това загуба да може да бъде пренасяна за последващ период на облагане?
- 3) В случай, че Директива 90/435/ЕИО трябва да се тълкува в смисъл, че белгийската уредба е несъвместима с член 4, параграф 1 по отношение на разпределянето на печалбата, която дадено белгийско дружество майка е получило от дъщерно дружество, установено в Европейския съюз, следва ли да се заключи, че при тази хипотеза посочената разпоредба от директивата не допуска прилагането на белгийската уредба за разпределянето на печалбата, която дадено белгийско дружество майка получава от белгийско дъщерно дружество, когато както в случая, при транспонирането на директивата в белгийското право белгийският законодател е решил да третира случаи с чисто вътрешнодържавен характер по същия начин както регламентирани с директивата случаи и че по този начин е съобразил белгийското право с директивата и по отношение на случаи с чисто вътрешнодържавен характер?
- 4) Допуска ли член 43 от Договора за ЕО правна уредба на държава-членка, съгласно която при облагането с корпоративен данък освобождаването от данъчно облагане на разпределената печалба, която дадено дружество на тази държава получава от свое дъщерно дружество в друга държава-членка през облагаемия период, се ограничава в първата държава-членка до размера на печалбата от облагаемия период, през който е разпределена печалбата (след приспадане на някои определени в закона суми), като разпределената печалба би могла да бъде изцяло освободена от данъчно облагане, ако това дружество е имало установен постоянен обект в друга държава-членка?

(¹) ОВ L 225, стр. 6.

Преюдициално запитване, отправено от Naczelny Sąd Administracyjny (Република Полша) на 16 ноември 2007 г. — K-1 Sp. z o.o. w Toruniu/Dyrektor Izby Skarbowej w Bydgoszczy

(Дело C-502/07)

(2008/C 22/55)

Език на производството: полски

Препращаща юрисдикция

Naczelny Sąd Administracyjny

Страни в главното производство

Ищец: K-1 Sp. z o.o. w Toruniu

Ответник: Dyrektor Izby Skarbowej w Bydgoszczy

Преюдициални въпроси

- 1) Изключва ли член 2, първи и втори параграф от Първа директива на Съвета от 11 април 1967 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота (67/227/ЕИО) (¹), във връзка с член 2, член 10, параграф 1, буква а) и параграф 2 от Шеста Директива на Съвета от 17 май 1977 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (77/388/ЕИО) (²), възможността на лице, което е данъчно задължено по ДДС, да се наложи допълнително данъчно задължение съгласно член 105, алинеи 5 и 6 от Ustawa o Podatku od Towarów i Usług [Закон за данъка върху стоките и услугите] от 11 март 2004 г., (Dz. U. [Dziennik Ustaw, Държавен вестник на Република Полша] Nr. 54, Pos. 535, с изменения), когато е установено, че лицето, данъчно задължено по ДДС, е посочило в подадената от него декларация размер на подлежащия на възстановяване данъчен кредит по ДДС или на платения данък, който надвишава дължимата му сума?
- 2) Могат ли „специалните мерки“ по смисъла на член 27, параграф 1 от Шеста Директива на Съвета от 17 май 1977 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (77/388/ЕИО), с оглед на своето естество и цел, да се състоят във възможността на лице, данъчно задължено по ДДС, да се наложи допълнително данъчно задължение, определено с решение на данъчния орган, когато е установено, че данъчно задълженото лице е декларирало завишен размер на подлежащия на възстановяване данъчен кредит по ДДС или завишен размер на платения данък?
- 3) Обхваща ли правомощието, предвидено в член 33 от Шеста Директива на Съвета от 17 май 1977 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (77/388/ЕИО), правото да се въведе допълнителното данъчно задължение, предвидено в член 109, алинеи 5 и 6 от Ustawa o Podatku od Towarów i Usług [Закон за данъка върху стоките и услугите] от 11 март 2004 г.?

(¹) ОВ 71, стр. 1301.

(²) ОВ L 145, стр. 1.

Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия) на 19 ноември 2007 г. — Associação Nacional de Transportes Rodoviários de Pesados de Passageiros (Antrop) и др./Conselho de Ministros и др.

(Дело C-504/07)

(2008/C 22/56)

Език на производството: португалски

Препращаща юрисдикция

Supremo Tribunal Administrativo

Страни в главното производство

Ищец: Associação Nacional de Transportes Rodoviários de Pesados de Passageiros (Antrop) и др.

Ответник: Conselho de Ministros и др.

Преюдициални въпроси

- a) В светлината на членове 73 ЕО, 87 ЕО и 88 ЕО и на Регламент № 1191/69 ⁽¹⁾ могат ли националните власти да налагат задължения за обществени услуги на публично предприятие, на което е възложено извършването на обществен превоз на пътници в една община?
- b) При утвърдителен отговор, трябва ли националните власти да компенсират тези задължения?
- v) Трябва ли националните власти в ситуация, в която не са задължени да провеждат търгове за предоставяне на концесия за експлоатацията на транспортна мрежа, да разпрострат задължението за компенсиране по отношение на всички предприятия, за които, с оглед на вътрешното право и в една и съща зона, се счита, че предоставят услуги по обществен превоз на пътници?
- г) При утвърдителен отговор, какъв трябва да бъде критерият за компенсиране?
- д) Дали в случая на предприятия за автобусен превоз на пътници, които по силата на концесия на обществени услуги упражняват своята дейност съгласно режим на изключителност в рамките на определени градски периметри, но също така упражняват тази дейност в конкуренция с частни предприятия извън градските зони, обект на режима на изключителност, и на които държавата всяка година предоставя помощи, предназначени да покрият постоянните оперативни дефицити на тези предприятия, тези помощи съставляват държавна помощ, забранена от член 87, параграф 1 ЕО, когато:
 - i) не е възможно въз основа на сигурни данни от съответното счетоводство да се установи разликата между разходите, свързани с частта от дейността на тези предприятия в зоната, която е обект на концесията, и съответните приходи, и следователно не е възможно да се изчисли допълнителният разход, произтичащ от изпълнението на задълженията за обществени услуги, който съгласно концесията би могъл да бъде обект на държавна помощ?
 - ii) предоставянето на транспортни услуги от въпросните предприятия може поради тази причина да се запази или увеличи, така че да намалее възможностите за предоставяне на транспортни услуги от други предприятия, установени в тази или в друга държава-членка?
 - iii) и това, независимо от предвиденото в член 73 ЕО?
- e) Като се имат предвид условията, които Съдът извежда от настоящия член 87, параграф 1 ЕО (предишен член 92, параграф 1 ЕО) по-конкретно в своето Решение от 24 юли 2003 г. (дело Altmark) ⁽²⁾, за квалифицирането на една помощ като държавна („На първо място трябва да става въпрос за намеса на държавата или чрез ресурси на държавата. На второ място тази намеса трябва да е в състояние да засегне търговията между държавите-членки. На трето място тя трябва да предоставя преимущество на своя бенефициер. На четвърто място трябва да нарушава или да заплашва да наруши конкуренцията.“), какви са смисълът и обхватът на изразите (i) предоставяне на преимущество, което (ii) нарушава конкуренцията, с оглед на положение, при което бенефициерите разполагат с изключителна концесия на обществените услуги по превоз на пътници в градовете Лисабон и Порто, но също така осигуряват и връзките с тези градове в зони, в които действат и други оператори? Или, с други думи, какви критерии трябва да се прилагат, за да може да се заключи, че предоставянето на преимущество нарушава конкуренцията? Дали за тази цел е от значение да се знае какъв процент от разходите в рамките на предприятията е свързан с автобусните линии, които функционират извън зоната на изключителност? Необходимо ли е в крайна сметка конкретното отражение на помощта върху дейността, упражнявана извън зоната на изключителност (Лисабон и Порто), да е съществено?
- ж) Дали предвидената в членове 76 ЕО и 88 ЕО намеса на Комисията е единственият правен способ за налагане спазването на разпоредбите на Договора относно държавните помощи, или полезното действие на общностното право изисква нещо повече, а именно: възможността за пряко прилагане на въпросните норми от националните съдилища по искане на частно правните субекти, които се считат увредени от предоставянето на субсидия или помощ, противоречаща на разпоредбите относно конкуренцията?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1191/69 на Съвета относно действията на държавите-членки по задължения, присъщи на концепцията за обществена услуга в железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт (ОВ L 156, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 1, стр. 25).

⁽²⁾ C-280/00, Recueil, стр. I-7810.

Жалба, подадена на 21 ноември 2007 г. от Cain Cellars, Inc. срещу решението на Първоинстанционния съд (първи състав), постановено на 12 септември 2007 г. по дело T-304/05, Cain Cellars, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

(Дело C-508/07 P)

(2008/C 22/57)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Cain Cellars, Inc. (представител: адв. J. Albrecht)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания

- Да се отмени оспорваното решение на Първоинстанционния съд от 12 септември 2007 г. по дело T-304/05,
- да се установи, че основанието за отказ в член 7, параграф 1, буква б) РМО не противоречи на регистрацията на заявената марка,
- да се разпорежи на СХВП да заплати разноските по производството пред апелативния състав на СХВП, пред Първоинстанционния съд и по производството по обжалване.

Правни основания и основни доводи

Обобщение на правните основания, изтъкнати от жалбоподателя в производството по обжалване на решението на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 12 септември 2007 г. по дело T-304/05

Първо правно основание

Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94:

Жалбоподателят твърди, че при разглеждането на фактите от значение за преценката на отличителния характер на заявената марка, изобразяваща петогълник, Първоинстанционният съд не е взел предвид съществени фактически обстоятелства и съответните правни положения и принципи, като е преценил марката на жалбоподателя, изобразяваща петогълник, на изцяло теоретична и абстрактна основа и е пренебрегнал общите, базирани на фактите основания за преценка на въпроса за отличителния характер на изображението на петогълник и по-специално неговата уникалност („uniqueness“) в съответния за случая сектор на виното. Първоинстанционният съд бил класифицирал знака като проста „геометрична форма“, като по абстрактен начин и а priori бил заключил за липса на какъвто и да е отличителен характер на тази категория прости знаци.

Второ правно основание

Нарушение на член 67, параграф 3 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд:

а Според член 67, параграф 3 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд Първоинстанционният съд взема предвид само онези документи и доказателства, с които адвокатите и представителите на страните са могли да се запознаят и по които са имали възможност да изразят своите становища. Съгласно точка 34 в обжалваното решение са били взети предвид документи, които за първи път са били изпратени от СХВП заедно с отговора ѝ на жалбата и по които жалбоподателят не е имал възможност да изрази становище (писмената фаза на производството е приключила след представяне на отговора). Така решението се основавало на недопустими доказателствени средства. Невъзможността за жалбоподателя да изрази становището си представлявала нарушение на принципа на състезателното начало.

б) Накрая жалбоподателят твърди, че представените в хода на устната фаза на производството с оглед доказване на отличителния характер на заявената марка изображения на стоки, за което представяне СХВП изразила съгласие и които били особено важни за доказване на отличителния характер на заявената марка, не били споменати в обжалваното решение и не били взети предвид в заключенията на Първоинстанционния съд относно отличителния характер. Това също представлявало нарушение на принципа на състезателното начало.

Иск, предявен на 21 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Белгия

(Дело C-510/07)

(2008/C 22/58)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet и B. Schima)

Ответник: Кралство Белгия

Искания на ищеца

- Да се установи, че като не е приела всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за да поддържа по всяко време в рамките на Общността минималните запаси от петролни продукти за втората категория петролни продукти, изброени в член 2, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по член 1, параграф 1 от Директива 68/414/ЕИО на Съвета от 20 декември 1968 година относно налагането на задължение на държавите-членки на ЕИО да поддържат минимални запаси от суров нефт и/или нефтопродукти (*),
- да се осъди Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Със своя иск Комисията твърди, че ответникът често нарушава задължението си за поддържане на запаси от петролни продукти, предвидено в Директива 68/414/ЕИО, изменена и впоследствие кодифицирана с Директива 2006/67/ЕО на Съвета от 24 юли 2006 година ⁽¹⁾, по отношение на продуктите от посочената в тази директива втора категория, а именно газьол, дизелово гориво, керосин и гориво за реактивни двигатели тип керосин. В това отношение Комисията отбелязва по-конкретно, че съществува разлика, често значителна, между цифровите данни относно вътрешното потребление на въпросните продукти, предоставени от ответника в месечните му отчети, и данните, с които разполага Комисията чрез Евростат.

⁽¹⁾ ОВ L 308, стр. 14.

⁽²⁾ ОВ L 217, стр. 8; Специално издание на български език, 2007 г., глава 12, том 2, стр. 244.

Иск, предявен на 21 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Великото херцогство Люксембург

(Дело C-511/07)

(2008/C 22/59)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet и U. Wölker)

Ответник: Великото херцогство Люксембург

Искания на ищеца

- да се признае за установено, че поради липсата на предоставена информация изискуема на основание член 3, параграф 1, (е) от Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове в Общността и прилагане на Протокола от Киото ⁽¹⁾, във връзка с член 2 и член 4, параграф 1, (б) и (г) от Решение № 2005/166/ЕО на Комисията от 10 февруари 2005 г., за определяне правилата за прилагане на Решение № 280/2004 ЕО ⁽²⁾, Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията, които са му вменени по силата на тези разпоредби;
- да бъде осъдено Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С иска си Комисията упреква ответната страна в непълно изпълнение на задълженията, които се съдържат в Решение 280/2004/ЕО, във връзка с Решение 2005/166/ЕО. От една страна, ответната страна действително е пропуснала да представи в годишния си доклад пълна информация относно използваните методи и видовете данни за дейността и факторите за емисии използвани в основните източници на Общността. От друга страна Великото херцогство Люксембург не е предало на Комисията и обща оценка на несигурността на елементите от люксембургския доклад за националния преглед.

⁽¹⁾ ОВ L 49, стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, стр. 57.

Преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad der Nederlanden на 22 ноември 2007 г. — Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie/Staatssecretaris van Financiën

(Дело C-515/07)

(2008/C 22/60)

Език на производството: нидерландски

Препращаща юрисдикция

Hoge Raad der Nederlanden

Страни в главното производство

Жалбоподател: Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie

Ответник: Staatssecretaris van Financiën

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли член 6, параграф 2 и член 17, параграфи 1, 2 и 6 от Шеста директива ⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че на данъчно задължено лице е позволено да причисли изцяло към своето предприятие не само капиталови стоки, но и всички стоки и услуги, които се използват както за нуждите на предприятието, така и за други цели, и да приспада изцяло и незабавно данъка върху добавената стойност, който се начислява при придобиването на тези стоки и услуги?

2) При положителен отговор на първия въпрос: прилагането на член 6, параграф 2 от Шеста директива води ли по отношение на стоки и услуги, различни от капиталови стоки, до еднократно облагане с ДДС за периода, през който е осъществено приспадането във връзка с тези стоки и услуги, или облагането трябва да се извърши през последващи периоди, и в последния случай, как трябва да се определи данъчната основа за стоки и услуги, за които данъчно задълженото лице не начислява амортизационни отчисления?

(¹) Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

Преюдициално запитване, отправено от High Court of Justice (Chancery Division) (Обединеното кралство) на 22 ноември 2007 г. — Afton Chemical Limited/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Дело C-517/07)

(2008/C 22/61)

Език на производството: английски

Препращаща юрисдикция

High Court of Justice (Chancery Division) (Обединеното кралство).

Страни в главното производство

Ищец: Afton Chemical Limited.

Ответник: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs.

Преюдициални въпроси

- 1) Подлежат ли на облагане по член 2, параграф 3 от Директива 92/81/ЕО добавките за горива като разглежданите в настоящото производство, които не са предназначени за употреба, не са предложени за продажба или не са използвани като моторно гориво, но които са добавени към моторно гориво с цел, различна от захранване на превозното средство, в което е използвано горивото?
- 2) При положителен отговор на първия въпрос, подобни добавки попадат ли в приложното поле на освобождаването по член 8, параграф 1 от Директива 92/81/ЕО (¹)?

3) Подлежат ли на облагане по член 2, параграф 3, втора алинея от Директива 2003/96/ЕО (²) добавките за горива като разглежданите в настоящото производство, които не са предназначени за употреба, не са предложени за продажба или не са използвани като моторно гориво, но които са добавени към моторно гориво с цел, различна от захранване на превозното средство, в което е използвано горивото?

4) При положителен отговор на третия въпрос, изключени ли са подобни добавки от приложното поле на Директива 2003/96/ЕО по силата на член 4, буква б), първо тире от директивата?

5) Налогът, с който Обединеното кралство облага посочените по-горе добавки за горива, допуска ли се от общностното право и по-специално от член 3 от Директива 92/12/ЕО (³)?

(¹) ОВ L 316, стр. 12.

(²) ОВ L 283, стр. 51; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 2, стр. 98.

(³) ОВ L 76, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 129.

Жалба, подадена на 22 ноември 2007 г. от Комисия на Европейските общности срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (четвърти увеличен състав) на 12 септември 2007 г. по дело T-196/02, MTU Friedrichshafen GmbH/Комисия на Европейските общности

(Дело C-520/07 P)

(2008/C 22/62)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Комисия на Европейските общности (представители: K. Gross, B. Martenczuk)

Друга страна в производството: MTU Friedrichshafen GmbH

Искания на жалбоподателя

— да се отмени обжалваното Решение на Първоинстанционния съд от 12 септември 2007 г. по дело T-196/02, MTU Friedrichshafen GmbH срещу Комисия на Европейските общности,

- да се постанови решение по същество и да се отхвърли жалбата като неоснователна,
- да се осъди жалбоподателят в главното производство да заплати съдебните разноски по обжалването, както и съдебните разноски по дело T-196/02 пред Първоинстанционния съд.

Правни основания и основни доводи

Първоинстанционният съд допуснал грешка, като приел, че не можела да се приложи възможността да се приеме решение въз основа на наличната информация, за да се установи действителният получател на държавната помощ. Установяването на действителния получател било редовно част от решенията на Комисията, с които се разпорежда възстановяване на неправомерни държавни помощи. Именно това установяване било необходимо, за да се осигури ефикасно възстановяване на неправомерни държавни помощи. Следователно изключването на възможността да се определи действителният получател на държавни помощи въз основа на наличната информация не било в съответствие с член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 659/1999.

На второ място Първоинстанционният съд неправилно приел, че Решението на Комисията се основавало само на хипотеза, което не отговаряло на изискванията за решение, прието въз основа на наличната информация. От една страна, при решение, прието въз основа на наличната информация, не се изисквала никаква абсолютна сигурност. От друга страна, решението на Комисията се основавало на предоставената от синдика на SKL-M информация за разходите за създаване на ноу-хау. Комисията следователно разполагала с достатъчно основания, които ѝ позволили да заключи, че прехвърлянето на ноу-хау на MTU представлявало изгодно условие за това предприятие.

Преюдициално запитване, отправено от Korkein hallinto-oikeus (Финландия) на 23 ноември 2007 г. — А

(Дело C-523/07)

(2008/C 22/63)

Език на производството: фински

Препращаща юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus.

Страни в главното производство

Ищец: А

Преюдициални въпроси

1. а) Приложим ли е Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000 ⁽¹⁾ (Регламент Брюксел IIa) по отношение на изпълнението на решение в неговата цялост като постановеното в дадения случай, което разпорежда незабавното поемане на грижа и настаняване на дете извън семейството му в приемно семейство, когато това решение е във формата на едноединствено решение, прието в рамките на свързаните със закрила на детето публичноправни норми?
- б) или пък предвид член 1, параграф 2, буква г) от него, регламентът се прилага само спрямо частта от решението относно настаняването извън семейството в приемно такова?
2. Как следва да се тълкува в общностното право понятието „обичайно местопребиваване“ в член 8, параграф 1 във връзка с член 13, параграф 1 от регламента, по-специално, когато постоянният адрес на детето се намира в една държава-членка, но то пребивава в друга държава-членка и води неуседнал живот в нея?
3. а) Ако се приеме, че детето няма обичайно местопребиваване в тази друга държава-членка, при какви условия може въпреки това да се постанови неотложна охранителна мярка (мярка за поемане на грижа) в тази държава-членка въз основа на член 20, параграф 1 от регламента?
- б) Са ли охранителните мерки по член 20, параграф 1 от регламента само такива мерки, които могат да се приложат по националното право, и са ли разпоредбите на националното право относно тези мерки задължителни при прилагането на този член?
- в) Трябва ли делото да се препрати служебно на съд на компетентната държава-членка след постановяването на охранителната мярка?
4. Когато съд на държава-членка не е компетентен, трябва ли искът да се отхвърли като недопустим или пък делото трябва да се препрати на съд на друга държава-членка?

⁽¹⁾ ОВ L 338, стр. 1. (Специално издание на български език глава 19, том 06, стр. 183).

Преюдициално запитване, отправено от High Court of Justice (Англия и Уелс), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Обединеното кралство) на 28 ноември 2007 г. — Generics (UK) Ltd, Regina/Licensing Authority (чрез Medicines and Healthcare products Regulatory Agency)

(Дело C-527/07)

(2008/C 22/64)

Език на производството: английски

Препращаща юрисдикция

High Court of Justice (Англия и Уелс), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Страни в главното производство

Ищец: Generics (UK) Ltd, Regina

Ответник: Licensing Authority (чрез Medicines and Healthcare products Regulatory Agency)

Преюдициални въпроси

1) Когато лекарствен продукт, който не е включен в приложението към Регламент № 2309/93 ⁽¹⁾, е пуснат на пазара в държава-членка (Австрия) в съответствие с националната разрешителна процедура преди присъединяването на тази държава-членка към ЕИП и ЕО и:

а) тази държава-членка впоследствие се е присъединила към ЕИП и след това към ЕО и като част от условията по присъединяването е транспонирила в националното си законодателство разпоредбите относно разрешенията на Директива 65/65 (нова Директива 2001/83 ⁽²⁾), без в това отношение да се прилагат преходни мерки,

б) въпросният продукт е останал на пазара на тази държава-членка няколко години след присъединяването ѝ към ЕИП и ЕО,

в) след присъединяването на тази държава-членка към ЕИП и ЕО разрешението за търговия на въпросния продукт е било изменено, като е било допълнено с нова индикация, и според органите на тази държава-членка изменението е съобразено с изискванията на общностното право,

г) документацията на въпросния продукт не е актуализирана в съответствие с Директива 65/65 (нова Директива 2001/83) след присъединяването на тази държава-членка към ЕИП и ЕО, и

д) продукт, съдържащ същата активна съставка, впоследствие е получил разрешение съгласно член 6 от Директива 2001/83 и е бил пуснат на пазара в ЕО,

трябва ли лекарственият продукт да се смята за „референтен лекарствен продукт, който е или е бил разрешен по член 6 [...] в някоя държава-членка“ по смисъла на член 10, параграф 1 от Директива 2001/83 и, при утвърдителен отговор, кое или кои от посочените по-горе условия е или са определящи в това отношение?

2) В случай че компетентният орган на референтната държава-членка неоснователно отхвърли заявление за получаване на разрешение за търговия, подадено съгласно член 10, параграф 1 от Директива 2001/83 в рамките на предвидената в тази директива децентрализирана процедура, с мотив, че споменатият в първия въпрос по-горе лекарствен продукт не е „референтен лекарствен продукт“ по смисъла на член 10, параграф 1, евентуално какви указания Съдът би счел за уместно да даде относно обстоятелствата, които националният съд би трябвало да вземе предвид, когато трябва да определи дали е налице достатъчно съществено нарушение на общностното право по смисъла на съдебната практика в Решението по дело Brasserie du Pêcheur и Factortame?

⁽¹⁾ ОВ L 214, стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 311, стр. 67; Специално издание на български език 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3.

Жалба, подадена на 29 ноември 2007 г. от Association de la presse internationale ASBL (API) срещу Решение на Първоинстанционния съд (голям състав) от 12 септември 2007 г. по дело Association de la presse internationale ASBL (API)/Комисия на Европейските общности

(Дело C-528/07 P)

(2008/C 22/65)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Association de la presse internationale ASBL (API) (представители: S. Völcker, Rechtsanwalt, F. Louis, avocat, и C. O'Daly, Solicitor)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 12 септември 2007 г. по дело API/Комисия (T-36/04), доколкото с него се признава правото на Комисията да не оповестява писмените си становища по производства, в които съдебното заседание предстои,
- да отмени Решение D(2003) 30621 на Комисията от 20 ноември 2003 г. в частта му, която отменя Първоинстанционният съд отказва да постанови по дело T-36/04, или, евентуално, да върне делото за ново разглеждане от Първоинстанционния съд с оглед решението на Съда на Европейските общности,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят твърди, че обжалваното съдебно решение трябва да бъде отменено на следните основания:

1. На първо място, Първоинстанционният съд е допуснал грешка при тълкуването на член 4, параграф 2, второ тире от Регламента (наричано по-нататък „изключението за съдебни производства“), като е постановил, че Комисията не е длъжна да извърши конкретна оценка на възможността да даде достъп до писмените си становища преди съдебното заседание. Това тълкуване (i) е в противоречие с признатите другаде в Решението установени принципи за тълкуване на изключението за съдебни производства; (ii) основава се на несъществуващо право на Комисията да защитава интересите си „без никакво външно влияние“; (iii) изтъква явно неправилни правни доводи, когато се позовава на „принципа на равните процесуални възможности“; (iv) неправилно отказва да отчете значението на правилата на други юрисдикции, които разрешават достъп до писмените становища преди съдебното заседание; и (v) неправилно се позовава на необходимостта от защита на полезното действие на производствата при закрити врати на общностните съдилища.
2. На второ място, Първоинстанционният съд е дал неправилно тълкуване на термина „по-висш обществен интерес“ по член 4, параграф 2, *in fine* от Регламента, като е постановил, че що се отнася до представените пред съдилищата писмени становища, общественият интерес към съдържанието на производствата пред общностните съдилища не е по-висш от интересите, защитени от изключението за съдебни производства.

Жалба, подадена на 29 ноември 2007 г. от Комисията на Европейските общности срещу Решение на Първоинстанционния съд (Голям състав) от 12 септември 2007 г. по дело T-36/04, Association de la presse internationale ASBL/Комисия на Европейските общности

(Дело C-532/07 P)

(2008/C 22/66)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Комисия на Европейските общности (представители: C. Docksey и P. Aalto)

Друга страна в производството: Association de la presse internationale ASBL (API)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени обжалваното съдебно решение в частта му, с която се отменя решението на Комисията да откаже достъп до поискани от API документи след датата на съдебното заседание, по отношение на всички искове без тези за установяване на неизпълнение на задължения от държава-членка;
- да постанови окончателно решение по предмета на настоящата жалба;
- да осъди жалбоподателя по дело T-36/04 да заплати съдебните разноски на Комисията, направени по това дело и по настоящото производство по обжалване.

Правни основания и основни доводи

Комисията твърди на първо място, че Първоинстанционният съд допуска грешка при прилагането на правото, като тълкува изключението за съдебни производства в смисъл, че след датата на съдебното заседание институциите трябва да разглеждат поотделно всяко искане за достъп до писмените им становища по искове, различни от искове за установяване на неизпълнение на задължения от държава-членка. В това отношение Комисията изтъква, че изводите на Първоинстанционния съд са непоследователни, че Първоинстанционният съд не е взел предвид принципа на правилното правораздаване, нито интересите на другите споменати в производството лица, и че Първоинстанционният съд е отчел единствено правата и задълженията на една от страните. Макар че съдебните документи, представени от институциите, не са изключени от приложното поле на Регламент № 1049/2001 (¹), изводите на Първоинстанционния съд не намират основание нито в общностното законодателство, нито в практиката на Съда на Европейските общности.

На второ място, Първоинстанционният съд допуска грешка при прилагането на правото, като тълкува изключението за разследвания в смисъл, че Комисията трябва да разглежда поотделно всяко искане за достъп до писмените й становища в производства за установяване на неизпълнение на задължения по член 226 ЕО след датата на постановяването на решението, включително по искове, по които е постановено съдебно решение, но страните още не са се съобразили с него, като по този начин отслабва възможностите на Комисията като пазител на Договорите да осигури изпълнението от страна на държавите-членки на задълженията им, произтичащи от общностното право.

На трето място, Първоинстанционният съд допуска грешка при прилагането на правото, като тълкува изключението за съдебни производства в смисъл, че институциите трябва да разглеждат поотделно всяко искане за достъп до писмените им становища по искове, по които има постановено решение, но които са свързани с висящи дела, като по този начин отслабва възможностите им да защитават интересите си пред общностните съдилища и отслабва възможностите на Комисията като пазител на Договорите да следи за спазването на общностното право.

(¹) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76).

Иск, предявен на 30 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-541/07)

(2008/C 22/67)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: г-н Patakia)

Ответник: Република Гърция

Искания на ищеца

— да се установи, че като въвежда с Декрет 12078/1343 от 3 март 2004 година на Министерството на транспорта, в тълкуването, което му се дава на основание на Циркулярно писмо 45007/4795 от 28 юли 2004 г., издадено от Дирекцията за пътна сигурност и околна среда, обща забрана за поставянето върху стъклата на моторните превозни средства на покрития, които са законно произвеждани и/или продавани на пазара на другите държави-членки на Европейския съюз, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по член 28 и член 30 от Договора за ЕО;

— да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

1. В отговор на постъпила жалба Комисията е разгледала гръцкото законодателство, което забранява поставянето на

покрития за стъкла върху предното стъкло и изобщо върху прозорците на моторните превозни средства.

2. Комисията възприема становище, че тази забрана не попада в приложното поле на Директива 92/22/ЕИО, изменена с Директива 2001/92/ЕО, и че в отсъствието на хармонизиране на равнището на Общността тя трябва да бъде разглеждана в контекста на членове 28 и 30.
3. Тази забрана представлява мярка с ефект, равностоен на количествено ограничение на свободното движение на стоки, което е в противоречие с член 28 ЕО, като се има пред вид, че на практика тя представлява пречка пред търговията в Гърция с такива покрития, които са законно произвеждани и продавани в други държави-членки.
4. Комисията също така отбелязва, че гръцките власти не са успели да представят достатъчно доказателства за основателността на тази мярка и за спазването на принципа на пропорционалността.
5. По-конкретно не е доказано, че са налице критерии в рамките на извършваните проверки за установяване на това дали разглежданите покрития отговарят на определени минимални условия, съгласно твърденията на гръцките власти.
6. В резултат на гореизложеното Комисията счита, че разглежданото законодателство представлява нарушение на член 28 ЕО, което не може да бъде оправдано на основание член 30 ЕО или с императивни съображения от обществен интерес по смисъла на съдебната практика на Съда.

Иск, предявен на 10 декември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-548/07)

(2008/C 22/68)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: М. Patakia и М. van Beek)

Ответник: Република Гърция

Искания на ищеца

— да се установи, че Република Гърция не е изпълнила задълженията си по Директива 96/34/ЕО на Съвета от 3 юни 1996 година относно рамковото споразумение за родителския отпуск, сключено между Съюза на конфедерациите на индустриалците и на работодателите в Европа (UNICE), Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ЕКП) (¹), и по-конкретно, по клауза 1, параграф 2, по клауза 2, параграфи 1 и 3, буква б), по клауза 2, параграф 3, буква д) и е) и по клауза 2, параграфи 4 и 6 от споразумението, съдържащо се в приложение към посочената директива;

— да се осъди Република Гърция да заплати разноските.

Правни основания и основни доводи

1. След като е разгледала съвкупността от актовете на гръцкото законодателство за транспониране в гръцкия правен ред на Директива 96/34/ЕО на Съвета относно рамковото споразумение за родителския отпуск, сключено между Съюза на конфедерациите на индустриалците и на работодателите в Европа (UNICE), Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ЕКП), Комисията е установила, че транспонирането на някои от клаузите на посоченото по-горе рамково споразумение, съдържащо се в посочената директива, е недостатъчно и неправилно по отношение на работниците от търговския флот.
2. По-конкретно разглежданото гръцко законодателство, което утвърждава колективните договори в тази област, има ограничено приложно поле, доколкото то не се прилага по отношение на всички работници от търговските кораби.
3. Освен това, за да се признае правото на родителски отпуск на горепосочените работници, е необходимо, по силата на гръцкото законодателство, да бъдат изпълнени освен условията, предвидени в директивата, и следните условия:
 - да имат трудов стаж с продължителност 12 месеца на един и същи кораб;
 - екипажът на същия кораб да бъде най-малко от 30 души;
 - да се представи доказателство, че и другият родител работи;
 - договорът за работа като моряк след завръщането от родителски отпуск да бъде квалифициран като „нов“ и да се изисква отново минимален период на работа от 6 или 7 месеца;
 - морякът да поеме разходите за изпращане на негов заместник;
 - прилагане на разглежданото национално законодателство единствено по отношение на договорите на моряците, които са започнали работа като такива след влизане в сила на колективните договори;
 - квалифициране на търговските задължения като форсмажорно обстоятелство, което може да бъде причина за отказ да бъде предоставен родителски отпуск.
4. И накрая Комисията установява, че в колективните трудови договори, както и в министерските заповеди, които ги утвърждават, не се съдържа каквото и било позоваване на въпроса за закрилата на работниците срещу уволнение поради подаване на молба за ползване или поради ползване на родителски отпуск.
5. В резултат на това Комисията преценява, че Република Гърция не е изпълнила задълженията си по Директива 96/34/ЕО, и по-конкретно по клауза 1, параграф 2, по клауза 2, параграфи 1 и 3, буква б), по клауза 2, параграф 3, буква д) и е) и по клауза 2, параграфи 4 и 6 от споразумението, съдържащо се в приложение към посочената директива.

(¹) ОВ L 145 от 19 юни 1996 г., стр. 4; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 3, стр. 160.

Определение на председателя на Съда от 8 октомври 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Ирландия

(Дело C-20/07) (¹)

(2008/C 22/69)

Език на производството: английски

Председателят на Съда разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ C 56, 10.3.2007 г.

Определение на председателя на Съда от 8 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Швеция

(Дело C-145/07) (¹)

(2008/C 22/70)

Език на производството: шведски

Председателят на Съда разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ C 95, 28.4.2007 г.

Определение на председателя на Съда от 8 ноември 2007 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Швеция

(Дело C-223/07) (¹)

(2008/C 22/71)

Език на производството: шведски

Председателят на Съда разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ C 140, 23.6.2007 г.

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Pagliacci/Комисия

(Дело T-307/04) ⁽¹⁾

(Длъжностни лица — Открит конкурс — Невключване в списъка с резерви — Нарушение на обявата за конкурс — Изисквани дипломи и професионален опит)

(2008/C 22/72)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Carlo Pagliacci (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и E. Marchal, а впоследствие F. Schiaudone, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: C. Berardis-Kayser и H. Tserera-Lacombe)

Предмет

Искане за отмяна на решението на конкурсната комисия за конкурс COM/A/1/02, с което на жалбоподателя се поставя оценка от изпитите, която е недостатъчна за включването му в списъка на лауреатите.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на конкурсната комисия за конкурс COM/A/1/02, с което на г-н Carlo Pagliacci се поставя оценка от изпитите, която е недостатъчна за включването му в списъка на лауреатите.
- 2) Осъжда Комисията да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 262, 14.5.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 11 декември 2007 г. — Sack/Комисия на Европейските общности

(Дело T-66/05) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностно лице — Жалба за отмяна — Премия за изпълняване на определени длъжности — Длъжност „началник на отдел“ — Равно третиране — Задължение за излагане на лотиви — Езиков режим)

(2008/C 22/73)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Jörn Sack (Берлин, Германия) (представители: U. Lehmann-Brauns и D. Mahlo, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: V. Joris и H. Krämer, подпомагани от B. Wägenbaur, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на решенията за определяне на месечното възнаграждение на жалбоподателя за месеците от май 2004 г. до февруари 2005 г., искане за преизчисляване на това възнаграждение и искане за отмяна на изричното решение за отхвърляне на жалбата на жалбоподателя, което му е съобщено на 26 ноември 2004 г.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Всяка от страните понася направените от нея съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 106, 30.4.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — K & L Ruppert Stiftung/CXBP

(Дело T-86/05) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за фигуративна марка „CORPO LIVRE“ — Национални и международни словни марки „LIVRE“ — Късно представяне на доказателство за използването на по-ранни марки)

(2008/C 22/74)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG (Weilheim, Германия) (представители: D. Spohn и A. Kockläuner, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпили в производството пред Първоинстанционния съд: Natalia Cristina Lopes de Almeida Cunha (Vila Nova de Gaia, Португалия), Cláudia Couto Simões (Vila Nova de Gaia) и Marly Lima Jatobá, (Vila Nova de Gaia)

Предмет

Жалба срещу решение на първи апелативен състав на СХВП от 7 декември 2004 г. (преписка R 328/2004-1) относно производство по възражение между K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG и Natália Cristina Lopes de Almeida Cunha, Cláudia Couto Simões и Marly Lima Jatobá

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда жалбоподателя K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ C 155, 25.6.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — BASF и UCB/Комисия

(Съединени дела T-101/05 и T-111/05) (¹)

(Конкуренция — Картели в сектора на витаминните продукти — Холин хлорид (витамин В 4) — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за Европейското икономическо пространство — Глоби — Възпиращо действие — Повторност на нарушението — Сътрудничество по време на административното производство — Едино-единствено непрекъснато нарушение)

(2008/C 22/75)

Езици на производството: английски и френски

Страни

Жалбоподатели: BASF AG (Ludwigshafen, Германия) (представители: N. Levy, barrister, J. Temple-Lang, solicitor и C. Feddersen, avocat), и UCB SA (Брюксел, Белгия) (представители: J. Bourgeois, J.-F. Bellis и M. Favart, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: по дело T-101/05 A. Whelan и F. Amato, и по дело T-111/05, първоначално O. Beynet и F. Amato, впоследствие X. Lewis и F. Amato)

Предмет

Искане за отмяна или за намаляване на глобите, наложени на жалбоподателите с Решение 2005/566/ЕО на Комисията от 9 декември 2004 година относно производство по прилагане на член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/E-2/37.533 — Холин хлорид) (резюме в ОВ L 190, 2005 г., стр. 22).

Диспозитив

- 1) Разделя дело T-112/05 Akzo Nobel и др./Комисия от делата T-101/05 и T-111/05 за целите на съдебното решение.
- 2) Отменя член 1, букви б) и е) от Решение 2005/566/ЕО на Комисията от 9 декември 2004 година относно производство по прилагане на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/E-2/37.533 — Холин хлорид), доколкото там се установява извършено от BASF AG и UCB SA нарушение за периода преди 29 ноември 1994 г. относно BASF и преди 14 март 1994 г. относно UCB.
- 3) По дело T-101/05 определя размера на наложената на BASF глоба на 35,024 милиона евро.
- 4) По дело T-111/05 определя размера на наложената на UCB глоба на 1,870 милиона евро.
- 5) Отхвърля жалбите в останалата им част.
- 6) По дело T-101/05 всяка страна понася своите съдебни разноски.
- 7) По дело T-111/05 Комисията понася наред със своите съдебни разноски 90 % от съдебните разноски, направени от UCB.

(¹) ОВ C 115, 14.5.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Akzo Nobel и др./Комисия

(Дело T-112/05) (¹)

(Конкуренция — Картели в сектора на витаминните продукти — Холин хлорид (витамин В 4) — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за Европейското икономическо пространство — Вместване на неправилното поведение)

(2008/C 22/76)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Akzo Nobel NV (Arnhem, Нидерландия); Akzo Nobel Nederland BV (Arnhem); Akzo Nobel Chemicals International BV (Amersfoort, Нидерландия); Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort); и Akzo Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort) (представители: първоначално C. Swaak и J. de Gou, впоследствие C. Swaak, M. van der Woude и M. Mollica, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: A. Whelan и F. Amato)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2005/566/ЕО на Комисията от 9 декември 2004 година относно производство по прилагане на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/E-2/37.533 — Холин хлорид) (резюме в ОВ L 190, 2005 г., стр. 22).

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Chemicals International BV, Akzo Nobel Chemicals BV и Akzo Nobel Functional Chemicals BV да заплатят съдебните разноски.

(¹) ОВ C 143, 11.6.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 13 декември 2007 г. — Angelidis/Парламент

(Дело T-113/05) (¹)

(Публична служба — Длъжностни лица — Заемане на длъжност степен A2 — Отхвърляне на кандидатура — Нарушаване на съществени изисквания за форма — Жалба за отмяна — Иск за обезщетение)

(2008/C 22/77)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Angel Angelidis (Luxembourg, Luxembourg) (представител: É. Boigelot, avocat)

Ответник: Европейски парламент (представител: A. Bencomo Weber, J. F. de Wachter и A. Lukošiušis)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на решението на Европейския парламент за отхвърляне на кандидатурата на жалбоподателя за длъжността директор на Дирекция „Бюджетни въпроси“ на Генерална дирекция „Вътрешни политики“ на Парламента и за назначаване на друг кандидат на посочената длъжност и от друга страна, искане за обезщетение за компенсиране на вредите, за които се твърди, че са претърпени от жалбоподателя поради отхвърлянето на неговата кандидатура.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на Бюрото на Европейския парламент от 25 февруари 2004 г., за назначаване на г-н. Alfredo De

Feo на длъжност директор на дирекция „Бюджетни въпроси“ на Генералната дирекция „Вътрешни политики“ на Европейския парламент.

- 2) Отхвърля жалбата в останалата част.
- 3) Осъжда Парламента да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ C 115, 14.5.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Италия/Комисия

(Дело T-308/05) (¹)

(Структурни фондове — Съвместно финансиране — Регламент (ЕО) № 1260/1999 и Регламент (ЕО) № 448/2004 — Условия за допустимост на авансови плащания от национални органи в рамките на схеми за държавни помощи или във връзка с предоставянето на помощи — Доказване на използването на средствата от крайните получатели — Жалба за отмяна — Подлежащ на обжалване акт)

(2008/C 22/78)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Италианска република (представители: първоначално A. Cingolo, впоследствие P. Gentili, avvocati dello Stato)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: L. Flynn и M. Velardo, подпомагани от G. Faedo, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на решенията, които според ищеца се съдържат в писма на Комисията № 5272 от 7 юни 2005 г., № 5453 от 8 юни 2005 г., № 5726 и 5728 от 17 юни 2005 г. и № 5952 от 23 юни 2005 г.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Италианската република да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ C 257, 15.10.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 11 декември 2007 г. — Portela & Companhia/CXВП — Torrens Cuadrado и Gilbert Sanz (Bial)

(Дело T-10/06) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността Bial — По-ранна национална словна марка BIAL — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 — Доказателство за съществуването на по-ранна марка — Едновременно съществуване на по-ранни марки — Правно основание, което променя предмета на спора — Доказателства, представени за първи път пред Първоинстанционния съд — Разходи, направени пред отдела по споровете)

(2008/C 22/79)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Portela & Companhia, SA (S. Mamede do Coropado, Португалия) (представител: J. Conceição Pimenta, advogado)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: J. Novais Gonçalves)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Juan Torrens Cuadrado и Josep Gilbert Sanz (Gava, Испания)

Предмет

Жалба срещу решение № R 897/2004-1 от 14 септември 2005 г. на Първи апелативен състав на CXВП относно производство по възражение между Juan Torrens Cuadrado и Josep Gilbert Sanz, от една страна, и Portela & Companhia, SA, от друга страна.

Диспозитив

- 1) Отменя Решение № R 897/2004-1 от 14 септември 2005 г. на Първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (CXВП) в частта му, в която жалбоподателят е осъден да заплати сума в размер на 600 EUR на основание на направени от г-н Torrens Cuadrado и от г-н Gilbert Sanz разходи в производството по обжалване.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Осъжда Portela & Companhia, SA да заплати освен направените от него съдебни разходи и половината от направените от CXВП съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 60, 11.3.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — Ирландия и др./Комисия на Европейските общности

(Съединени дела T-50/06, T-56/06, T-60/06, T-62/06, T-62/06 и T-69/06) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Директива 92/81/ЕИО — Акциз върху минералните масла — Минерални масла, използвани като гориво за производството на алуминиев оксид — Освобождаване, прилагано от френските, ирландските и италианските органи — Нови помощи — Съществуващи помощи — Задължение за мотивиране — Служебно установяване)

(2008/C 22/80)

Езици на производството: английски, френски и италиански

Страни

Жалбоподател по дело T-50/06: Ирландия (представител: D. O'Hagan, подпомаган от P. McGarry, barrister)

Жалбоподател по дело T-56/06: Френска република (представители: G. de Bergues и S. Ramet)

Жалбоподател по дело T-60/06: Италианска република (представител: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Жалбоподател по дело T-62/06: Eurallumina SpA (Portoscuso, Италия) (представители: L. Martin Alegi, R. Denton и M. Garcia, solicitors)

Жалбоподател по дело T-69/06: Aughinish Alumina Ltd. (Askeaton, Ирландия) (представители: J. Handoll и C. Waterson, solicitors)

Отвeтник: Комисия на Европейските общности (представители: V. Di Bucci, N. Khan, P. Stancanelli и K. Walkerová)

Предмет

Искания за отмяна на Решение 2006/323/ЕО на Комисията от 7 декември 2005 г. относно освобождаването от акциз на минералните масла, използвани като гориво за производството на алуминиев оксид в района на Gardanne, района на Shannon и в Сардиния, въведено съответно от Франция, Ирландия и Италия (ОВ 2006 г, L 119, стр. 12).

Диспозитив

- 1) Съединява дела T-50/06, T-56/06, T-60/06, T-62/06 и T-69/06 за целите на съдебното решение.
- 2) Отменя Решение 2006/323/ЕО на Комисията от 7 декември 2005 г. относно освобождаването от акциз на минералните масла, използвани като гориво за производството на алуминиев оксид в района на Gardanne, района на Shannon и в Сардиния, въведено съответно от Франция, Ирландия и Италия.

- 3) Отхвърля жалбата по дело T-62/06 в останалата ѝ част.
- 4) Колисията понася своите съдебни разноски и съдебните разноски, направени от жалбоподателите, включително свързаните с обезпечителното производство по дело T-69/06 R.

(¹) ОВ С 86, 8.4.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 12 декември 2007 г. — DeTeMedien Deutsche/CXВП (suchen.de)

(Дело T-117/06) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността *suchen.de* — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителни белези — Иле на долейн — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2008/С 22/81)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: DeTeMedien Deutsche Telekom Medien GmbH (Франкфурт на Майн, Германия) (представители: първоначално J. Fesenmair и I. Gehring, впоследствие J. Fesenmair и T. M. Müller, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на CXВП от 30 януари 2006 г. (преписка R 287/2005-1) относно заявка за регистрация на словния знак *suchen.de* като марка на Общността.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда DeTeMedien Deutsche Telekom Medien GmbH да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 143, 17.6.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 13 декември 2007 г. — Xentral/CXВП (PAGESJAUNES.COM)

(Дело T-134/06) (¹)

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността PAGESJAUNES.COM — По-ранна национална фигуративна марка LES PAGES JAUNES — Долейн иле „pagesjaunes.com“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2008/С 22/82)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Xentral LLC (Флорида, Съединени Щати) (представител: A. Bertrand, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в първоинстанционното производство: Pages jaunes SA (Sèvres, Франция) (представители: C. Bertheux Scotte, B. Potot и B. Corne, avocats)

Предмет

Жалба, подадена срещу решението на първи апелативен състав на CXВП от 15 февруари 2006 г. (дело R 708/2005-1) относно процедура по възражение между Pages jaunes SA и Xentral LLC.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Xentral LLC да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 165, 15.7.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 13 декември 2007 г. — Cabrera Sánchez/СХВП — Industrias Cárnicas Valle (el charcutero artesano)

(Дело T-242/06) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността el charcutero artesano — По-ранна национална фигуративна марка El Charcutero — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Липса на прилика на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2008/С 22/83)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Miguel Cabrera Sánchez (Móstoles, Испания) (представител: J. Calderón Chavero и T. Villate Consonni, abogados)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайн) (представител: J. García Murillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Industrias Cárnicas Valle SA (Мадрид, Испания)

Предмет

Жалба срещу решение № R 790/2005-1 от 15 юни 2006 г. на Първи апелативен състав на СХВП относно процедура по възражение между Miguel Cabrera Sánchez и Industrias Cárnicas Valle, SA.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Miguel Cabrera Sánchez да заплати направените от него съдебни разходи, както и тези на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайн) (СХВП).

⁽¹⁾ ОВ С 261, 28.10.2006 г.

Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 4 декември 2007 г. — Cheminova и др./Комисия

(Дело T-326/07 R)

(Обезпечително производство — Директива 91/414/ЕИО — Молба за спиране на изпълнението — Допустимост — Липса на неотложност)

(2008/С 22/84)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Cheminova A/S (Hørboøre, Дания); Cheminova Agro Italia Srl (Рим, Италия); Cheminova Bulgaria EOOD (София, България); Agrodan, SA (Мадрид, Испания) и Lodi SAS (Grand-Fougeray, Франция) (представители: C. Mereu и K. Van Maldegem, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: B. Doherty и L. Parpala)

Предмет

Молба за спиране на изпълнението на Решение 2007/389/ЕО на Комисията от 6 юни 2007 г. относно невключването на малатион в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и оттеглянето на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество (ОВ L 146, стр. 19), до произнасянето на решението по главното производство.

Диспозитив

- 1) Отхвърля молбата за налагане на обезпечителна мярка.
- 2) Първоинстанционният съд не се произнася по съдебните разходи.

Жалба, подадена на 19 ноември 2007 г. — Euro-Information/СХВП (Изображение на ръка, която държи карта с три триъгълника)

(Дело T-414/07)

(2008/С 22/85)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Européenne de traitement de l'Information (Euro-Information) (Страсбург, Франция) (представители: P. Greffe и M. Chaminade, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайн)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на първи апелативен състав на СХВП от 6 септември 2007 г., дело R 290/2007-1, доколкото то отказва регистрация по заявката му за марка на Общността № 5 225 776 за част от заявените стоки и услуги от класове 9, 35, 36, 38 и 42,
- марка на Общността № 5 225 776 да се регистрира за всички заявени стоки и услуги.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка, съставена от изображение на ръка, която държи карта, следвана от три черни триъгълника, за стоките и услугите от класове 9, 35, 36, 38 и 42 (заявка № 5 225 776)

Решение на проверителя: Частичен отказ за регистрация

Решение на апелативния състав: Отхвърляне на жалбата

Изложени правни основания: Жалбоподателят твърди, че противно на това, което апелативният състав на СХВП е приел в обжалваното решение, елементите, които съставят марката, чиято регистрация е частично отказана, са отличителни и произволни по отношение на заявените стоки и услуги и следователно съчетанието им също следва да се счита за отличително и произволно.

Жалба, подадена на 22 ноември 2007 г. — Deutsche Post/Комисия на Европейските общности

(Дело T-421/07)

(2008/C 22/86)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Deutsche Post AG (Бон, Германия) (представители: J. Sedemund и T. Lübbig, Rechtsanwälte)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени Решение „Държавна помощ С 36/2007 (ex NN 25/2007) — Държавна помощ в полза на Deutsche Post AG, Покана за представяне на мнения съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО“ на Комисията на Европейските общности от 12 септември 2007 г.;
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноските.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят иска да се отмени Решението на Комисията за откриване на процедурата по член 88, параграф 2 ЕО във връзка с държавна помощ С 36/07 (ex NN 25/07). Германия е уведомена за това решение с писмо от 12 септември 2007 г.

(ОВ С 245, стр. 21). Целта на откритата с решението процедура е провеждането на допълнително разследване в рамките на започнатата от Комисията на 23 октомври 1999 г. процедура, в резултат на която на 19 юни 2002 г. Комисията приема отрицателно решение (ОВ L 247, стр. 27). С него Комисията установява, че практикуваните от Deutsche Post AG цени за доставяните от врата до врата пратки били под присъщите разходи за себестойност и че тази агресивна политика на отстъпки не попадала в обхвата на задължението ѝ за универсална услуга.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква, че спорното решение нарушава основни процедурни принципи. По-специално нарушен бил принципът на защитата на оправданите правни очаквания, тъй като релевантната фактическа обстановка била известна на Комисията от години, а на 19 юни 2002 г. тя приела съответното решение, с което се приключва процедурата. Освен това правото на участие на Федерална република Германия и на жалбоподателя било нарушено, тъй като не била предоставена възможност, да бъде изразено становище по спорното решение преди неговото приемане. На последно място, в тази връзка се изтъква, че било налице нарушение на Регламент (ЕО) № 659/1999⁽¹⁾, тъй като от систематиката на разпоредбите следвало, че отрицателно решение като това от 19 юни 2002 г. било окончателно и че ответникът не можел да открие нова процедура по държавни помощи с предмет фактическа обстановка, по която е било взето окончателно решение.

По-нататък жалбоподателят изтъква, че ответникът нарушил задължението за мотивиране по член 253 ЕО и по член 6, параграф 1 от Регламент № 659/1999, тъй като от спорното решение не произтичало ясно, кои мерки е искал да квалифицира като държавни помощи, а освен това то не съдържащо никакви правни съображения.

На последно място се твърди, че е налице нарушение на член 87, параграф 1 и на член 88 ЕО, тъй като в посочените в спорното решение мерки не следвало да бъдат квалифицирани като държавни помощи.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член (88 ЕО) (ОВ L 83, стр. 1) (Специално издание на бълг. език, Глава 8, том 01 стр. 41).

Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. — Agencja Wydawnicza Technopol przeciwko/СХВП (100)

(Дело T-425/07)

(2008/C 22/87)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Полша) (представител: D. Rządewska, radca prawny)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени изцяло Решение № R 1274/2006-4 от 3 септември 2007 г. на Четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни),
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словен знак „100“ за стоки и услуги от класове 16, 28 и 41 (Заявка № 3 875 408)

Решение на проверителя: отказ от регистрация

Решение на апелативния състав: отхвърляне на жалбата

Изложени правни основания: Неправилно приложение на член 7, параграф 1, буква б) и в) от Регламент № 40/94 относно марката на Общността⁽¹⁾, тъй като словният знак „100“ не е нито описателен, нито лишен от отличителни белези във връзка със заявените стоки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език за 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. — Agencja Wydawnicza Technopol przeciwko/CХВП (300)

(Дело T-426/07)

(2008/C 22/88)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Полша) (представител: D. Rządewska, radca prawni)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на ищеца

- да се отмени изцяло Решение № R 1275/2006-4 от 3 септември 2007 г. на Четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словен знак „300“ за стоки и услуги от класове 16, 28 и 41 (Заявка № 3 875 416)

Решение на проверителя: отказ от регистрация

Решение на апелативния състав: отхвърляне на жалбата

Изложени правни основания: Неправилно приложение на член 7, параграф 1, буква б) и в) от Регламент № 40/94 относно марката на Общността⁽¹⁾, тъй като словният знак „300“ не е нито описателен, нито лишен от отличителни белези във връзка със заявените стоки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език за 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 16 ноември 2007 г. — Mirto Corporación Empresarial/CХВП — Maglificio Barbara (Mirtillino)

(Дело T-427/07)

(2008/C 22/89)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Mirto Corporación Empresarial, S.L. (Мадрид, Испания) (представител: г-н. E. Armijo Chávarri, abogado)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Maglificio Barbara Srl

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на Втори апелативен състав на СХВП от 29 август 2007 г., постановено по дело № R 875/2006-2 и изрично да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Maglificio Barbara Srl.

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка „Mirtillino“ за стоки от класове 3, 18 и 25 (Заявка № 3.252.467).

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Creaciones Mirto, S.A.; жалбоподателят след прехвърляне на марките, на които е направено позоваване в процедурата по възражение.

Марка или знак, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Словната марка „MIRTO“ (марка на Общността № 1.653.351) за стоки от класове 3, 18 и 25 и множество други национални словни и фигуративни марки „MIRTO“.

Решение на отдела по споровете: Частично уважаване на възразението.

Решение на апелативния състав: Отмяна на обжалваното решение и отхвърляне на възразението.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 ⁽¹⁾, тъй като има вероятност от объркване между конфликтните марки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език за 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 22 ноември 2007 г. — Centre d'Étude et de Valorisation des Algues/Комисия

(Дело T-428/07)

(2008/C 22/90)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Centre d'Étude et de Valorisation des Algues SA (CEVA) (Pleubian, Франция) (представител: J.-M. Peyrical, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- като главно искане, да се установи нарушение на процедурни правила и на принципа на състезателност и въз основа на това да се отмени дебитно известие № 3240908670 на Комисията от 20 септември 2007 г. и последната да се задължи да възстанови в полза на CEVA плащанията по разглежданото дебитно известие,
- при условията на евентуалност, да се установи, че допуснатите в одиторския доклад грешки не са достатъчно сериозни с оглед прилагането на член 3.5 от приложение II към договора, да се отмени дебитно известие № 3240908670 на Комисията от 20 септември 2007 г., доколкото същото изисква пълното възстановяване на сумите, изплатени на CEVA по договора SEANEALTH и да се задължи Комисията да възстанови в полза на CEVA плащанията по разглежданото дебитно известие,
- отново при условията на евентуалност, да се назначи определен от Първоинстанционния съд експерт, със задача да разгледа прилагания от CEVA метод на изчисляване на времето на работа по проектите, да съпостави този метод с договора SEANEALTH и с действителните стойности, посочени в отчетите за разходите, да определи в процентно съотношение разликата между размера на погрешно регистрираното време на работа, заявено пред Комисията, и размера на същото регистрирано време на работа според метода на изчисление, прилаган впоследствие спрямо CEVA, да извърши оценка на пряко отработеното време, необходимо за осъществяване на задачите на CEVA по договора

SEANEALTH, да определи дали е възможно посоченото действително отработено време за осъществяване на тези задачи да бъде по-малко от твърдяните от CEVA пряко отработени 7 092,88 часа.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяна на дебитното известие, с което Комисията иска пълно възстановяване на авансово платените на жалбоподателя суми по договор SEANEALTH № QLK1 СТ 2002 02433 относно проекта „Храни, хранене и здраве“, който е част от ключовата дейност „Качество на живота и управление на живите ресурси“ ⁽¹⁾.

В подкрепа на искането си жалбоподателят се позовава на правно основание, изведено от нарушение на правото на защита, тъй като Комисията, в нарушение на принципа на състезателност, обосновавала искането си за възстановяване с документи за отработено време и със заключенията на ОЛАФ, с които жалбоподателят не бил запознат.

При условията на евентуалност жалбоподателят оспорва прилагането от страна на Комисията на член 3.5 от приложение II, както и извода на Комисията, че обстоятелствата по случая са достатъчно сериозни с оглед позоваване на понятието за съществена финансова нередност, обосноваваща пълно възстановяване на авансовите плащания.

⁽¹⁾ Пета рамкова програма на Европейската общност за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности 1998-2002 г.

Жалба, подадена на 23 ноември 2007 г. — Bodegas Montebello/CXBП — Montebello (MONTEBELLO RHUM AGRICOLE)

(Дело T-430/07)

(2008/C 22/91)

Език, на който е изготвена жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: Bodegas Montebello, S.A (Montilla, Испания) [представители: г-н Т. Andrade Boué, abogado; г-жа М. I. Lehmann Novo, abogada, и г-н А. Hernández Lehmann, abogado]

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Montebello (Société à responsabilité limitée) (Гваделупа, Франция)

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени оспореното решение от 7 септември 2007 г., постановено от CXBP по дело R 223/2007-2.

- Да се откаже регистрацията на марката на Общността № 2.666.386.
- Да се осъдят СХВП и останалите встъпили страни да заплатят разноските.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Montebello (Société à responsabilité limitée).

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „MONTEBELLO Rhum Agricole“ (заявка за регистрация № 2.266.386) за стоки от клас 33 (алкохолни напитки с изключение на бира).

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: жалбоподателят.

Марка или знак, на който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Испанска словна марка „MONTEBELLO“ (№ 1.148.196) за стоки от клас 33.

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението.

Решение на апелативния състав: Уважава жалбата и отменя решението на отдела по споровете.

Изложени правни основания: Неправилно прилагане на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 относно марката на Общността.

Жалба, подадена на 29 ноември 2007 г. — Франция/Комисия

(Дело T-432/07)

(2008/C 22/92)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Френска република (представители: G. de Bergues и A.-L. During)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени Решение на Комисията № 2007/647/ЕО от 3 октомври 2007 г. за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“⁽¹⁾, тъй като то изключва някои разходи, направени от жалбоподателя в полза на организациите на производителите на плодове и зеленчуци за финансови години 2003 и 2004;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят иска отмяна на обжалваното решение с мотива, че Комисията е извършила погрешно тълкуване и прилагане на член 11 от Регламент № 2200/96 на Съвета⁽²⁾, като е приела, че френското правителство не е спазило определените в тази разпоредба условия за признаване на организациите на производители на плодове и зеленчуци.

⁽¹⁾ Нотифицирано под номер C(2007) 4477, ОВ L 261, стр. 28.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 година относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци (ОВ L 297, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 20, стр. 29).

Иск, предявен на 22 ноември 2007 г. — Ryanair/Комисия

(Дело T-433/07)

(2008/C 22/93)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Ryanair Ltd (Дъблин, Ирландия) (представител: E. Vahida, lawyer)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на ищеца

- на основание на член 232 ЕО да се установи, че Комисията е допуснала неправомерно бездействие, като не се е произнесла по жалбата на ищеца, подадена пред Комисията на 22 декември 2006 г. и последвана от писмена покана за представяне на становище от 2 август 2007 г.,
- Комисията да бъде осъдена да заплати съдебните разноски, включително разноските на ищеца по настоящото производство, дори в случай че след предявяването на иска Комисията предприеме действия, които по преценка на Съда премахват необходимостта от постановяване на решение, или в случай че Съдът отхвърли иска като недопустим,
- Съдът да предприеме други подходящи действия по своя преценка.

Правни основания и основни доводи

Ищецът твърди, че Комисията е допуснала неправомерно бездействие по член 232 ЕО, като не се е произнесла, след като е била поканена да го направи, по подадената на 22 декември 2006 г. жалба на ищеца относно неправомерна помощ, отпусната от Гърция на Olympic Airlines и Olympic Airways Services („ОА/ОАС“) вследствие на арбитражно решение на гръцкия Върховен съд, с което гръцката държава е осъдена да плати 563 милиона евро на ОА/ОАС за услуги, за които се твърди, че не са платени, и за разходите по преместването в новото атинско летище.

Ищецът поддържа, че разликата между сумите, които гръцката държава дължи на ОА/ОАС съгласно приблизителната оценка на Комисията в Решение 2003/372/ЕО⁽¹⁾, и обезщетението за вреди, присъдено на ОА/ОАС със съдебното решение от 20 декември 2006 г., представлява предоставено на дружеството предимство по смисъла на правилата за държавната помощ. Това предимство според ищеца следва да се разглежда като предоставено от гръцката държава, тъй като съдът по арбитража е действал като държавен орган.

По-нататък ищецът твърди, че Комисията е била длъжна внимателно и безпристрастно да разгледа получената жалба, като или приеме решение, с което обявява, че държавните мерки не представляват помощ по смисъла на член 87, параграф 1 ЕО или че тези мерки трябва да се разглеждат като помощ по смисъла на споменатата разпоредба, но са съвместими с общия пазар в съответствие с член 87, параграф 2 и 3 ЕО, или да започне процедура по член 88, параграф 2 ЕО.

Освен това ищецът твърди, че седемте месеца, изтекли от подаването на жалбата на ищеца до изпращането на писмената покана за представяне на становище, са прекомерно дълъг срок и бездействието на Комисията през този период представлява неправомерно бездействие по смисъла на член 232 ЕО.

⁽¹⁾ Решение 2003/372/ЕО на Комисията от 11 декември 2002 г. относно помощта, отпусната от Гърция на Olympic Airways (нотифицирано под номер C(2002) 4831) (ОВ L 132, стр. 1).

Жалба, подадена на 30 ноември 2007 г. от Nikos Giannopoulos срещу решение, постановено на 20 септември 2007 г. от Съда на публичната служба по дело F-111/06, Giannopoulos/Съвет

(Дело T-436/07 P)

(2008/C 22/94)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Nikos Giannopoulos (Wezembeek-Oppem, Белгия) (представители: S. Rodrigues et C. Bernard-Glanz, avocats)

Друга страна в производството: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

- да се обяви настоящата жалба за допустима,
- да се отмени решението, постановено от Съда на публичната служба на 20 септември 2007 г. по дело F-111/06,

- да се уважат исканията за отмяна и за обезщетение, представени от жалбоподателя в първоинстанционното производство,
- да се осъди ответникът по първоинстанционното производство да заплати всички съдебни разноски, свързани с жалбата за отмяна и с жалбата срещу първоинстанционното решение.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на своята жалба, жалбоподателят посочва правни основания, изведени от липса на мотиви и от явна грешка в преценката при отговора на Съда на публичната служба на първото правно основание, изведено от нарушение на член 31, параграф 2 от Правилника, посочено от жалбоподателя в рамките на първоинстанционното производство.

Иск, предявен на 5 декември 2007 г. — Huta Buczek/Комисия на Европейските общности

(Дело T-440/07)

(2008/C 22/95)

Език на производството: полски

Страни

Ищец: Huta Buczek sp. z o.o. (Sosnowiec, Република Полша) (представител: D. Szlachetko-Reiter, radca prawny)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на ищеца

- да се отменят член 1, член 3, параграф 1 и член 3, параграф 3 от Решение на Комисията от 23 октомври 2007 г. относно държавната помощ № C 23/2006 (ex NN 35/2006), която Полша е предоставила на производителя на стомана Grupa Technologie Buczek,
- при условията на евентуалност, да се отменят член 1, член 3, параграф 1 и член 3, параграф 3 от Решение на Комисията от 23 октомври 2007 г. относно държавната помощ № C 23/2006 (ex NN 35/2006), която Полша е предоставила на производителя на стомана Grupa Technologie Buczek, доколкото Комисията разпорежда помощта да бъде възстановена от дружеството Huta Buczek sp. z o.o.,
- да се отменят член 4 и член 5 от Решение на Комисията от 23 октомври 2007 г. относно държавна помощ № C 23/2006 (ex NN 35/2006), която Полша е предоставила на производителя на стомана Grupa Technologie Buczek, доколкото те се отнасят до предприемането на действия по възстановяването на помощта от дружеството Huta Buczek sp. z o.o.,
- да се осъди Комисията на Европейските общности да заплати разноските.

Правни основания и основни доводи

Ищецът основава своите искания на следните възражения:

- Нарушен е член 88, параграф 2 ЕО и на член 87, параграф 1 ЕО посредством квалифицирането като несъвместима с общия пазар държавна помощ на считаното от ищеца за неправилно обстоятелство, че дружеството Technologie Buczek S.A. имало непогасени вземания към публичноправни органи. Съответното твърдение на Комисията почивало на неправилното предположение, че публичноправните органи са се отказали от извършването на принудително изпълнение по отношение на дружеството Technologie Buczek S.A. Нарушението на член 88, параграф 2 ЕО и член 87, параграф 1 ЕО произтича и от обстоятелството, че на полската държава се разпорежда да предприеме действия по възстановяването на държавна помощ, която е счетена за несъвместима с общия пазар, въпреки че Полша не е предоставила помощ в посочения в решението размер нито на дружеството Technologie Buczek S.A., нито на Група Technologie Buczek, както и от обстоятелството, че размерът вземането по възстановяването на помощта е определен произволно, без правно основание и без икономическа обосновка. Освен това нарушението на член 88, параграф 2 ЕО и член 87, параграф 1 ЕО се състои в разпореждането полската държава да предприеме действия по възстановяването на помощта от дружеството Huta Buczek sp. z o. o., въпреки че не е налице основание да се приеме, че посоченото дружество би могло да е действителния бенефициер на помощ, предоставена на дружеството Technologie Buczek S.A., както и в обстоятелството, че се приема, че действителни бенефициери на помощ, която се твърди, че е предоставена, са били само Huta Buczek sp. z o. o. и Buczek Automotive sp. z o. o., макар те да са се ползвали само от част от активите от имуществото на дружеството Technologie Buczek S.A.
- Залегналият в член 253 ЕО и в член 41 от Хартата на основните права принцип за доброто администриране нарушен, тъй като: решението не е надлежно мотивирано, така че ищецът да може да разбере основанията за неговото постановяване, и като последица от това е постановено решение, което с оглед на съдържанието си, е неразбираемо за ищеца, както и поради това, че релевантните за производството фактически обстоятелства са установени неправилно и в недостатъчна степен,

- Нарушен е член 5, параграф 3 ЕО и принципът на пропорционалност, който следва от него, тъй като на дружеството Huta Buczek sp. z o. o. е наложено задължението да възстанови държавна помощ, макар че това действие нито е подходящо, нито е необходимо за постигане на установените в Договора цели, по-специално то не е обосновано от изискването да се премахне помощ, която е несъвместима с общия пазар.
- Нарушен е принципът на правна сигурност, тъй като насрещната страна по договор с лице с непогасени вземания към публичноправни органи се задължава да възстанови помощ, която тя самата не е получила и от която не се е възползвала, както и поради това, че отношението, в което участниците в Групата Technologie Buczek S.A., се възползвали от помощ, за която се твърди, че е предоставена, е установено произволно; нарушено е правото на собственост посредством разпореждането да се предприемат действия по възстановяването на част от държавна помощ от лице, което никога не е получавало помощ и което поради това не е действителен бенефициер; налице е злоупотреба, тъй като решението е постановено с цел, различна от тази да се отмени несъвместима с общия пазар помощ.

Определение на Първоинстанционния съд от 6 декември 2007 г. — Microsoft/Комисия

(Дело T-271/06) ⁽¹⁾

(2008/C 22/96)

Език на производството: английски

Председателят на седми състав разпреди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 294, 2.12.2006 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от
13 декември 2007 г. — Wandschneider/Комисия

(Дело F-65/05) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Оценка —
Доклад за развитие на кариерата — Процедура за
оценяване за 2003 година — Жалба за отмяна — Моти-
виране — Явна грешка в преценката)

(2008/C 22/97)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Paolo Sequeira Wandschneider (Брюксел, Белгия)
(представители: първоначално G. Vandersanden и C. Ronzi,
avocats, впоследствие G. Vandersanden, C. Ronzi и L. Levi,
avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители:
G. Berscheid и H. Tserera-Lacombe)

Предмет на делото

От една страна, отмяна на доклада за развитие на кариерата на
жалбоподателя в процедурата за оценяване за 2003 година и, от
друга страна, искане за обезщетение

Диспозитив на решението

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 229 от 17.9.2005 г., стр. 32 (дело, което първоначално е
регистрирано в Първоинстанционния съд на Европейските общности
под номер T-282/05 и е прехвърлено в Съда на публичната служба
на Европейския съюз с Определение от 15.12.2005 г.).

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от
13 декември 2007 г. — N/Комисия

(Дело F-95/05) ⁽¹⁾

(Публична служба — Срочно наети служители — Назна-
чаване — Длъжност „ръководител на администра-
цията“ — Трети страни — Неблагоприятно становище
на медицинската служба)

(2008/C 22/98)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: N (Брюксел) (представители: първоначално K.H.
Hagenaar, avocat, впоследствие J. van Drooghenbroeck и T.
Demasure, avocats, накрая I. Kletzlen, avocate]

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители:
J. Currall и K. Herrmann]

Предмет

От една страна, отмяна на решението на Комисията да не
назначи жалбоподателя в качеството му на срочно нает служител
на длъжността „ръководител на администрацията“ в Гвинея
Конакри в резултат на неблагоприятно становище на медицин-
ската служба и, от друга страна, искане за обезщетение.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на директора на дирекция К „Външни
служба“ на генерална дирекция „Външни отношения“ на
Комисията на Европейските общности от 15 април 2005 г.,
с което жалбоподателят е уведомен, че няма да бъде
назначен за ръководител на администрацията на Делега-
цията в Гвинея.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Осъжда Комисията на Европейските общности да заплати
съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 10 от 14.1.2006 г., стр. 22 (дело, което първоначално е
регистрирано в Първоинстанционния съд на Европейските общности
под номер T-377/05 и е прехвърлено в Съда на публичната служба
на Европейския съюз с Определение от 15.12.2005 г.).

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Soares/Комисия(Дело F-130/05) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Възстановяване на кариерата — Липса на доклад за атестиране — Сравнителна проверка на заслугите — Искане по член 90, параграф 1 от Правилника за персонала — Допустимост на жалбата — Ново и съществено обстоятелство)

(2008/С 22/99)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Carlos Alberto Soares (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: C. Berardis-Kayser и K. Herrmann)

Предмет

Отмяна на решението на органа по назначаване от 19 септември 2005 г. за отхвърляне на жалбата на жалбоподателя, с която се иска неговата кариера да бъде преразгледана в положителен смисъл.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Всяка страна понася направените от нея разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 60, 11.3.2006 г., стр. 57.

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Wandschneider/Комисия(Дело F-28/06) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за развитие на кариерата — Период на оценяване за 2004 г. — Жалба за отмяна — Мотиви — Явна грешка в преценката)

(2008/С 22/100)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Paolo Sequeira Wandschneider (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално G. Vandersanden и C. Ronzi, avocats, впоследствие G. Vandersanden, C. Ronzi и L. Levi, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: G. Berscheid и C. Berardis-Kayser)

Предмет

От една страна, отмяна на доклада за развитие на кариерата за периода на оценяване за 2004 г., а от друга страна искане за присъждане на обезщетение.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 121, 20 май 2006 г., стр. 19.

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Sundholm/Комисия(Дело F-42/06) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за развитие на кариерата — Период на оценяване за 2004 г. — Цели и критерии на оценяване — Обезщетение)

(2008/С 22/101)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Asa Sundholm (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: C. Berardis-Kayser и M. Velardo)

Предмет

От една страна отмяна на доклада за развитие на кариерата на жалбоподателя за периода на оценяване за 2004 г., а от друга страна искане за присъждане на обезщетение.

Диспозитив

- 1) Отменя доклада за развитие на кариерата на г-жа Sundholm за периода на оценяване от 1 януари до 31 декември 2004 г.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Осъжда Комисията на Европейските общности да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 131 от 3 юни 2006 г., стр. 54.

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Van Nuyghem/Комисия(Дело F-73/06) ⁽¹⁾**(Публична служба — Длъжностни лица — Общ конкурс — Оценяване на писмен изпит — Срок за обжалване — Допустимост — Задължение за мотивиране)**

(2008/С 22/102)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Kris Van Nuyghem (Vissenaken, Белгия) (представители: първоначално S. Rodrigues, A. Jaume и C. Bernard-Glanz, avocats, впоследствие S. Rodrigues и C. Bernard-Glanz, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: V. Joris и M. Velardo)

Предмет на делото

От една страна, отмяна на решението на EPSO от 1 юни 2005 г., с което жалбоподателят не е допуснат до усетен изпит в конкурса EPSO/A/19/04 поради недостатъчно добър резултат от писмения му изпит и, от друга страна, искане за обезщетение.

Диспозитив на решението

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 190 от 12.8.2006, стр. 37.

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 декември 2007 г. — Basili/Комисия(Дело F-108/06) ⁽¹⁾**(Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за развитие на кариерата — Период на оценяване за 2004 г. — Жалба за отмяна — Представители на персонала — Становище на ad hoc група)**

(2008/С 22/103)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Tamara Diomede Basili (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално T. Bontinck и J. Feld, avocats, впоследствие T. Bontinck, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: D. Martin и H. Kraemer)

Предмет

Отмяна на доклада за развитие на кариерата, за който жалбоподателят е уведомен на 10 ноември 2005 г., доколкото с него не се взима предвид становището на „ad hoc група за оценка и предложения за повишаване в длъжност на представителите на персонала“.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Всяко страна понася направените от нея разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 261, 28.10.2006 г., стр. 37.

Решение на Съда на публичната служба от 13 декември 2007 г. — Sundholm/Комисия(Дело F-27/07) ⁽¹⁾**(Публична служба — Длъжностни лица — Оценяване — Доклад за кариерно развитие — Оценяване за 2001/2002 година — Отсъствие поради здравословни причини — Изпълнение на решение на Първоинстанционния съд — Член 233 ЕО)**

(2008/С 22/104)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Asa Sundholm (Auderghem, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: C. Berardis-Kayser и M. Velardo)

Предмет

Отмяна на доклада относно развитието на кариерата на ищцата за периода от 1 юли 2001 г. до 31 декември 2002 г., постановена в изпълнение на Решението на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 20 април 2005 г. по дело Sundholm/Комисия, T-86/04. Искане на обезщетение за претърпени вреди

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда всяка от страните да заплати собствените си разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 117, 29.5.2007 г., стр. 37.

**Определение на Съда на публичната служба (първи състав)
от 6 декември 2007 г. — Marcuccio/Комисия**(Дело F-40/06) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Искане за информация относно личните вещи, изпратени от мястото на работа до местопребиваването — Липса на основание за постановяване на решение по същество — Явно неоснователно искане за обезщетение)

(2008/C 22/105)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) [представител: V. Messa, avocat]

Отговорник: Комисия на Европейските общности [представители: J. Currall и C. Berardis-Kayser, подпомагани от A. Dal Ferro, avocat]

Предмет на делото

От една страна, отмяна на мълчаливия отказ на искането на жалбоподателя да получи копие от товарителницата за изпращането на личните му вещи от Ангола в Италия и, от друга страна, искане за обезщетение за вреди.

Диспозитив

- 1) Основанията за постановяване на решение по искането за отмяна са отпаднали.
- 2) Отхвърля искането за обезщетение като явно неоснователно.
- 3) Г-н Маркусцио понася своите съдебни разноски и всички съдебни разноски, направени от Комисията на Европейските общности.

⁽¹⁾ ОВ С 143, 17.6.2006 г., стр. 37.

**Определение на Съда на публичната служба от
19 октомври 2007 г. — М/Европейска агенция по
лекарствата (ЕМЕА)**(Дело F-23/07) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Инвалидност — Комисия по инвалидност — Отказ за свикване — Явна недопустимост)

(2008/C 22/106)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: М (Лондон, Обединено кралство) (представители: адв. S. Orlandi, адв. A. Coolen, адв. J.-N. Louis и адв. É. Marchal)

Отговорник: Европейска агенция по лекарствата (ЕМЕА) (представители: г-н V. Salvatore и г-жа S. Vanlievendael)

Предмет

Отмяна на решение на ЕМЕА от 25 октомври 2006 г., с което се отхвърля искането на жалбоподателя за създаване на комисия по инвалидност — Искане за обезщетяване на вреди.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Всяка страна понася собствените си разноски.

⁽¹⁾ ОВ L 117, 26.5.2007 г., стр. 35.

**Жалба, подадена на 28 септември 2007 г. — Bernard/
Европол**

(Дело F-99/07)

(2008/C 22/107)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Marjorie Bernard (Woerden, Нидерландия) (представител: P. de Casparis, avocate)

Отговорник: Европейска полицейска служба (Европол)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението, постановено въз основа на жалба на 26 юни 2007 г., за което е направено уведомяване на 28 юни 2007 г., както и да се отменят оценките от 5 февруари 2007 г. и 25 юли 2007 г.,
- да се осъди Европол:
 - да предостави на жалбоподателя увеличение на месечното възнаграждение, считано от 1 септември 2006 г., заедно с лихвите;
 - да заплати нетно обезщетение в размер на 7 500 EUR;
 - да заплати съдебните разноски по настоящото производство, включително разноските за възнаграждение на юридическия съветник.

Правни основания и основни доводи

Настоящото производство се отнася до оценката на работата на жалбоподателя за периода от 1 септември 2005 г. до 31 август 2006 г. Работата на жалбоподателя е оценена с оценка „2“, която съответства на квалификацията „не отговаря напълно на изискванията“.

Жалбоподателят подава жалба срещу оценката, както и срещу липсата на решение относно предоставянето на увеличение на месечното възнаграждение и във връзка с това се позовава на действащите в рамките на Европол насоки за оценяване. Жалбоподателят подчертава, че става въпрос за явно неправилна оценка.

Жалбоподателят твърди по-специално, че изложените от него твърдения за нарушения са обявени за неоснователни с решение от 26 юни 2007 г. и изтъква, че е налице нарушение на принципа за излагане на мотиви, тъй като отказът не е мотивиран. При все това, директорът на Европол посочва, че оценката е оттеглена и че ще се извърши ново оценяване. Новото оценяване е извършено на 25 юли 2007 г.

Следователно настоящото производство се отнася до постановеното по жалбата решение, както и до оценяването от 25 юли 2007 г.

Жалба, подадена на 15 октомври 2007 г. — Nijjs/Сметна палата

(Дело F-108/07)

(2008/C 22/108)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Bart Nijjs (Bereldange, Белгия) (представител: F. Rollinger, avocat)

Ответник: Европейска сметна палата

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на Европейската сметна палата за подновяване на мандата на генералния секретар на Сметната палата за нов срок от шест години, който започва да тече от 1 юли 2007 г.,
- при условията на евентуалност, да се отменят двата акта, за които се твърди, че представляват „решения на органа по назначаване (ОН)“, съответно от 8 декември 2006 г. за изпълнение на Решението на Първоинстанционния съд от 3 октомври 2006 г. по дело T-171/05, и от 12 юли 2007 г. за отхвърляне на жалбата, подадена от жалбоподателя на 12 март 2007 г.,
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква по-специално следните факти: i) генералният секретар на Сметната палата действал незаконосъобразно вместо да сезира ОЛАФ, той изрично отказал да предприеме мерки или да разгледа въпроса, след като е бил информиран, с представени в подкрепа на това документи, за наличието на измама в ущърб на режима на

пенсии за инвалидност; ii) едно длъжностно лице упражнявало функциите си по незаконосъобразен начин; iii) става дума за редовно непубликуване на решенията за повишаване и на датите на приемането им; iv) изборите за Комитет по персонала през 2004 г. и 2006 г. били незаконосъобразни по редица причини; v) имало множество злоупотреби с процедурата за повишаване, на ръководител на отдел била оставена възможност да изझे правомощието за назначаване и имало множество лични интереси, които можело да компрометират независимостта на ОН при почти всички негови решения; vi) „решенията на ОН“ били резултат от личните интереси на всички висшестоящи на жалбоподателя, както и от прикриването на факта, че за временното упражняване на функции на висшестоящ е бил определен колега и от това, че ОЛАФ не е била сезирана; vii) ОН основавал обжалваните решения на същата поредица от явни грешки, както и първоначалните решения, които те потвърждават, като се основавал на съдебно решение, което нямало сила на пресъдено нещо и без е опровергал нито един от доводите на жалбоподателя; viii) комитетите, оказващи съдействие при процедурата за оценяване и повишаване, не били уведомени за компрометираната независимост на висшестоящите на жалбоподателя.

Жалба, подадена на 23 октомври 2007 г. — Behmer/Парламент

(Дело F-124/07)

(2008/C 22/109)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Joachim Behmer (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и E. Marchal, avocats)

Ответник: Европейски парламент

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на органа по назначаването (ОН) на Европейския парламент, с което за 2005 г. на жалбоподателя се предоставят две точки за заслуги,
- да се отмени решението на ОН жалбоподателят да не се повишава в степен AD 13 в рамките на процедурата за повишаване за 2006 г.,
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят, длъжностно лице в Европейския парламент със степен AD 12, се позовава главно на незаконосъобразността на решенията на ОН, от една страна, за 2005 г. на жалбоподателя да се предоставят две точки за заслуги и, от друга страна, жалбоподателят да не бъде повишен в степен AD 13 в рамките на процедурата за повишаване за 2006 г.

Жалбоподателят твърди, че е налице явна грешка в преценката, нарушение на задължението за излагане на мотиви, нарушение на точка I.6 от мерките по прилагане във връзка с предоставянето на точки за заслуги и с повишаването, както и нарушение на общите принципи за право на служебно развитие и за равно третиране.

Той изтъква по-специално нарушение на член 45 и на член 110, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица, повдига възражение за незаконосъобразност и твърди, че е нарушен принципът на оправданите правни очаквания.

На последно място, жалбоподателят поддържа, че е бил дискриминиран поради дейността му на представител на персонала, в нарушение на член 1г и член 24б от Правилника, на член 1, шеста алинея от приложение II към Правилника, както и на член 17 от Рамковото споразумение от 12 юли 1990 година между Европейския парламент и синдикалните и професионалните съюзи и сдружения на персонала на институцията.

Жалба, подадена на 30 октомври 2007 г. — Van Beers/Комисия

(Дело F-126/07)

(2008/С 22/110)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Isabelle Van Beers (Woluwe-St-Etienne, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и E. Marchal, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на органа по назначаването (ОН), с което се отхвърля кандидатурата на жалбоподателя във връзка с атестационната процедура за 2006 г.,
- да се установи незаконосъобразността на член 4, параграф 2 от общите разпоредби за изпълнението (наричани по-нататък „ОРИ“) на член 45а от Правилника за длъжностните лица, доколкото той има за резултат или изключване на вземането под внимание на действителното ниво на задачите, изпълнявани от кандидата за атестиране, или поддържане на разлика между старите категории С* и В* след 30 април 2006 г.,
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят, длъжностно лице в Комисията със степен АСТ 6, е подал кандидатурата си в рамките на атестационната процедура за 2006 г. На 29 март 2007 г. ОН потвърждава окон-

чателно решението си от 22 февруари 2007 г., след обжалване на последното от жалбоподателя, да не уважи неговата кандидатура за атестационната процедура за 2006 г.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят твърди на първо място, че е налице явна грешка в преценката.

Той изтъква освен това незаконосъобразността на член 4, параграф 2 от ОРИ на член 45а от Правилника за длъжностните лица.

Жалбоподателят твърди по-специално, че е налице нарушение на принципите на равно третиране и забрана за дискриминация и на пропорционалност, нарушение на принципите на добро управление и на право на служебно развитие, както и на принципа на защита на оправданите правни очаквания.

Жалба, подадена на 30 октомври 2007 г. — Coto Moreno/Комисия

(Дело F-127/07)

(2008/С 22/111)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Juana Maria Coto Moreno (Габороне, Ботсвана) [представители: K. Lemmens, C. Doutrelepon, avocats]

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени решението от 12 февруари 2007 г., с което конкурсната комисия по конкурс EPSO/AD/28/05 отказва да включи жалбоподателя в списъка с резервите от този конкурс, в следствие на което:
- да му се присъди обезщетение за неимуществени вреди в размер на 25 000 EUR,
- да му се присъди обезщетение за заплатени адвокатски възнаграждения в размер на 8 000 EUR, удостоверени с приложения документ,
- като главно искане, да се признае за установено, че компетентните органи са длъжни да предприемат всички действия, необходими за справедливо компенсиране на неблагоприятните последици от отменения акт, а именно включването на жалбоподателя в списъка с резервите или
- при липса на подобно включване, при условията на евентуалност да се присъди на жалбоподателя обезщетение за имуществени вреди в размер на 384 000 EUR,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят участва в конкурс EPSO/AD/28/05. Конкурсната комисия отказва да включи жалбоподателя в списъка с резервите от този конкурс с решение от 12 февруари 2007 г., чиято отмяна иска жалбоподателят.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири правни основания:

Първото правно основание, във връзка с главното искане, е изведено от явна грешка в преценката, независимо или във връзка с липса на мотиви и/или нарушение на принципа *patere legem quam ipse fecisti*. Комисията, чието становище в това отношение било двусмислено, счита, че жалбоподателят дава „пълни“ отговори, които обаче не са задоволителни. Очевидно случаят не бил такъв, още повече че жалбоподателят дава отговори в съответствие с правилата на Комисията.

Второто правно основание е изведено, също във връзка с главното искане, от нарушение на обявлението за конкурс и на принципа за равенство, независимо или във връзка със спазването на принципа на разумността.

Третото правно основание, също във връзка с главното искане, е изведено от нарушение на задължението за излагане на мотиви, доколкото жалбоподателят поставя ясен въпрос на Комисията защо отговор, даден от него на устния изпит, е приет за неправилен или най-малкото за непълен. Жалбоподателят не получил отговор, въпреки задължението за излагане на мотиви.

Накрая, жалбоподателят твърди при условията на евентуалност, че е налице явна грешка в преценката, независимо или във връзка с принципа на равенство и принципа на пропорционалност. Поставената оценка освен това била несъразмерна по отношение на резултатите (той получава оценка 25/50) и нарушавала принципа на равенство, тъй като жалбоподателят трябвало да се третира както всеки друг кандидат, предоставил отговори, които са счетени за пълни, не само с оглед на познанията, но и от гледна точка на другите критерии.

Определение на Съда на публичната служба от 5 декември 2007 г. — Moschonaki/Европейската фондация за подбръване на условията на живот и труд (ЕФПУЖТ)

(Дело F-3/07) ⁽¹⁾

(2008/C 22/112)

Език на производството: френски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра поради уреждане на спора по взаимно съгласие.

⁽¹⁾ ОВ С 56, 10.3.2007 г., стр. 43.

Определение на Съда на публичната служба от 28 ноември 2007 г. — Karatzoglou/Европейската агенция за възстановяване (АЕВ)

(Дело F-71/07) ⁽¹⁾

(2008/C 22/113)

Език на производството: английски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра в резултат на уреждане на спора по взаимно съгласие.

⁽¹⁾ ОВ С 269, 10.11.2007 г., стр. 70.